

المحتويات

٣	تقرير مجلس الإدارة
٩	الملاحق الرئيسية للبيانات المالية
١١	مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية
١٧	إستعراض سوق التأمين العربي
٢٣	تقرير حوكمة الشركة
٣٠	السيرة الذاتية لأعضاء مجلس الإدارة
٣٢	السيرة الذاتية لأعضاء الإدارة العامة
٣٣	المعدلات الرئيسية
٣٥	البيانات المالية الموحدة

أعضاء مجلس الإدارة



السيد خالد علي البستاني

رئيس مجلس الإدارة



الدكتور فؤاد عبد الصمد الفلاح

عضو مجلس الإدارة ورئيس لجنة التدقيق وعضو في لجنة التعيينات والمكافآت



السيد خالد جاسم بن كلبان

نائب رئيس مجلس الإدارة ورئيس كل من اللجنة التنفيذية ولجنة التعيينات والمكافآت



السيد سلطان أحمد الغيث

عضو مجلس الإدارة وعضو في كل من اللجنة التنفيذية ولجنة التعيينات والمكافآت



السيد عبد العزيز عبد الله الزعابي

عضو مجلس الإدارة وعضو في كل من اللجنة التنفيذية ولجنة التدقيق



السيد فتحي محمد الحاجي

عضو مجلس الإدارة



السيد ماجد عمران الشامي

عضو مجلس الإدارة وعضو في اللجنة التنفيذية



السيد سيف عبد الرحمن الشامي

عضو مجلس الإدارة



الآنسة مريم محمد الأميري

عضو مجلس الإدارة وعضو لجنة التدقيق

تقرير مجلس الإدارة

الأسواق

للوله الأولى، يبدو أن صناعة إعادة التأمين خلال العام ٢٠١٣ كأنه توثيق لما ذكر مساهمينا في العام الماضي. ووفقاً للتقديرات المبدئية، فقد إنخفضت المطالبات المتعلقة بالكوارث الطبيعية إلى ٣٨ مليار دولار أمريكي في عام ٢٠١٣، أي أقل بكثير من ٧٥ مليار دولار أمريكي المسجلة في العام ٢٠١٢ أو للرقم القياسي لعام ٢٠١١ البالغ ١٢٧ مليار دولار أمريكي. وبالمثل، فقد ظل مستوى الحوادث المنفردة داخل نطاقه المتوقع. وفي ذات الوقت، واصلت أسواق الأسهم سباقاتها المتسارعة. ولكن ومن المفارقات، أنه في حين أن ذلك قد يبدو وكأنه أنباء سارة للمساهمين، إلا أنه في الواقع ما هو إلا جُرعة مرة لهذه الصناعة.

يعتمد إزدهار التأمين على التقلبات الحاصلة في أسواقه. فيستعد العملاء الراغبون في حماية أصولهم من الخسائر الكبيرة إلى دفع أسعار أعلى، إن كانوا يتوقعوا وقوع خسائر. وعلى صعيد آخر، فإن الفترات الطويلة المصاحبة لمطالبات منخفضة قد تؤدي إلى تدهور واسع النطاق في الشروط والأحكام وبالتالي يصبح من الصعوبة بكمكان الإحتفاظ بالمستويات الحالية من الأرباح. وهذا من شأنه أن يصف بدقة الحالة الراهنة لأسواق إعادة التأمين العالمية. فتجد أنفسنا في أسواق لينة، بينما تشهد الصناعة تحديات على عدة جبهات:

- قدرات إكتتابية جديدة: لا يزال معيدو التأمين في جميع أنحاء العالم يشعرون بالمنافسة من قبل مستثمرين من خارج القطاع مثل صناديق التحوط وصناديق التقاعد التي تستثمر في سندات الكوارث، وأعطية التأمين الغير تقليدية والأوراق المالية التابعة. ومن المتوقع أن يرتفع رأس المال الجديد المستقطب من الأسواق المالية إلى ٥٠ مليار دولار أمريكي في عام ٢٠١٣، أي ما يقارب من ١٠٪ من إجمالي رأس مال إعادة التأمين العالمي.
- فائض رأس المال: من المتداول، أن شركات إعادة التأمين التقليدية قد رفعت من رساميلها بنسبة ٤٪ إضافية إلى ما يقدر بنحو ٥٢٥ مليار دولار أمريكي^٥ بعد الربع الثالث من عام ٢٠١٣. وفي جهودها الرامية إلى تخفيف حدة المنافسة، فقد خفضت الشركات من الأسعار ووسعت في الشروط والأحكام التي يمكن أن تؤثر بدورها على الأداء في المستقبل.
- إحتفاظ العملاء بالمزيد من المخاطر: يؤدي الفهم الأمثل للمخاطر إلى زيادة نسب الإحتفاظ من قبل كبار مشتري التأمين، وبالتالي، الحد من الطلب العام في الأسواق المتقدمة.
- أسواق مكتظة وغير إقتصادية: تبدو العديد من الأسواق الإقليمية بما فيها أسواق التكافل مشتتة من قبل عدد كبير من الشركات الصغيرة التي تمتلك إمكانيات محدودة للنمو، ومع ذلك يتم تكثيف المنافسة والتسعير.

السادة المساهمون الكرام،

يسر مجلس إدارة المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.) (أريج) عرض التقرير السنوي الثالث والثلاثين للشركة والبيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

النتائج المالية

خلال الفترة المشمولة بالتقرير، ظلت شروط إعادة التأمين في تحد وبلغ العائد على فئات الأصول الأقل تقلباً في أدنى مستوياته التاريخية. ولحسن الحظ، فقد كان تأثير كل ذلك على المحصلة معتدلاً نوعاً ما نتيجة لإنخفاض معدل الكوارث الطبيعية والأداء القوي لأسواق الأسهم الرئيسية في العالم. وفي التقرير السنوي لعام ٢٠١٣، سجلت المجموعة أرباحاً صافية بلغت ١٨,٦ مليون دولار أمريكي مقارنة بعام ٢٠١٢ حيث بلغت الأرباح ١٧,٦ مليون دولار أمريكي^١ بعد توحيد حسابات صندوق مشاركي تكافل ري في بيانات أريج المالية. كما ساهمت أريج وشركتها التابعة في لويديز أريج كابيتال بـ ٢٣ مليون دولار أمريكي في الأرباح، في حين سجلت تكافل ري خسارة صافية بلغت ٤,٤ مليون دولار أمريكي.

وسجلت نتائج الإكتتاب للمجموعة أرباحاً بلغت ١٣,٤ مليون دولار أمريكي مقارنة بعام ٢٠١٢ حيث بلغت الأرباح ٢٣,٧ مليون دولار أمريكي، وبإضافة أريج إلى أريج كابيتال، وصل الدخل إلى ١٨,٧ مليون دولار أمريكي في حين سجلت تكافل ري خسارة في الإكتتاب بلغت ٥,٢ مليون دولار أمريكي. كما بلغت النسبة المئوية^٢ وهي مقياس الربحية في محفظة إعادة التأمين ٩٧,٨٪ للمجموعة و ٩٤,٢٪ لأريج/ أريج كابيتال و ١٢٨,٩٪ لتكافل ري على التوالي.

وفي ظل ذات الظروف، فقد تطورت الأقساط بشكل متنوع حيث سجلت المجموعة دخلاً موحداً من الأقساط بلغ ٢٦٢ مليون دولار أمريكي (٢٠١٢): ٢٧٦,٥ مليون دولار أمريكي، وساهمت أريج وأريج كابيتال بما مجموعه ٢٤٠,٥ مليون دولار أمريكي وتكافل ري بـ ٢١,٥ مليون دولار أمريكي. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، فقد نمت محفظة أريج وأريج كابيتال بنسبة ١٪، بينما قلصت تكافل ري من محفظتها بنسبة ٤٣٪ حيث أوقفت الشركة التابعة دعم الأعمال ضعيفة النتائج.

وبلغ مجموع إيرادات الإستثمار للمجموعة لعام التقرير ٢٠,٤ مليون دولار أمريكي مقابل ٢١,٦ مليون دولار أمريكي للعام ٢٠١٢، مع تحقيق أريج وأريج كابيتال ١٧,٨ مليون دولار أمريكي وتكافل ري ٢,١ مليون دولار أمريكي.

١. تم تعديل أرقام المقارنة في ٢٠١٢ بسبب توحيد حسابات صندوق المشاركين في تكافل ري

٢. تبين النسبة أقل من ١٠٠٪ أن الشركة تحقق أرباح إكتتابية بينما نسبة فوق ١٠٠٪ تعني أن الشركة تدفع تعويضات أكثر من إستلام أقساط تحسب النسبة المئوية

ب الخسائر التي وقعت + المصاريف
الأقساط المكتسبة الأقساط المكتسبة

٢. سويس ري: حسب النشرة الصحفية ليسيجما الصادرة في ١٨ ديسمبر ٢٠١٣.

٤. ويليس ري: النظرة الأولى، الأول من يناير ٢٠١٤

٥. إيون بنفيلد، نظرة مستقبلية على أسواق إعادة التأمين، يناير ٢٠١٤

تقرير مجلس الإدارة



” أظهرت أريج مرونتها في مثل هذه البيئة الإختبارية والتي تعتبرها حاسمة ولا تتوقع الشركة تحسناً في الظروف في عام ٢٠١٤. “

السيد خالد علي البستاني

رئيس مجلس الإدارة

تقرير مجلس الإدارة

ويسرنا إبلاغكم أن الشركة قد تعاملت بنجاح مع القضايا المطروحة.

فقد ساهمت غالبية فروع إعادة التأمين في المجموعة من تحقيق نتيجة إيجابية في الإكتتاب. حيث حققت محفظة أريج وحدها، وهي تمثل ٨, ٩١٪ من إيرادات المجموعة نسبة مجمعة بلغت ٢, ٩٤٪. وفي الوقت نفسه، لا يزال لدى الشركة احتياطي متحفّظ ومحمي من خلال عقود إعادة التأمين. ولكننا ندرك أن نتائج تكافل ري الضعيفة ليست بمرضية. وهذا لا يزال قيد التصحيح، حيث أولى المجلس أهمية قصوى لإتخاذ الإجراءات الإصلاحية في هذا الخصوص. ونحن نعتبر أن الوضع الحالي مؤقت.

وفي لويديز، نما دخل أقساط التأمين في لندن إلى ٦٠ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٣ حيث تمكنت الشركة من إبرام إتفاقيات إعادة تأمين مع أربع نقابات مختلفة. وفي ظل جهود الشركة الرامية إلى التوسع في المخاطر عن طريق تنوع المحافظ، فقد تمكنت أريج خلال العام من إكتتاب حصص مع شركاء أعمال جدد. وهذه الحصص محمية بدورها ضد الخسائر الكبيرة عن طريق عقود إعادة تأمين منفصلة. وتتوافق أعمالنا مع لويديز بشكل مناسب مع رغبة الشركة بالمشاركة في المخاطر، بالإضافة إلى كونها متجانسة مع محفظة أريج التقليدية بحيث تؤهل المجموعة لتصبح شركة إعادة تأمين عالمية. ومن خلال العمل مع خبرات معترف بها في لويديز بلندن، تتجنب الشركة تكاليف إضافية في مناطق جغرافية غير مجدية إقتصادياً لإقامة بنيتها التحتية.

ونتيجة لنموذج الرقابة الموحد في قواعد المحاسبة للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ الخاصة بالبيانات المالية الموحدة، فقد راجعت المجموعة نظام رقابتها وبالتالي، فقد وحدت صندوق مشاركي بتكافل ري تحت أريج في الفترة المشمولة بالتقرير الكامل. وحيث أن الصندوق كان في موقف عجز أثناء التوحيد، فقد قام المجلس بالتصويت لتخصيص ما يعادل ٥٤٪ من أسهم أريج - أو ١٢ مليون دولار أمريكي - لدعم صندوق المساهمين الخاص بها.

وعلى الرغم من نمو الأقساط الديناميكي، فقد عانت أسواق التكافل من تحديات في الأداء والتي انعكست أيضاً على مشاركي إعادة التكافل. فإن لم تكفلهم الحكومات، فسيجد مشغلي التكافل حتماً صعوبات في التنافس على السعر وحده، وبالأخص في فروع التأمينات الشخصية التي تتسم بالمنافسة الشديدة، كما هو الحال في تأمين المركبات والتأمين الصحي وتأمينات الحياة أو التكافل العائلي، التي تتسم أيضاً ببطء في الانتشار. وترى أريج أن السوق قد يتوحد في نهاية المطاف، وقد يتيح هذا فرصاً من خلال عمليات الدمج والاستحواذ. وتتبع أريج إستراتيجية ذات شقين: الأول تحسين أداء الإكتتاب في تكافل ري من خلال إنتقاء أفضل للمخاطر مع وضع الضوابط ورفع الكفاءات التشغيلية، أما الشق الثاني، من خلال جعل الشركة التابعة أقل اعتماداً على الشركة الأم بحيث تتمكن من مواصلة تطوير البصمة الخاصة بها. وحتى تثمر مجهوداتنا هذه، ستظل تكافل ري أحد الوحدات ذات الأداء الضعيف في المجموعة، على الرغم من محدودية تأثيرها على النتيجة العامة بالنظر إلى صغر حجمها.

- نسب فوائد منخفضة: دفع رأس المال المتوفر بكثرة في أسواق الأسهم إلى الإرتفاع إلى مستويات تاريخية، ولكنه تمخض عن عوائد منخفضة لرأس المال لشركات التأمين التي تستمر في ضخ الأموال لتعزيز الميزانيات العامة لهذه الصناعة. وربما يكون للتصحيح المرتقب للأسواق تأثير مدمر على دخل الإستثمار.
- رقابة مكلفة: يعمل المراقبون والمدققون في جميع أنحاء العالم على قدم وساق لتشريع وإستحداث القواعد والأنظمة الجديدة مما يؤدي إلى زيادة في النفقات العامة في ظل عوائد متدنية لرؤوس الأموال.

ورغم أن هذا قد يبدو شاقاً، إلا أن الصورة ليست بهذا السوء.

أولاً وقبل كل شيء، فقد إستفادت الصناعة من ماضيها. ويبدو أنه من غير المحتمل أن تتكرر سيناريوهات الخسائر الشديدة من الألفية الماضية. فقد سجل عام ٢٠١١ أعلى خسائر ناجمة عن الكوارث على الإطلاق، ولكن شهدنا تداعيات محدودة على رؤوس الأموال. وبالمثل كان الحال لتداعيات الأزمة المالية على الميزانيات العامة لشركات التأمين في عام ٢٠٠٨. ومنذ ذلك الحين، فقد خطت الصناعة خطوات عملاقة في طريقة إدارة مخاطر الشركات.

وعلى الرغم من التآكل المستمر لأسعار التأمين، فقد تم إستخلاص العبر المناسبة من قبل المراقبين والمكتتبين على حد سواء. فمنذ عام ٢٠٠٥، كانت الليونة هي السمة السائدة في معظم أسواق المنطقة. حتى أن البعض كان يدعي أن آسيا لم تتعرض لتجربة السوق المتشددة. وبإختصار فقد تعلمت شركات التأمين وإعادة التأمين كيفية التعامل مع الظروف الصعبة. في حين ينبغي أن لا يكون هناك أدنى شك في أن الأداء دون المستوى للشركات سوف يؤدي في نهاية المطاف إلى جعلها مستهدفة وسيتمكن نهج البقاء للأصلح صناعة التأمين من النهوض بقوة. وفي الأسواق الناشئة، قد يستوجب الأمر الحد من النمو غير الصحيح وإن تمكنا من كبح الجشع إزاء نمو دائع الصيت وتوقعات بعوائد مجزية على المدى القصير. وفي بعض الأحيان، قد يحتاج المرء إلى التقهقر للوراء إستعداداً لقفزة كبيرة.

وفي النهاية، يتفق المحللون على أن نمو صناعة التأمين في الأسواق الناشئة سيتواصل مع ديناميكيات إجمالي الناتج القومي، حتى وإن كانت الربحية لا تزال خلف أنظار الأسواق النامية في الوقت الراهن.

موقف أريج

في عام ٢٠١٣، واجهت أريج ثلاثة تحديات رئيسية وهي:

- الإستمرار في أداء الإكتتاب الإيجابي الذي غلب على عام ٢٠١٢ في ظل بيئة تنافسية كبيرة في الأسواق
- إستبدال ٦, ٤٧ مليون دولار أمريكي من دخل الأقساط بأعمال جديدة في أعقاب بيع شريكنا السابق في الإكتتاب هاردي إلى مجموعة سي إن إيه، وأخيراً
- توحيد حسابات صندوق المشاركين في تكافل ري في البيانات المالية الموحدة لأريج، نتيجة للتغير في قواعد المعايير الدولية لإعداد التقارير المحاسبية.

تقرير مجلس الإدارة

النظرة المستقبلية

إعترفت هيئة التصنيف إيه إم بست، التي تعنى بتصنيف شركات التأمين وإعادة التأمين الدولية، بالتطور الإيجابي من ناحية تقليل اعتماد أريج على دخل الإستثمار. ومؤخراً، حصلت الشركة على تصنيف ذو "النظرة الإيجابية" من فئة "B++". وتعبير إيه إم بست نفسها: «وعلى المدى المتوسط، سجلت الشركة سجلاً حافلاً من ربحية في الإكتتاب ورسملة قوية للمخاطر المعدلة قد تؤدي إلى رفع مستوى التصنيف في المستقبل^٦». وبلا شك، فإن رفع تصنيف المجموعة للفئة "أ" سيجعلها في مصاف الشركات الرائدة، ووضعها على قدم المساواة مع منافسيها الكبار.

أما على الصعيد العالمي، فقد رفع البنك الدولي مؤخراً فائض الناتج القومي الإجمالي العالمي إلى نسبة ٢,٢٪ لهذا العام^٧ مع نمو مشهود في الدول النامية والإقتصادات ذات الدخل المرتفع التي ستتمكن أخيراً وبعد خمس سنوات من تجاوز الأزمة المالية العالمية^٨. وفي الوقت نفسه، ... فإنها ستجلب معها مخاطر التعطل حيث تشدد السياسة النقدية. وحتى الآن يشهد الإنسحاب التدريجي من التسهيل الكمي تحولاً سلساً. ومع ذلك، إن إرتفعت أسعار الفائدة بسرعة كبيرة فستخفض تدفقات رؤوس الأموال إلى الدول النامية بنسبة ٥٠ في المئة أو أكثر... وفقاً لتقرير البنك الدولي. وبالفعل، فقد إنخفضت أسعار الطاقة بنسبة ٩٪، ويمكن أن نشهد المزيد من الإنخفاض إن توقفت العقوبات على صادرات النفط الإيرانية.

ومن المتوقع أن تشهد إقتصادات الدول النامية في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا نمواً أقل بكثير من إمكاناتها عند مستوى ٢,٨٪ في عام ٢٠١٤ و ٣,٣٪ في عام ٢٠١٥^٩. فقد أرهقت إلى حد كبير الإضطرابات السياسية في مصر، والطريق المسدود في تونس، والحرب الأهلية في سوريا مع آثاره الجانبية على لبنان والأردن، والعقوبات المفروضة على إيران والسودان في تدفق أقساط التأمين من هذه المناطق إلى أريج. علاوة على ذلك فقد فرضت الحكومة الهندية مؤخراً ضريبة على أقساط التأمين المسندة إلى الشركات العاملة في مملكة البحرين بلغت ٤٢,٥٪. مما سيجعلها غير مجدية لإكتتاب الأعمال في ظل هذا الإقتصاد الناشئ في الوقت الحاضر. وفي المجموع، فقد توجب على أريج تعويض ١٨ مليون دولار أمريكي أقساط فُقدت تماماً بسبب التأثيرات السياسية الخارجية منذ عام ٢٠١٠. وقد وقع ذلك على رأس العواقب الإقتصادية المترتبة على الأزمة المالية في عام ٢٠٠٨، مما أدى إلى إنخفاض النشاط الإستثماري في منطقة الخليج العربي. ومع ذلك، وبالتمتع بشكل أكبر، نجد أن لدينا فرصة سانحة لإستعادة نصيب الأسد من خسائر الدخل الماضية حينما يستتب الوضع السياسي في أي من أسواق الدول المذكورة.

أما فيما يخص الوحدات الأخرى التابعة لأريج، فيسر مجلس الإدارة الإفادة أن الشركة قد حققت أرباحاً جيدة إجمالاً في معظم القطاعات. ومما لا شك فيه، فقد ساعد ذلك في تحقيق تلك النتيجة وهي تدني التعويضات الجسيمة للكوارث الطبيعية للعام ٢٠١٣. وللعلم، فإن مخاطر الكوارث الطبيعية تمثل ما يعادل ١٤٪ من محفظة الشركة الإجمالية، في حين يتحقق باقي الدخل من إتفاقيات التأمين العادية والتأمين الإختياري. ومن هذا المنظور، بدأ ثمار الإستثمار الذي قطعناه على أنفسنا في القوى البشرية العاملة والمؤهلة والبنية التحتية في الإكتتاب من تحقيق نتائج إيجابية.

وهذا لن يتحقق في القريب العاجل.

عادةً فإن هناك حد لمستوى إستثمار شركات إعادة التأمين في فئات أصول متقلبة كالأسهم أو العقارات. أولاً وقبل كل شيء، تحتاج الشركة إلى ضمان وجود سيولة كافية للإيفاء بأكبر المطالبات دون تأخير. فالمحافظة على رأس المال هو المفتاح الرئيسي. ولذلك فإن الغالبية العظمى من إستثمارات معيدي التأمين في شتى أنحاء العالم تكون إما في شكل سندات أو ودائع لأجل ثابت أو أدوات مالية في الأسواق أو بشكل نقدي. بينما تمثل الأقلية، عادة ١٥٪ أو ما دون ذلك من إجمالي الأصول المستثمرة، أصول في فئات مخاطر مرتفعة نسبياً. وفي أريج، نقوم بفحص نموذج التعرض للمخاطر بعناية شديدة ونخصص الإحتياطيات بحكمة ونقيم المطالبات في أنماط دفع التعويضات بعناية كبرى، وكل ذلك لضمان الحفاظ على رأس المال كلما كانت هناك حاجة إليه. وتبذل الشركة قصارى جهدها لتحسين عوائد الإستثمار في الأسهم في الوقت الذي نحمي فيه بنفس القدر مصلحة المساهمين والعملاء مع الدراية التامة أنه قد تقع أحداث مفاجئة من حين لآخر. وذلك هو التوازن المطلوب. وبينما تسعى الشركة لتحقيق نتائج إستثمار جيدة بالمقارنة مع نظرائها في إعادة التأمين، لا يخفى أن العوائد قد إنخفضت بشكل كبير خلال السنوات الست الماضية. ومع ركود أسعار الفوائد والسندات عند مستويات متدنية بشكل إستثنائي، فإن تأثير دخل الإستثمار على صافي نتائج الشركة هو أقل بكثير من ذي قبل وهذا هو السبب الجوهرى للإعتماد على أنشطة إعادة التأمين لتحصيل مصدر ذي دخل عال. وإسمحوا لنا أن نسلط الضوء على هذا من خلال مقارنة بعض الأرقام الرئيسية في عام ٢٠١٣ مقابل عام ٢٠٠٧، أي عام قبل الأزمة المالية: في عام ٢٠٠٧، سجلت أريج ربحاً صافياً بلغ ١٥,٧ مليون دولار أمريكي. وقبل نفقات التشغيل، سجل الإستثمار دخلاً هائلاً بلغ ٤٠,٦ مليون دولار أمريكي، في حين سجلت أعمال الإكتتاب ٤٢٤ ألف دولار أمريكي فقط. في عام ٢٠١٣، كان الحظ أكثر توازناً فقد حقق الإستثمار ١٧,٨ مليون دولار أمريكي من صافي الربح، في حين كانت نتيجة الإكتتاب ١٨,٤ مليون دولار أمريكي - أي ٤٣ ضعفاً من مستوى عام ٢٠٠٧.

٦. النشرة الصحفية الخاصة بإيه إم بست المؤرخة في ١٩ ديسمبر، ٢٠١٣: إيه إم بست تعدل النظرة إلى إيجابية للمجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

٧. البنك الدولي: التوقعات الإقتصادية العالمية، يناير ٢٠١٤

٨. نفسه

تقرير مجلس الإدارة

شكر وتقدير

ينتهز أعضاء مجلس الإدارة هذه الفرصة للإعراب عن الشكر والإمتنان إلى مقام حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة، ملك مملكة البحرين المفدى، وإلى صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة، رئيس الوزراء الموقر، وإلى صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة، ولي العهد الأمين القائد العام لقوة دفاع البحرين والنائب الأول لرئيس مجلس الوزراء على الإدارة الرشيدة والتشجيع الدائم لقطاع التأمين في مملكة البحرين. كما يتقدم أعضاء مجلس الإدارة بالتعبير عن صادق إمتنانهم وخالص تقديرهم لشركاء الأعمال، والعملاء والمساهمين والمراقبين على دعمهم الوثيق والتعاون الذي لمسته الشركة منهم طوال العام. وختاماً يرغب المجلس في التعبير عن تقديره الخاص وإمتنانه لفريق الإدارة العامة بالشركة وإلى جميع الموظفين على جهودهم القيمة وتفانيهم في العمل.

عن مجلس الإدارة



خالد علي البستاني
رئيس مجلس الإدارة

١٢ فبراير ٢٠١٤

أظهرت أريج مرونتها في مثل هذه البيئة الإختبارية والتي تعتبرها حاسمة ولا تتوقع الشركة تحسناً في الظروف في عام ٢٠١٤. ويبدو أنه من المرجح أن تستمر الأسواق الإقليمية الرئيسة في التهاون في التسعير وفائض في المعروض، في حين تظل عوائد الإستثمار منخفضة نسبياً مع وجود خطر متزايد من حركة تصحيح في أسواق الأسهم. وترتكز إستراتيجية الشركة خلال السنة على تحقيق نتائج إيجابية، عوضاً عن السعي للنمو في ظل ظروف الأسواق التنافسية. كما تؤمن الشركة أنه لديها محفظة إعادة تأمين متنوعة للغاية ومتوازنة بشكل جيد مع المخاطر الكامنة ومدعومة بأدوات إدارة قوية وضوابط مؤهلة وبفريق مهني يعتبر من الأفضل في المنطقة. وتنتظر الشركة إلى عام ٢٠١٤ بثقة ولكن تتوقع دوماً المجهول، والذي هو السمة المميزة لأعمال التأمين.

لا يزال عامل تقنين النفقات عنصر هام في إستراتيجية الشركة للتعامل مع وضع الأسواق. وكما تذكرون، فقد شرعت الشركة في التخلص من الأنشطة غير الأساسية في عام ٢٠١١ عندما قامت ببيع مزود الخدمة الصحية السابق إلى طرف ثالث متخصص. وفي نهاية عام ٢٠١٣ تمكنت أريج أيضاً من التفاوض على بيع أغلبية حصتها في شركة التقنيات «أريما». وستصبح الإدارة الجديدة والعديد من المخاطر المالية المرتبطة بـ«أريما» خارج نطاق المسؤولية الأساسية لأريج في حين تبقى لديها حصة أقلية بالشركة التابعة لضمان حماية مصلحة عملاء الشركة الأم. ونتيجة للتدابير المتخذة لتحسين الكفاءة في شتى أعمال المجموعة، يسر المجلس الاستفادة أن مجموع القوى العاملة بالشركة قد إنخفض بنسبة ٤١٪ منذ ذروته في عام ٢٠١٠، أي من ٢٩٤ إلى ١٧٣ موظف. وتمثل كلفة الموارد البشرية أحد أكبر النفقات بالشركة ونحن سعداء بشكل خاص على قدرة الشركة على تقليص حجمها إلى مستوى مناسب للحفاظ على القدرة التنافسية، مع ضمان الأداء المهني.

وإيجازاً لما سبق، إسمحوا لنا القول أن أريج في وضع جيد. ففي تاريخها الممتد عبر ٣٤ سنة تجاوزت الشركة سنوات صعبة عندما كانت الأسواق متشددة، وكان آخرها في عامي ٢٠٠٨ و ٢٠١١. وفي كلتا الحالتين، فقد تم سد النقص في رأس المال خلال فترة ١٨ شهر. وكانت أريج إحدى الشركات المعدودة في إعادة التأمين الإقليمية التي لم تلجأ إلى زيادة لرأس المال بعد الخسائر القياسية للصناعة إزاء الكوارث الطبيعية في عام ٢٠١١. ولا يزال الهدف الرئيسي للشركة هو البحث عن قيمة مضافة للمساهمين. وعلى قدم سواء، فقد واجه الإستثمار وبيئة إعادة التأمين تحدياً ليس فقط لأريج وإنما لأسواق التأمين بوجه عام. وتثبت أرباح عام ٢٠١٣ قدرة الشركة على مواكبة ظروف الأسواق الصعبة. ومع ذلك، فإنها تمثل حلاً وسطاً. فإن أي عائد أعلى على رأس المال حتماً سيعرض حقوق المساهمين للمزيد من المخاطر والتقلبات. ونحن نعتقد أن الوقت المناسب لم يحن بعد للتوسع، لا في أعمال إعادة التأمين أو في الإستثمار. وبالرغم من ذلك نحن على دراية أن صناعتنا لديها دورة أعمال إقتصادية. فبالمحافظة على قوتنا الآن سنصبح على إستعداد للمضي قدماً وإقتناص الفرص في المستقبل وقتما تطرح نفسها سواء كان في مجال إعادة التأمين أو الإستثمار.

الملاح الرئيسة للبيانات المالية

الأرقام الرئيسة

٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١٣	(بملايين الدولارات الأمريكية)
			المعدلة	المعدلة	
		المعلنة سابقاً			
٢٧٩,٤	٢٣٩,٥	٢٤٧,٥	٢٣٨,٦	٢٧٦,٥	٢٦٢,٠
٢٧٠,٧	٢١١,٩	٢١٥,٨	٢١٦,٤	٢٥٤,٧	٢٣٧,٧
٢١,٩	٢٠,٨	(١٩,١)	١٥,٣	١٧,٦	١٨,٦
٦٦٣,٧	٦٤٦,٩	٦٥٢,٨	٦٥٣,٤	٦٦٧,٦	٦٤٢,٢
١,١٣٢,٣	١,٠٣٨,٤	١,٠٢٢,١	٩٩٩,٩	١,٠٤٦,١	١,٠٥٦,٦
٥٨٩,٨	٥٦٩,٤	٥٦٤,٨	٥٤٣,٧	٦١٢,١	٦١٩,٦
٢٦٧,٣	٢٦٠,١	٢٢٢,٤	٢٤٧,١	٢٣٥,٢	٢٤٩,٢

نسبة المساهمين

٣١,٣٨٪	حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة
١٤,٤٥٪	حكومة ليبيا
٩,١٠٪	حكومة الكويت
١,٣٢٪	حكومة البحرين
٩,٣٦٪	القطاع الخاص بدولة الكويت
١٣,٩٢٪	القطاع الخاص بدولة الإمارات العربية المتحدة
٢٠,٤٧٪	ملاك آخرون

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

الإدارة العامة



١- السيد ياسر البحارنة

الرئيس التنفيذي

٢- السيد أندرياس ويدلتيش

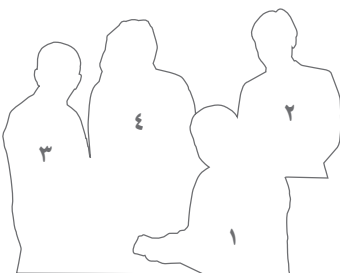
المدير العام - إعادة التأمين

٣- السيد نجراجن كانان

المدير العام - الشؤون المالية والإدارية

٤- السيد صلاح المعراج

مساعد المدير العام - إعادة التأمين



مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية

مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية



” يتواصل التوسع الجيد داخل المحفظة ليصبح من أحد
أعلى الأولويات لإدارة المخاطر والعوائد في أسواق صعبة
للغاية.“

السيد ياسر البحارنة
الرئيس التنفيذي

مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية

إعادة التأمين

بحثاً عن أقساط ومدعوماً بنتائج جيدة، فقد تهاونت أيضاً أسواق إعادة التأمين بنهاية العام، وغالباً ما عرضت فرص لـ 'شراء المزيد من' [الحماية] مقابل الأقل'. وقد كان ذلك محل ترحيب بالنسبة لمعدي التأمين الذين شهدوا تقلصاً في هوامش الربحية.

إستعراض الأعمال

تطوير المحافظ

مع انخفاض في إجمالي الأقساط المكتتبة بنسبة ٥٪، تشابهت مصادر إيرادات أريج إلى حد كبير مع العام المنصرم. وشهدت تحولين إثنيين كبيرين داخل محفظتها خلال الفترة التي يغطيها التقرير:

١. تبعاً للتعديل في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، اضطرت أريج لتوحيد صندوق المشاركين من شركتها التابعة تكافل ري في حسابات الشركة الأم السنوية. ففي عام ٢٠١٣، بلغت حصة تكافل ري في دخل المجموعة ٨٪، أو ٢١,٥ مليون دولار أمريكي، من أصل مجموع إجمالي دخل الأقساط المكتتبة للمجموعة.

وتعد تكافل ري شركة ذات ميزانية عمومية منفصلة وهيكل مستقل. ونحن نعمل بجهد على إيجاد البدائل الفعالة بالنسبة للمجموعة، للاستفادة من الشركة التابعة في أعمال التكافل.

٢. تم بيع شريك أعمال أريج في لويديز، هاردي للإكتتاب المحدودة، إلى سي إن إيه المجموعة المالية، بالولايات المتحدة الأمريكية، وبالتالي تم إيقاف إسناد الأعمال لأريج. وفي العام ٢٠١٣، استدعت الحاجة لإستبدال ٥٩ مليون دولار أمريكي من الأقساط بغيرها، وعدم الإعتماد على شريك واحد.

يسرنا القول أن أريج قد تمكنت من الحصول على محفظة جديدة من سوق لويديز بأكثر من ٦٠ مليون دولار أمريكي في شكل أقساط جديدة من أربع نقابات منفردة مع إمكانات نمو هائلة في المستقبل. وقد تم اختيار شركائنا الجدد عن طريق معايير إكتتابية فاقت المزايا المتعارف عليها في لويديز. فقد كان من الضروري أن تتجانس محافظهم مع ما تصبو إليه أريج، بدلاً من أن تتراكم المخاطر. وكل ذلك يأتي في سياق التناغم مع سياستنا في الرغبة في المخاطرة. فعلى سبيل المثال: بالرغم من أن الأقساط المكتتبة من فرع الممتلكات قد ارتفعت بشكل كبير، شهدنا نمواً ممتنعاً في فروع التأمين المباشر والإختياري والمناطق غير الكارثية إجمالاً، وكل ذلك لم يكن في السابق جزءاً من محفظة أريج. وقد تمت محاكاة كافة التعرضات للمخاطر الكبرى مع النظم الخاصة بالمجموعة قبل إتخاذ القرارات. ونحن على يقين بأن جودة محفظتنا قد تحسنت أيضاً مع الهيكلة الجديدة.

في عام ٢٠١٣ إكتتبت الشركة إجمالي مجموع أقساط بلغ ٢٣ ٪ عن طريق لويديز .

في عام ٢٠١٣ أصبح تلاقي إعادة التأمين مع أسواق رأس المال واقعاً عالمياً. فقد تهاقت المؤسسات الإستثمارية على السندات الكارثية وعلى أسواق الأسهم المرتبطة بالتأمين (آي إل إس)، حيث باتت كلاهما جاذبة بشكل متزايد نتيجة للعوائد الممتازة على المشتقات المالية المرتبطة بالكوارث. وبلغت رؤوس الأموال الإجمالية والموظفة من خلال هذه القنوات ٤٥ مليار دولار أمريكي مع نهاية الربع الثالث من العام الماضي^١، ما يمثل ٩٪ من الأموال المستثمرة والداعمة لصناعة إعادة التأمين. ومع انخفاض عام على الطلب على منتجات التأمين، فقد أدى ذلك إلى تخفيض تسعيرة أخطار الكوارث. ومن المتوقع أن يستمر الضغط على التسعير، حيث أن كوبونات السندات الكارثية لا تزال جاذبة للهامش الإئتمانية الأخرى، حتى وإن تأكلت فروق التسعير بين الأسواق البديلة والتقليدية الكارثية.

لم يكن صراع النمو في الأقساط حصراً على معدي تأمين الكوارث الطبيعية فحسب، بل شمل أيضاً الأسواق الناشئة التي تتخذ منها أريج الصدارة. ففي ظل إقتصادات راكدة وعوائد إستثمار متدنية وتسعيرات تنافسية، كل ذلك دفع ببعض الشركات العملاء لأريج بإعادة النظر في خطط الأعمال الخاصة بهم. وفي هذا السياق، فقد شهدنا إستجابة محدودة للقدرة التشغيلية من شركات التأمين الإقليمية – أي الأسواق التي تميل عادة إلى الإنفاقيات النسبية. وفي الواقع، ليس من المستغرب أن تظل شركات التأمين في الأسواق النامية تتقاضى عمولات كبيرة من إعادة التأمين على اعتبار أنها جزءاً ليست هي بغنى عنه لتعزيز دخلها من الإكتتاب.

ويبدو أن هناك فرعين كبيرين فقط من فروع التأمين يتحديان هذه المعادلة المربحة. ف بجانب تأمين المركبات، ينشر التأمين الصحي بسرعة ليصبح الدعامة الأساسية حيث إعتدت الحكومات برامج للتأمين الإلزامي الإضافي التي تهدف إلى دفع النفقات الطبية إلى القطاع الخاص. وفي الشرق الأوسط، أعلنت قطر ودبي مؤخراً الشروع في التأمين الصحي الإلزامي. ومع ذلك، وفي ظل غياب الإحصاءات الدقيقة من الأسواق، بات تسعير الوثائق الصحية كأنه صندوق أسود للكثيرين. فبإمكان المحافظ الضخمة أن تتدهور بسرعة، بل أن تهدد رأس المال عندما لا يتم تحديد النفقات بشكل صحيح في المستقبل. ونتيجة لذلك، فقد قامت السلطة الرقابية بالملكة العربية السعودية بإستحداث سياسة تسعير صارمة وقواعد للإحتياطيات، الأمر الذي يندرج بتداعيات في سوق غلبت عليه الصعاب.

تحول العام ٢٠١٣ عموماً إلى سنة حميدة إزاء الخسائر. فلم تتعد الخسائر العدد القليل من الحوادث الكارثية الطبيعية الكبرى – كالأعاصير والفيضانات في أمريكا الشمالية، أو العواصف الثلجية في أوروبا وأستراليا – والتي لم تخرج من نطاق هذه الأسواق. وعوضاً عن الكوارث، فقد كان لقبول أعمال التأمين عن طريق المشاركة أو المساندة الإختيارية أثراً سلبياً على بعض المكتتبين: ففي الصين وكوريا، تكبدت إس كيه هينكس خسارة ضخمة كلفت الصناعة ٩٠٠ مليون دولار أمريكي مما أثر سلباً على عدد كبير من برامج إعادة التأمين. وفي المملكة العربية السعودية تفاقمت بعض الخسائر المتوسطة فأحدثت صدعاً نتيجة لتراكم نسب الإحتفاظ بداخل السوق. ولكن، في المتوسط، تمكنت أغلب شركات إعادة التأمين من الإستفادة من نتائج الإكتتاب التي كانت أفضل من المتوقع جنباً إلى جنب مع تسريح جزءاً من إحتياطي السنوات السابقة الأمر الذي عزز أيضاً من ربحية فروع التأمين الرئيسية.

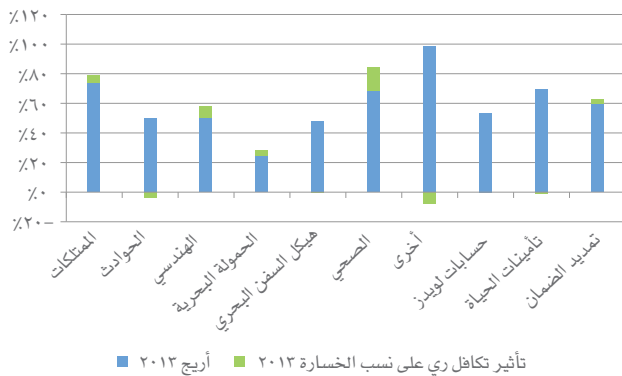
١. إيون بنفيلد، النظرة المستقبلية على أسواق إعادة التأمين، يناير ٢٠١٤

مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية

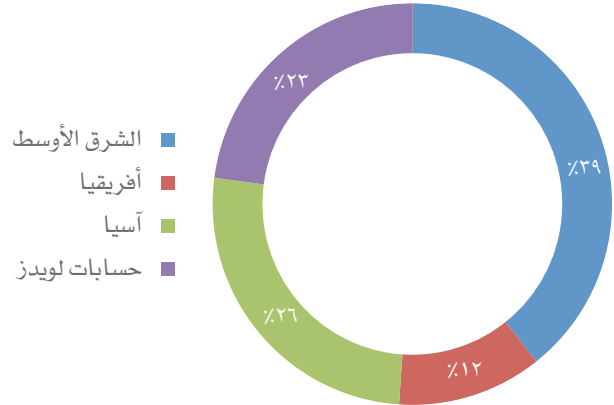
الأداء

في عام ٢٠١٣ وبعد دمج صندوق مشاركي تكافل ري ضمن حسابات أريج، انخفضت النسبة المئوية الإجمالية للمجموعة بنسبة ٢,٩٪ لتصل إلى ٦٣,١٪ مقارنة بالعام السابق (٢٠١٢: ٦٠,٢٪). وقد أظهرت أريج وحدها تذبذباً محدوداً حيث إرتفعت نسبة الخسارة بشكل طفيف من ٥٩,٤٪ في ٢٠١٢ إلى ٥٩,٩٪ عن الفترة المشمولة بالتقرير. ويوضح الرسم البياني التالي تأثير محفظة تكافل ري على نسب الخسارة للمجموعة لفروع تأمين شتى.

تأثير توحيد حسابات تكافل ري على نسب الخسارة

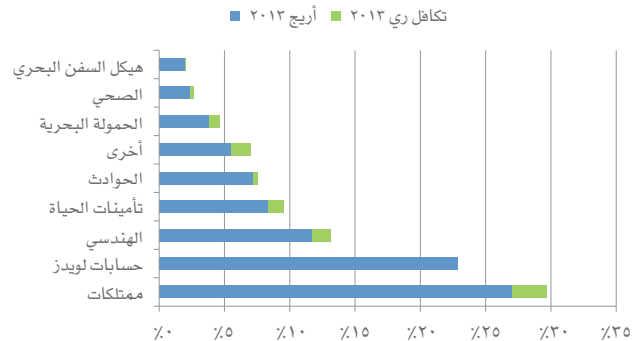


توزيع دخل الأقساط حسب الأسواق



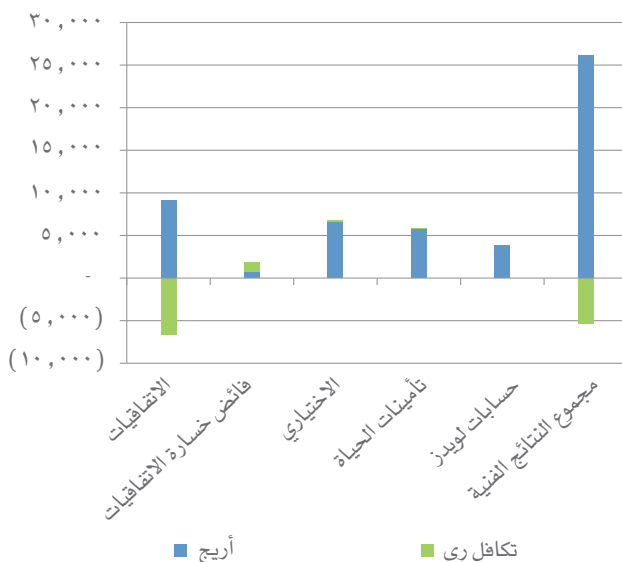
ظل توزيع الأقساط الإقليمي كما كان سابقاً، ولكن كان هناك المزيد من التخفيض في حصص الشرق الأوسط بنسبة ٦٪ ومن أفريقيا بنسبة ١٪، والتي تعكس في معظمها المنافسة المستمرة في تلك الأسواق. ومن جهة أخرى، فقد نما دخل المجموعة من آسيا، بما في ذلك تركيا ومن لويديز بنسبة ٥٪ و ٢٪ على التوالي.

مساهمات فروع التأمين الفردية في دخل أقساط المجموعة



في حين كانت هناك زيادة عامة في حجم الخسائر، إلا أن التأثير الكلي ظل طفيفاً بالنظر لمحدودية حجم محفظة الشركة التابعة. وتأثرت النتائج الفنية عامة إلى حد كبير بسبب إرتفاع نسبة الخسارة في تكافل ري في محفظة الممتلكات والتأمين الصحي (يتم إكتتاب أغلب عقود التأمين الصحي وتأمينات الحياة قصيرة الأجل صافية من العمولات وبالتالي تميل نسب الخسارة إلى كونها أعلى من فروع التأمين الأخرى). أما أعمال إعادة التأمين الإقليمي النسبي فقد أظهرت خطوطاً متباينة، بالنظر إلى المعركة الدائرة بين شركات التأمين التقليدية وشركات التكافل إزاء الأسواق. وتعزى ربحية الإتفاقيات في غالبيتها إلى الحجم بدلاً من العوائد الهامشية، في حين ساهمت حسابات إعادة التأمين الإختياري وعقود تأمينات الحياة بنسب فوق المعدل في صافي نتائج المجموعة.

النتائج الفنية حسب المصدر (بملايين الدولارات الأمريكية)



على الرغم من التوسع في الممتلكات وهو أكبر فروع التأمين بالمجموعة، تنوعت المحفظة حيث ضمت محفظة لويديز فروع تأمين متنوعة وأخرى فرعية ذات ارتباط منخفض للغاية أو معدوم مع محفظة أريج التقليدية. ويتواصل التوسع الجيد داخل المحفظة ليصبح من أحد أعلى الأولويات لإدارة المخاطر والعوائد في أسواق صعبة للغاية. بالإضافة إلى ذلك، تستمر أريج في سياساتها في الحفاظ على درجة عالية من المرونة في قبول الأعمال والذي من شأنه أن يسمح بالرد المناسب إن تداعت ظروف الأسواق. ففي عام ٢٠٠٩ على سبيل المثال، حازت محفظة التأمين الصحي على حصة كبرى بلغت ١٨٪ من إجمالي الأقساط. ولكن عندما باشرت الأسواق الرئيسية صراعها على الأسعار، كان من المتوقع حدوث تراجع في الأداء في المستقبل، ولهذا قررت أريج على الفور تخفيض التعرض لهذا الفرع. أما اليوم، فيمثل إعادة التأمين الصحي ٢,٦٪ فقط من دخل المجموعة - وظلت المحفظة مربحة خلاف الاتجاه السائد. وبدأت أريج الآن إقتناص الفرص المستقبلية مرة أخرى، حيث أن العملاء قد تجاوزوا مع مستويات التسعير المناسبة للمخاطر أو عن طريق إبرام عقود تأمين غير نسبية، الأمران اللذان يمكنان الشركة من تقديم الدعم المناسب إستناداً لنظم أدوات التسعير الإكتوارية.

مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية

شهدت محفظة أريج والتي تمثل ٩٢٪ من إجمالي المجموعة تغييرات محدودة على ما كانت عليه قبل عام واحد. وبعد مراجعة شاملة من قبل الخبير الإكتواري الخارجي المستقل، شهد إحتياطي المخاطر إنخفاضاً ملحوظاً (وقد ساعد في ذلك جزئياً، الزيادة في عدد الفروع المحاكاة بجانب عوامل شتى)، في حين إرتفعت مخاطر الأسواق بشكل معتدل. وأدت كل الأعمال مجتمعة إلى إنخفاض هامشي في موقف رأس المال الإقتصادي للشركة الأم.

يعتبر إكتتاب المخاطر من المؤثرات الرئيسة لمخاطر رأس المال للمجموعة، وإلى حد أقل مخاطر الإحتياطيات، يليها مخاطر الأسواق والمخاطر التشغيلية.

وكما تم المصادقة عليه من خلال التحليلات الإكتوارية بالشركة، فنستطيع القول أننا مرتاحون من أن تنوع وجودة محفظة الأعمال يوفران الحماية الصلبة لعملاء إعادة التأمين والمساهمين بأريج على حد سواء. وتعي المجموعة حقيقة أن الموارد لا تزال محدودة وأنها بحاجة إلى إستخدامها بكفاءة وبحكمة وبشكل يعود عليها بالربحية.

النظرة المستقبلية

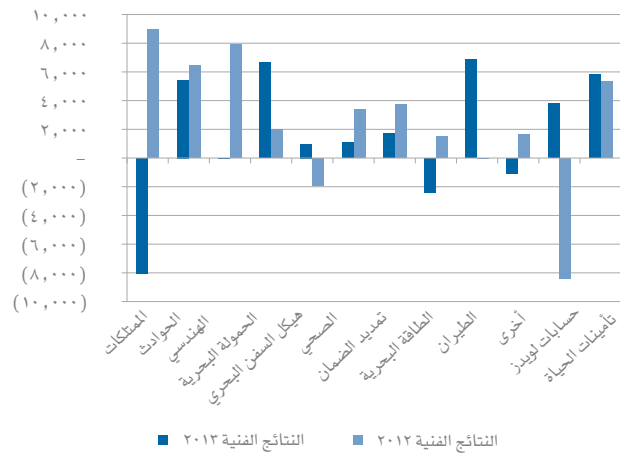
بعد كارثة أعمال العام ٢٠١١، شهدت صناعة إعادة التأمين العالمية خسائر مقبولة عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣، والتي إستقطبت رؤوس أموال إضافية إلى الأسواق. ويبدو أنه إجماع عام إلى حد كبير، أن المكتبيين سوف يعانون من أجل النمو، أو حتى الحفاظ على فروع التأمين الرئيسية فوق المستويات الحالية حيث تهاونت معظم الأسواق وباتت الأسعار تحت الضغوط. ففي عدة فروع، تراجع معدلات المخاطر دون المستويات الفنية ويبدو أنه عامل وقت فقط حتى تظهر النتائج متأثرة بإرتفاع نسب الخسارة. وهذا ليس بالغريب على الإطلاق، فقد سنحت فرصاً كثيرة لمعدي التأمين للتكيف مع دورات الأسواق المنتظمة. وفي الواقع، من الإنصاف القول أن التراجع في أداء رأس المال في هذه الصناعة قد خُفِض بالفعل على مر السنين - بالرغم من الزيادة غير المسبوقة في مبالغ التأمين والتغيرات المناخية العالمية غير المتوقعة. وما كل ذلك إلا مؤشر على تزايد إستخدام نظم إدارة المخاطر الحديثة لتقليل حدة التعرض للمخاطر على رأسمال الشركات.

وقد لا ينطبق ذلك بالضرورة على كيفية تعامل بعض الشركات مع الإستثمارات، خاصة عندما تتعرض لضغوط من توقعات لعوائد غير واقعية من المساهمين. إن العلاقة القديمة بين المخاطر والعوائد لا تزال سارية حتى اليوم، بالرغم من أن آثار الأزمة المالية عام ٢٠٠٨ قد بدأت تتلاشى. ويمكن أن يؤدي إلى تصحيح كبير في أسعار الفائدة العالمية وتعديل كبير في أسواق الأسهم أو حتى إنهيار لأسواق العقارات الصاعد في بلدان رئيسية، وكل ذلك يمكن أن يؤثر سلباً على المحافظ الإستثمارية المخوفة بالمخاطر. وكما هو الحال في التأمين، تتحرك الأسواق المالية في دورات ولكن خلافاً عن إعادة التأمين، يظهر الأثر المالي على تلك الإهتزازات الذي إزداد من وتيرته في السنوات الأخيرة.

وقد رسمت أريج لنفسها أهدافاً حكيمة للعام الحالي. وتظل سياسة البحث عن الربحية وحماية حقوق المساهمين من الأولويات القصوى. وللتعامل مع دورة الأسواق اللينة، إعتمدت الشركة إجراءات «فنية» في سياسة الإكتتاب الخاصة بها واعية بالشروط والأحكام التي تقبل بها الأعمال. ولن يكون الهدف الأول هو زيادة نمو أقساط التأمين، على الرغم من أهميته بمرور الوقت، وستظل الشركة مستعدة لإقتناص الفرص في فروع التأمين المتخصصة ذات الربحية الواعدة. وفي إطار سعيها لبدائل أكثر فاعلية في المستقبل، تواصل المجموعة البحث عن سبل تخفيض النفقات الداخلية والخارجية، دون المساس بالمعايير المهنية التي رسمتها. ومن الأهداف الملحة، تحويل أداء محفظة إعادة التكافل بالمجموعة ليتوافق مع باقي الفروع، حتى لو يعني ذلك الحاجة إلى الحد من الإتجاه السائد في أسواق

تمكنت المجموعة من تسجيل نتائج إكتتابية متينة بالرغم مما تم من توحيد صندوق مشاركي تكافل ري. وستستمر متابعة المحافظ التقليدية ومحفظة إعادة التكافل لضبطهما. وتظل نتائج تأمينات الممتلكات ومحفظة التأمين الصحي بتكافل ري على وجه الخصوص مليئة بالتحديات، ففي الأسواق الناشئة، تكتتب إتفاقيات الممتلكات كجزء من باقة إتفاقيات نسبية. وفي أريج، يتم تحويل الخسارة الفنية الناجمة عن إتفاقيات الممتلكات إلى أرباح إجمالية بعد ضم نتائج فروع التأمين الأخرى المصاحبة لتلك الإتفاقيات النسبية؛ ولكن في تكافل ري لم تكن الحال بنفس القياس. ونحن سعداء بأن أعمال التأمين المسندة من لويبرز قد حققت أداء جيداً بعد إعادة هيكلتها بالرغم من الإحتياطي المتحفظ عليه في السنة الأولى والذي يطبق عادة من قبل النقابات (يرجى ملاحظة فيما يلي أن الربح المبين لفرع تأمين الطيران سببه التغير الناتج في تخصيص المحفظة المنتهية).

نتائج المجموعة الفنية لكل فرع من فروع التأمين (بملايين الدولارات الأمريكية)



وبعد التحول إلى محفظة قصيرة المدى إجمالاً في تأمينات الحياة، إرتفعت الأرباح فوق المستوى المحقق في عام ٢٠١٢. ويأتي كل هذا في أعقاب إستثمارنا في وقت سابق في مواردنا الإكتوارية ودراساتنا المستفيضة اللاحقة، الأمران اللذان يمكننا الآن الكشف عنهما لعملائنا في المنطقة.

موقف رأس المال

تمت إعادة إحتساب^٢ موقف رأس المال الإقتصادي لأعمال المجموعة عن سنة ٢٠١٤. وكما كان سابقاً، قدم لنا الإكتواري الخارجي المستقل تقديراً بمبلغ رأس المال اللازم لتغطية إحتياجات المخاطر في شتى عمليات المجموعة عند مستوى ١:٢٠٠، أو مع وجود احتمال ٠,٥٪. ويقارن متطلب رأس المال الإقتصادي إيجابياً مقابل حقوق المساهمين في المجموعة والبالغ ٢٤٩,٢ مليون دولار أمريكي بنهاية عام ٢٠١٣، مما يدل على أن أريج توفر الضمان المالي الكبير لعملائها في سيناريو النموذج المتشدد.

وقد أضاف توحيد حسابات تكافل ري تحت مظلة أريج للمخاطر إضافة ضئيلة محتملة لمبلغ رأس المال للمخاطر المطلوبة في المجموعة. وتم إحتواء هذه الزيادة نظراً لأن تكافل ري لا تشارك أريج في التأمينات ذات المخاطر الشديدة حيث تغطي عليها الكوارث الطبيعية والتي تؤدي إلى رفع متطلبات رأس المال. وبالتالي فإن الترابط محدود، ومن المتوقع أن يحدث في إطار محافظ التأمين الصحي وبعض تأمينات الممتلكات.

٢ تم بناء نموذج رأسمال المجموعة وتشغيله بانتظام بدعم من الخبير الإكتواري المستقل ويتوافق النموذج مع أفضل الممارسات الإكتوارية (مثال إف آر سي، تي إيه أس دي، تي إيه أس آر وتي إيه أس أم إلغ).

مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية

الشركات التابعة

تكافل ري ليميتد

سجلت تكافل ري الشركة التابعة في إعادة تأمين التكافل للمجموعة خسارة صافية بلغت ٨,١ مليون دولار أمريكي (٢٠١٢): خسارة صافية ٢,٠ مليون دولار أمريكي عن السنة، يعزى معظمها إلى المطالبات الرئيسية والتطورات السلبية للمطالبات خلال العام. وبلغت حصة أريج في الخسارة ٤,٤ مليون دولار أمريكي (٢٠١٢): خسارة ١,١ مليون دولار أمريكي).

انخفض إجمالي المساهمات الإكتتابية بنسبة ٤٣٪ ليصل إلى ٢١,٥ مليون دولار أمريكي (٢٠١٢: ٣٧,٩ مليون دولار أمريكي) بسبب توقف تكافل ري عن إكتتاب الأعمال الاختيارية وخفض تعرضها للأعمال الضعيفة خاصة في التأمين الصحي، فخفضت الشركة من مساهماتها إلى ٠,٧ مليون دولار أمريكي (٢٠١٢: ١١,٢ مليون دولار أمريكي). وكان تأمين الممتلكات الفئة الأكثر انتشاراً بمساهمات بلغت ٧ ملايين دولار أمريكي (٢٠١٢: ٩,٨ مليون دولار أمريكي)، وهو ما يمثل ٣٣٪ من مجموع الدخل. وبلغت أعمال الفروع الأخرى الهامة كالتأمين الهندسي وتأمين المركبات ما يمثل ١٧٪ (٢٠١٢: ١٥٪) و ١٧٪ (٢٠١٢: ٨٪) على التوالي من مجموع المساهمات. ومع تولي فريق إدارة جديد، شرعت الشركة في إعادة إكتتاب محفظتها ولا تدخر الشركة كل الجهد لتحسين أداء الاكتتاب بها.

أسفرت إستثمارات تكافل ري عن متوسط عوائد بلغ ١,٨٪ مع أرباح إستثمارية بلغت ٢,١ مليون دولار أمريكي (٢٠١٢: ٢,٣ مليون دولار أمريكي). وحوالي ٦٦٪ من ١١٨,٢ مليون دولار أمريكي (١١٦,٦ مليون دولار أمريكي ٢٠١٢) من أصول الشركة مستثمرة في نقد وودائع إسلامية قصيرة الأجل في حين حافظت الشركة على إستراتيجية إستثمارية متحفظة بدرجة عالية من السيولة.

ضمانات الخليج (ذ.م.م.)

أعيد خلال العام هيكله ضمانات الخليج وأظهرت تحسناً كبيراً في الأداء بتسجيل صافي خسارة بلغت ٠,٢ مليون دولار أمريكي (٢٠١٢: صافي خسارة ٢,٨ مليون دولار أمريكي) ونمت عوائد ضمان المركبات بنسبة ٥٠٪ لتصل إلى ١,٥ مليون دولار أمريكي (٢٠١٢: ١,٠ مليون دولار أمريكي) حيث نشطت حركة مبيعات السيارات في حين زاد الدخل من غير الضمان هامشياً ليصل إلى ٠,٥ مليون دولار أمريكي عن السنة (٢٠١٢: ٠,٤ مليون دولار أمريكي).

أريما لأنظمة التأمين (ذ.م.م.)

تقدم أريما سلسلة من الحلول التقنية لشركات التأمين وإعادة التأمين (بما في ذلك شركات التكافل)، وتشمل التأمينات العامة والحياة والتأمين الصحي، وكذلك التأمين المصري وإعادة التأمين. وحققت أريما دخلاً بلغ ٢,٤ مليون دولار أمريكي (٢٠١٢: ٢,٦ مليون دولار أمريكي)، وأرباحاً صافية بلغت ٢٧ ألف دولار أمريكي (٢٠١٢: ٠,٤ مليون دولار أمريكي). وفي العام، تفاوضت أريج لإحتمال بيع ٥١٪ من حصتها في أريما.

أريج كابيتال ليميتد

أريج كابيتال ليميتد مسجلة وعضو كامل مملوك في لويدز بلندن. وتسمح الشركة التابعة لأريج بالمشاركة في إكتتاب أعمال من قبل نقابات لويدز. وفي عام ٢٠١٣، إكتتبت أريج كابيتال ليميتد بأعمال من خلال أربع نقابات مسجلة إجمالي أقساط مكتتبة لأريج بلغت ٤٧,١ مليون دولار أمريكي (٢٠١٢: ٤٨,١ مليون دولار أمريكي). وتحتفظ أريج كابيتال ليميتد بمخاطر محدودة لحسابها الصافي وتسند معظم الأعمال إلى أريج. وفي ظل غياب أي مطالبات رئيسية، سجلت أريج كابيتال ليميتد ربحاً بسيطاً بلغ ٠,٢ مليون دولار أمريكي عن السنة (٢٠١٢: صافي خسارة ٠,٤ مليون دولار أمريكي).

التكافل. وإن تتطلب هذا إكتتاب أقساط محدودة ولكن مربحة، فنحن على أتم الإستعداد لذلك.

الإستثمارات

كان العام ٢٠١٣ حاسماً بالنسبة لإقتصادات الدول المتقدمة. أدت السياسات النقدية التيسيرية من جانب مجلس الإحتياطي الإتحادي والبنك المركزي الأوروبي والبنوك المركزية الأخرى إلى تحسن غير متوقع في الأداء الإقتصادي. ومما يحث على التشجيع أن الدول الأكثر تأثراً بأزمة اليورو أظهرت أيضاً علامات تحسن. ومن جهة أخرى، سجلت الإقتصادات الناشئة والتي تمثل الجزء الأكبر من النمو العالمي في السنوات الأخيرة نمواً ولكن بشكل متباطئ. وفاق معدل التضخم في تلك الدول التوقعات. وأقر صندوق النقد الدولي بأن الإقتصاد العالمي شهد نمواً في عام ٢٠١٣ بنسبة ٢,٩٪ (٢,٣٪ في عام ٢٠١٢).

وشهدت أسواق الأسهم العالمية سباقاً على نطاق واسع، مما انعكس على النظرة المستقبلية المتفائلة ويسر الحصول على الإئتمان. فقد إرتفعت مؤشرات الأسهم الأمريكية إلى أعلى مستوياتها على الإطلاق. وإزدهرت أسواق الأسهم اليابانية والأوروبية. أما أسواق الأسهم الخليجية شاركت أيضاً في هذه التظاهرة العالمية وبصدارة كما في سوق دبي. وارتفعت عوائد السندات الحكومية مما عكس شروط مواتية. وسجلت أفضل العوائد الأمريكية العشرة سنوية على سندات الخزينة التي قفزت بزيادة أكثر من ١٢٥ نقطة أساس لتغلق فوق مستوى ٣٪. وأظهرت عوائد السندات الحكومية الأوروبية المعروضة اتجاهها مماثلاً. أما الطلب على السلع الأساسية، فكان هادئاً مع تباطؤ في النمو بالأسواق الناشئة.

تمشياً مع سياسة تحمل المخاطر للمجموعة، ظلت إستراتيجية الإستثمار دون تغيير. ومع ذلك، إستمرت سياسة الشركة في كونها دفاعية في تخصيصها لأصول الإستثمارات رغم الزيادة في أسواق الأسهم العالمية. وكانت أغلب مكونات محفظة الإستثمار في شكل أصول ذات مخاطر بسيطة. وبلغت إستثمارات المجموعة بنهاية العام ٦٤٢,٢ مليون دولار أمريكي (٢٠١٢: ٦٦٧,٦ مليون دولار أمريكي) مع ٨٨٪ مخصصة للنقد والودائع والسندات. وبلغ الدخل المحقق في عام التقرير ٤,٢ مليون دولار أمريكي (٢٠١٢: ٢١,٦ مليون دولار أمريكي عام ٢٠١٢).

وبالمضي قدماً، لا تزال الأمور كما هي. يتطلع الإقتصاد العالمي والأسواق المالية إلى التحسن حيث أن برنامج التيسير الكمي من مجلس الإحتياطي الإتحادي يقرب من نهايته. فمن المهم التنفيذ الدقيق وفتح قنوات إتصال واضحة من جانب الوكالة. ويظل النظام المالي مجزأ في منطقة اليورو مع إستمرار إرتفاع مستويات الدين العام في إقتصاديات منظمة التعاون والتنمية من القضايا التي قد تؤدي إلى أزمات جديدة. وقد تستمر نوبات التقلبات الجديدة في أسعار الأصول، خاصة وأن إرتفاع أسعار الفائدة قد يؤدي إلى تحولات عالمية في تخصيص الأصول. وفي الوقت الراهن، لا تزال السياسة السائدة في إنخفاض معدلات الفائدة تتحدى المستثمرين من أمثال أريج على المدى القصير.

وسوف تواصل أريج سياساتها في إدارة محفظة منخفضة المخاطر ومتنوعة في إطار سياسة الرغبة في المخاطرة الإستثمارية للشركة، وتحقيق التوازن بعناية بين الفرص التي تبرز في الأسواق مقابل إلزام الشركة تجاه حملة الوثائق والمساهمين. ونحن ما زلنا عند منحنى منخفض في دورة الإستثمار خاصة من حيث أسعار الفائدة. ويأتي في المقدمة الحفاظ وسلامة رأس المال في هذه المرحلة وهما أمران بالغ الأهمية في قدرتنا على إقتناص الفرص في وقت لاحق.

إستعراض سوق التأمين العربي

من أجل خدمة صناعة التأمين في العالم العربي،
تسر أريج تقديم البيانات العامة التي قامت بجمعها
من أسواق التأمين العربية

إستعراض سوق التأمين العربي

إجمالي الأقساط حسب فروع التأمين والأسواق (٢٠٠٨ إلى ٢٠١٢ بملايين الدولارات الأمريكية)

الدولة	السنة	أسعار العملات	مجموع دخل الأقساط	المركبات	الممتلكات والحوادث	البحري وال الطيران	تأمينات غير الحياة		تأمينات الحياة	
							مجموع تأمينات غير الحياة	نسبة إجمالي دخل الأقساط	المجموع	نسبة إجمالي دخل الأقساط
الجزائر	٢٠٠٨	٦٧,٧٥٠٠	١,٠٠١,٩	٤٣٧,٥	٤٠١,٧	٨٤,٧	٩٢٣,٩	%٩٢,٢	٧٨,٠	%٧,٨
	٢٠٠٩	٧٢,٦٤٧٤	١,٠٦٤,٦	٤٨٧,٧	٤١٣,١	٨٤,١	٩٨٤,٩	%٩٢,٥	٧٩,٧	%٧,٥
	٢٠١٠	٧٤,٣٨٦٠	١,٠٩٨,٦	٥٤٢,٢	٣٧٣,٨	٨١,٣	٩٩٧,٣	%٩٠,٨	١٠١,٣	%٩,٢
	٢٠١١	٧٢,٩٣٧٩	١,١٨٨,٤	٦٠٢,٧	٤١٥,١	٧٧,٩	١٠٩٥,٧	%٩٢,٢	٩٢,٧	%٧,٨
	٢٠١٢	٧٧,٥٣٦٠	١,٢٤٠,٣	٦٧٤,٠	٤٤٥,٣	٦٨,١	١١٨٧,٤	%٩٥,٧	٥٢,٩	%٤,٣
البحرين	٢٠٠٨	٠,٣٧٦٩	٤٩٥,١	١٤٥,٠	١٩٣,٣	٢٠,٠	٣٥٨,٣	%٧٢,٤	١٣٦,٨	%٢٧,٦
	٢٠٠٩	٠,٣٧٦٩	٥٣٢,٢	١٥١,٣	٢٠٧,٩	٢٠,٩	٣٨٠,١	%٧١,٤	١٥٢,١	%٢٨,٦
	٢٠١٠	٠,٣٧٦٩	٥٥٩,٢	١٥٢,٩	٢٤٨,٤	٢١,٣	٤٢٢,٦	%٧٥,٦	١٣٦,٦	%٢٤,٤
	٢٠١١	٠,٣٧٦٩	٥٤٦,١	١٤٧,٩	٢٤٩,٤	١٨,٨	٤١٦,١	%٧٦,٢	١٣٠,٠	%٢٣,٨
	٢٠١٢	٠,٣٧٦٩	٦٣٤,٠	١٦٤,٥	٢٩١,٣	١٨,٦	٤٧٤,٤	%٧٤,٨	١٥٩,٦	%٢٥,٢
مصر ^(١)	٢٠٠٨	٥,٥٣٢٥	١,٣٩٢,٦	٢٣٧,٧	٣٢١,٢	٢٠٦,٩	٧٥٥,٨	%٥٤,٣	٦٣٦,٨	%٤٥,٧
	٢٠٠٩	٥,٤٥٧٨	١,٥٦٧,١	٢٨٥,٩	٣٥٦,٥	٢٢٥,٢	٨٦٧,٦	%٥٥,٤	٦٩٩,٥	%٤٤,٦
	٢٠١٠	٥,٥٧٠٠	١,٦١٢,٨	٣١٩,٧	٣٠٤,٦	٢٢٢,٢	٨٤٦,٥	%٥٢,٥	٧٦٦,٣	%٤٧,٥
	٢٠١١	٥,٦٢١٩	١,٦٧٨,٨	٣٤٥,٧	٣٨٧,٢٤	٢٢٠,٣	٩٥٣,٢٤	%٥٦,٨	٧٢٥,٦	%٤٣,٢
	٢٠١٢	٦,٠٥٦١	١,٧٧٠,٥	٣٣٠,٨	٤٣٤,٤	٢٤٠,٢	١٠٠٥,٤	%٥٦,٨	٧٦٥,١	%٤٣,٢
الأردن	٢٠٠٨	٠,٧١٠٠	٤٨٧,١	٢٠٨,٤	١٨٤,٣	٤٣,٦	٤٣٦,٣	%٨٩,٦	٥٠,٨	%١٠,٤
	٢٠٠٩	٠,٧٠٨٠	٥٢٧,٦	٢٢٠,٥	٢٢١,١	٣٦,٦	٤٧٨,٢	%٩٠,٦	٤٩,٤	%٩,٤
	٢٠١٠	٠,٧٠٨٠	٥٨٩,٣	٢٥٧,٧	٢٤١,٥	٣٦,٢	٥٣٥,٤	%٩٠,٩	٥٣,٩	%٩,١
	٢٠١١	٠,٧٠٨٠	٥٩٨,٣	٢٥٦,٦	٢٤٠,٩	٤٣,٣	٥٤٠,٨	%٩٠,٤	٥٧,٥	%٩,٦
	٢٠١٢	٠,٧٠٨٠	٦٧٩,٧	٢٧٣,٣	٣٠٠,٨	٤٢,٧	٦١٦,٨	%٩٠,٧	٦٢,٩	%٩,٣
الكويت	٢٠٠٨	٠,٢٧٠٣	٦٤١,٤	١٩٨,٧	٢٢٩,٤	٨٣,٠	٥١١,١	%٧٩,٧	١٣٠,٣	%٢٠,٣
	٢٠٠٩	٠,٢٨٥١	٥٦٨,٩	١٨٤,١	١٨٧,٨	٦٧,٩	٤٣٩,٨	%٧٧,٣	١٢٩,١	%٢٢,٧
	٢٠١٠	٠,٢٨٠٦	٦٢٧,٤	١٩٨,٣	٢٢٢,١	٦١,٧	٤٩٢,١	%٧٨,٤	١٣٥,٣	%٢١,٦
	٢٠١١	٠,٢٧٦٠	٦٩٨,٢	٢٤٤,٤	٢٢٨,٨	٧٢,١	٥٤٥,٣	%٧٨,١	١٥٢,٩	%٢١,٩
	٢٠١٢	٠,٢٨١٦	٦٩٨,٢	٢٤٤,٤	٢٢٨,٨	٧٢,١	٥٤٥,٣	%٧٨,١	١٥٢,٩	%٢١,٩
لبنان	٢٠٠٨	١,٥٠٧,٥٠٠	٨٩٨,٨	٢٢١,٥	٣٦١,٢	٣٢,١	٦١٤,٨	%٦٨,٤	٢٨٤,٠	%٣١,٦
	٢٠٠٩	١,٥٠٧,٥٠٠	١,٠٢٢,٨	٢٨٣,٥	٤١٤,٨	٢٧,٦	٧٢٥,٩	%٧١,٠	٢٩٦,٩	%٢٩,٠
	٢٠١٠	١,٥٠٤,٥٠٠	١,١٦٨,٦	٢٠١,٥	٦٤٣,٠	٣٣,٥	٨٧٨,٠	%٧٥,١	٢٩٠,٦	%٢٤,٩
	٢٠١١	١,٥٠٤,٠٠٠	١,٢٦١,١	٢٠٢,٧	٦٨٠,٤	٣٥,٠	٩١٨,١	%٧٢,٨	٣٤٣,٠	%٢٧,٢
	٢٠١٢	١,٥٠٤,٠٠٠	١,٢٩٤,٩	٢٢٣,٧	٥٥٩,٤	٣٥,٠	٩١٨,١	%٧٠,٩	٣٧٦,٨	%٢٩,١
ليبيا ^(٢)	٢٠٠٨	١,٢٩٣٥	٢٢٩,٠	٥٢,٥	١٣٨,٧	٣٣,٠	٢٢٤,٢	%٩٧,٩	٤,٨	%٢,١
	٢٠٠٩	١,٢٠٣٤	٣٠٩,٣	٦٩,٤	١٩٨,٥	٣٦,٥	٣٠٤,٤	%٩٨,٤	٤,٩	%١,٦
	٢٠١٠	١,١٨٩٨	٣٢٥,٨	٧٦,٨	١٩٨,٥	٤٤,٩	٣٢٠,٢	%٩٨,٣	٥,٦	%١,٧
	٢٠١١	١,٢٢٥١	١٤٠,٧	٢٤,٢	٩٥,٩	١٥,١	١٣٥,١	%٩٦,١	٥,٥	%٣,٩
	٢٠١٢	١,٢٢٥١	٢٧٣,٩	٤٧,٤	١٨٧,٠	٣٣,٣	٢٦٧,٧	%٩٧,٧	٦,٢	%٢,٣
موريتانيا ^(٤)	٢٠٠٨	٢٥٢,١٢٥٠	١٥,٢	٥,١	٥,٦	٣,٤	١٤,١	%٩٢,٨	١,١	%٧,٢
	٢٠٠٩	٢٦٢,٠٠٠	١٦,٤	٥,٦	٦,١	٣,٧	١٥,٤	%٩٣,٩	١,٠	%٦,١
	٢٠١٠	٢٧٩,٠٠٠	٢٧٩,٠٠٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر
	٢٠١١	٢٨٨,٠٨٠	٢٨٨,٠٨٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر
	٢٠١٢	٢٨٨,٠٨٠	٢٨٨,٠٨٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر
المغرب	٢٠٠٨	٨,٨١٦٦	٢,٥٤٨,١	٧٧٣,١	٨٢٧,٢	١٠١,٦	١٧٠١,٩	%٦٦,٨	٨٤٦,٢	%٣٣,٢
	٢٠٠٩	٧,٦١٤٥	٢,٥٨٨,٠	٨١٨,٤	٨٥٧,١	٨٧,٩	١٧٦٣,٤	%٦٨,١	٨٢٤,٦	%٣١,٩
	٢٠١٠	٨,٢٠١٣	٢,٥٩٢,٦	٨٤٦,٢	٨٧٣,٧	٨٤,٥	١٨٠٤,٤	%٦٩,٦	٧٨٨,٢	%٣٠,٤
	٢٠١١	٨,٢٠١٣	٢,٩٢٠,٤	٩٣١,٠	٩٥٣,٥	٩٠,٢	١٩٧٤,٧	%٦٧,٦	٩٤٥,٧	%٣٢,٤
	٢٠١٢	٨,٢٤٧١	٣,١٤٨,٥	٩٧٢,٥	١٠٩٦,٥	٧٦,٢	٢٠٨٤,٤	%٦٦,٢	١٠٦٤,١	%٣٣,٨
عمان	٢٠٠٨	٠,٣٨٥٠	٥٥١,٠	٢٣٢,٨	١٧٠	٤١,٤	٤٤٤,٢	%٨٠,٦	١٠٦,٨	%١٩,٤
	٢٠٠٩	٠,٣٨٥٢	٦٤٤,٧	٢٧٠	٢٢٩,٧	٣٨,٧	٥٣٨,٤	%٨٣,٥	١٠٦,٣	%١٦,٥
	٢٠١٠	٠,٣٨٥٢	٦١٧,٧	٢٦٢,٤	٢١١,٦	٣٨,٨	٥١٢,٨	%٨٣,٠	١٠٤,٩	%١٧,٠
	٢٠١١	٠,٣٨٥٠	٧٣٣,٠	٣١٣,٢	٢٥٢,٥	٤٦,٣	٦١٢,٠	%٨٣,٥	١٢١,٠	%١٦,٥
	٢٠١٢	٠,٣٨٤٥	٧٣٨,٦	٣٥٣,١	٢٤٨,٥	٣١,٧	٦٣٣,٣	%٨٥,٧	١٠٥,٣	%١٤,٣

(١) مصر: تنتهي السنة المالية في ٣٠ يونيو. (٢) السودان: تغيرت العملة في السودان من دينار سوداني إلى الجنيه السوداني الجديد الذي بدأ العمل به في يناير ٢٠٠٧ (٣) ليبيا: تشمل تأمين الممتلكات والحوادث تأمينات الطاقة. (٤) موريتانيا: أرقام أقساط التأمين ٢٠٠٨ -

٢٠٠٩ أرقام تقديرية. (٥) قطر: أرقام أقساط التأمين أرقام تقديرية. (٦) المملكة العربية السعودية: تشمل تأمين الممتلكات والحوادث تأمينات الطاقة.

إستعراض سوق التأمين العربي

إجمالي الأقساط حسب فروع التأمين والأسواق (٢٠٠٨ إلى ٢٠١٢ بملايين الدولارات الأمريكية) (تابع)

الدولة	السنة	أسعار العملات	مجموع دخل الأقساط	المركبات	الممتلكات والحوادث	البحري والطيران	تأمينات غير الحياة		تأمينات الحياة
							مجموع تأمينات غير الحياة	نسبة إجمالي دخل الأقساط	
فلسطين	٢٠٠٨	٣,٧٧١٤	٦٢,٦	٥١,٣	١٠,١	٠,٣	٦١,٧	%٩٨,٦	٠,٩
	٢٠٠٩	٣,٥٨٨٠	٧٢,٨	٦٠,٦	١١,١	٠,٣	٧٢,٠	%٩٨,٩	٠,٨
	٢٠١٠	٣,٥٨٨٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر
	٢٠١١	٣,٥٨٨٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر
	٢٠١٢	٣,٥٨٨٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر
قطر ^(٥)	٢٠٠٨	٣,٦٤١٦	٨٥٥,٦	١٧٣,٩	٥٥٥,٦	١١٦,٥	٨٤٦,٠	%٩٨,٩	٩,٦
	٢٠٠٩	٣,٦٤٠٥	٧٨١,٦	١٥٨,٩	٥٠٧,٧	١٠٦,٤	٧٧٣,٠	%٩٨,٩	٨,٦
	٢٠١٠	٣,٦٤٠٨	٩٢٩,٠	١٨١,٠	٦٣٤,٧	٩٨,٦	٩١٤,٣	%٩٨,٤	١٤,٧
	٢٠١١	٣,٦٤٠٨	١,١٥٤,٦	٢١٢,١	٨١٧,٠	١١٤,٢	١,١٤٣,٣	%٩٩,٠	١١,٣
	٢٠١٢	٣,٦٤٠٨	١,١١٤,٦	٨٥,٩	٨٦٢,٨	١٤٩,٣	١,٠٩٨,٠	%٩٨,٥	١٦,٦
المملكة العربية السعودية ^(٦)	٢٠٠٨	٣,٧٥١٥	٢,٩١١,٨	٦٧٧,٩	١,٨١٧,٦	٣٥٧,٩	٢,٧٥٣,٤	%٩٤,٦	١٥٨,٤
	٢٠٠٩	٣,٧٥٠٢	٣,٨٩٦,٠	٨١٤,٧	٢,٥٤٦,٩	٢٦٦,٩	٣,٦٢٨,٥	%٩٣,١	٢٦٧,٥
	٢٠١٠	٣,٧٥٠٠	٤,٣٧٠,١	٨٦٣,٧	٢,٩٤٠,٠	٣٠٧,١	٤,١١٠,٨	%٩٤,١	٢٥٩,٣
	٢٠١١	٣,٧٥٠٠	٤,٩٣٤,٤	١,٠٤٥,٩	٣,٣٠٩,٢	٣٣٧,٩	٤,٦٩٣,٠	%٩٥,١	٢٤١,٤
	٢٠١٢	٣,٧٥٠٣	٥,٦٤٥,٨	١,٢٣٤,٩	٣,٩٥٨,٠	٢١٦,٠	٥,٤٠٨,٩	%٩٥,٨	٢٣٦,٩
السودان ^(٧)	٢٠٠٨	٢,٢١٣٣	٢٧٨,١	١٣٢,٦	٨٩,٧	٤١,٥	٢٦٣,٨	%٩٤,٩	١٤,٣
	٢٠٠٩	٢,٣١٩٨	٢٨٥,٨	١٢٩,٩	٩٤,٠	٤٧,١	٢٧١,٠	%٩٤,٨	١٤,٨
	٢٠١٠	٢,٣٧٢٥	٢٩٤,١	١٤٤,٦	٧٣,٢	٥٩,٠	٢٧٦,٨	%٩٤,١	١٧,٣
	٢٠١١	٢,٦٧٦٩	٢٨٩,١	١٢٤,٦	٩٨,٨	٥٠,٨	٢٧٤,٢	%٩٤,٨	١٤,٩
	٢٠١٢	٢,٦٧٦٩	٣٢٧,٢	١٤٥,٩	١١٨,٠	٥٩,٠	٣٢٢,٩	%٩٥,٨	١٤,٣
سوريا	٢٠٠٨	٥٠,٠٠٠٠	٢٤١,١	١٦٠,٣	٤٩,٧	٢٨,١	٢٣٨,١	%٩٨,٨	٣,٠
	٢٠٠٩	٥٠,٠٠٠٠	٣١٨,٥	٢٢٣,٣	٥٤,٩	٣٤,٧	٣١٢,٩	%٩٨,٢	٥,٦
	٢٠١٠	٥٠,٠٠٠٠	٣٢٩,٥	٢٢١,٠	٧٣,٥	٢٩,٣	٣٢٣,٨	%٩٨,٣	٥,٧
	٢٠١١	٥٠,٠٠٠٠	٢٨٠,٩	١٧٣,٧	٦٧,٢	٣٤,٥	٢٧٥,٤	%٩٨,٠	٥,٥
	٢٠١٢	٦٩,٧٠٠٠	١٥٠,٦	٩٤,٩	٣٩,٤	١٣,٣	١٤٧,٦	%٩٨,٠	٣,٠
تونس	٢٠٠٨	١,٣٩٧٠	٦٩٦,٣	٣٠٦,٨	٣٦٠,٣	٥١,٠	٦١٨,١	%٨٨,٨	٧٨,٢
	٢٠٠٩	١,٢٨٢٤	٨٠٠,٣	٣٧٠,٧	٢٧٣,٩	٥٠,٧	٦٩٥,٣	%٨٦,٩	١٠٥,٠
	٢٠١٠	١,٤١٢٢	٧٧٤,٩	٣٦١,٤	٢٤٧,٥	٥٢,٩	٦٦١,٨	%٨٥,٤	١١٣,١
	٢٠١١	١,٤٠٧٨	٩٠٠,٧	٣٨٢,٤	٢٥٠,٤	٥٢,٣	٦٨٥,٠	%٧٦,١	٢١٥,٧
	٢٠١٢	١,٤٤١٤	٨٩١,٨	٣٥٨,٩	٢٩٨,٦	٤٩,٧	٧٠٧,٢	%٧٩,٣	١٣٩,٠
الامارات العربية المتحدة	٢٠٠٨	٣,٦٧٣٤	٤,٩٧٤,٥	١,١٩٠,٤	٢,٥٣٩,٤	٥٢٠,٧	٤,٢٥٠,٥	%٨٥,٤	٧٢٤,٠
	٢٠٠٩	٣,٦٧٣١	٥,٤٥٥,٥	١,١٠٦,٠	٢,٩٠٧,٤	٥٥١,٢	٤,٥٦٤,٦	%٨٣,٧	٨٩٠,٩
	٢٠١٠	٣,٦٧٢٨	٦,٠٠٣,٧	١,٢٣٠,٨	٣,٠٦٥,٦	٦٠٩,٤	٤,٩٠٥,٨	%٨١,٧	١٠٩٧,٩
	٢٠١١	٣,٦٧٢٥	٦,٥١٣,٨	١,١٢١,٢	٣,٤٧٩,٦	٦٣٥,٢	٥,٣٣٦,٠	%٨٠,٤	١٢٧٧,٨
	٢٠١٢	٣,٦٧٢٨	٧,١٥٤,٦	١,٠٩١,٠	٣,٨٠٨,٩	٦٣٢,١	٥,٥٣٢,٠	%٧٧,٣	١٦٢٢,٦
اليمن	٢٠٠٨	٢٠٠,٠٢٥٠	٧٠,٥	١٩,١	٣٢,٠	١٤,٢	٦٥,٣	%٩٢,٦	٥,٢
	٢٠٠٩	٢٠٦,٣٠٠٠	٧٤,٦	٢٠,١	٣٦,٢	١٣,٥	٦٩,٨	%٩٣,٦	٤,٨
	٢٠١٠	٢١٣,٩٠٠٠	٨٤,٠	٢٢,٧	٤٠,٣	١٤,٤	٧٧,١	%٩١,٨	٦,٩
	٢٠١١	٢١٣,٨٠٠٠	٨٠,٦	١٨,٣	٤٢,٦	١٢,٥	٧٣,٤	%٩١,١	٧,٢
	٢٠١٢	٢١٤,٣٥٠٨	٨٥,٥	١٧,٨	٤٥,٦	١٤,٠	٧٧,٤	%٩٠,٥	٨,١
إجمالي الأقساط حسب فروع التأمين والأسواق بالعملة المحلية للعراق فقط									
العراق	٢٠٠٨	٢٦,٩١٣,٥	١١,٧٠٠,٠	٧,٨٠٠,٠	٣,٩٠٠,٠	٢٣,٤٠٠,٠	٢٣,٤٠٠,٠	%٨٦,٩	٣,٥١٣,٥
	٢٠٠٩	٦٧,٠٣٧,٥	١٢,٤٥٥,٨	٧,٠١٤,١	٢٧,٠١٤,٠	١١,٠١٢,٠	٥٠,٤٨٢,٠	%٧٥,٣	١٦,٥٥٥,٥
	٢٠١٠	٩٠,٤٩٦,٠	١٤,٩٧٦,٠	٨٥,٠٥٩,٠	٢٠,٠٠٧,٠	١١,٠١٢,٠	٥٠,٤٨٢,٠	%٥٥,٨	٤٠,٠١٤
	٢٠١١	٩٨,٦٨٦,٠	٢٩,٩٥٢,٠	١٧٠,٠٠١,٠	٤٠,٠١٤,٠	١١,٠١٢,٠	٥٠,٤٨٢,٠	%٥١,٢	٤٨,٢٠٤
	٢٠١٢	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر

تعريف الدخل الإجمالي للأقساط: تمت صياغة هذا التقرير على أساس الدخل الإجمالي للأقساط الذي يشمل الأقساط المباشرة وأقساط إعادة التأمين الوارد المستلم خلال السنة. صايج من أي إلغاء قبل خصم العمولات أو أقساط إعادة التأمين المستندة.

الحظفة منقسمة بين أربع أنواع رئيسية في التأمين:

- المركبات: فرعان رئيسيان الطرف الثالث والشامل (في بعض الحالات فروع تأمين المركبات متوفرة)
- الممتلكات والحوادث المتنوعة: الحريق، والتهنسي، والحوادث العامة. والحوادث الشخصية. تويضات العمال. الصحي. المسؤولية العامة وخلافه.
- التأمين البحري والطيران: الطيران وتأمين البضائع وهيكل السفن والبضائع المحملة داخلياً.
- الحياة: تأمينات حياة الأفراد والمجموعات.

مصادر بيانات التأمين الاقتصادية: إن مصدر بيانات التأمين لكل دولة هي أساساً من الجهات الرقابية. جميعات التأمين والشركات الخاصة. أما بيانات التأمين الرئيسية فهي مستخلصة من مصادر عامة تشمل التقارير والوثائق من البنك الدولي. تم تحويل الأقساط إلى الدولار الأمريكي باستخدام معدلات التحويل في صندوق النقد الدولي في ٣١ ديسمبر من كل عام حسب السنة المعنية.

إستعراض سوق التأمين العربي

المؤشرات الإقتصادية والديموغرافية الرئيسية ٢٠٠٨ - ٢٠١٢

الدولة	السنة	أسعار العملات	مجموع دخل الأقساط ملايين الدولارات الأمريكية	نصيب الفرد من الأقساط بالدولار الأمريكي	نصيب الفرد من إجمالي الناتج المحلي بالدولار الأمريكي	نسبة الأقساط إلى إجمالي الناتج المحلي	عدد السكان بالملايين	إجمالي الناتج المحلي ملايين الدولارات الأمريكية
الجزائر	٢٠٠٨	٦٧,٧٥٠٠	١,٠٠١,٩	٢٩,١٣	٥,٠٥٥	%٠,٦	٣٤,٤٠	١٧٣,٨٨٢
	٢٠٠٩	٧٢,٦٤٧٤	١,٠٦٤,٦	٣٠,٥٠	٤,٦٤٢	%٠,٧	٣٤,٩٠	١٦٢,٠٠٠
	٢٠١٠	٧٤,٣٨٦٠	١,٠٩٨,٦	٣١,٠٣	٤,٣٢٢	%٠,٧	٣٥,٤٠	١٥٣,٠٠٠
	٢٠١١	٧٢,٩٣٧٩	١,١٨٨,٤	٣٣,٠١	٤,٩١٧	%٠,٧	٣٦,٠٠	١٧٧,٠٠٠
	٢٠١٢	٧٧,٥٣٦٠	١,٢٤٠,٣	٣٣,٩٨	٥,٠٩٦	%٠,٧	٣٦,٥٠	١٨٦,٠٠٠
البحرين	٢٠٠٨	٠,٣٧٦٩	٤٩٥,١	٦١٨,٨٨	٣٤,٠١٣	%١,٨	٠,٨٠	٢٧,٢١٠
	٢٠٠٩	٠,٣٧٦٩	٥٣٢,٢	٦٦٥,٢٥	٢٧,٥٠٠	%٢,٤	٠,٨٠	٢٢,٠٠٠
	٢٠١٠	٠,٣٧٦٩	٥٥٩,٢	٤٦٦,٠٠	١٨,٣٣٣	%٢,٥	١,٢٠	٢٢,٠٠٠
	٢٠١١	٠,٣٧٦٩	٥٤٦,١	٤١٣,٧١	١٩,٦٩٧	%٢,١	١,٣٢	٢٦,٠٠٠
	٢٠١٢	٠,٣٧٦٩	٦٣٤,٠	٤٨٠,٣٠	٢٠,٣٣٢	%٢,٤	١,٣٢	٢٦,٨٣٨
مصر ^(١)	٢٠٠٨	٥,٥٣٢٥	١,٣٩٢,٦	١٧,٠٩	١,٩٩٨	%٠,٩	٨١,٥٠	١٦٢,٨١٨
	٢٠٠٩	٥,٤٥٧٨	١,٥٦٧,١	١٨,٨٨	٢,٢٦٥	%٠,٨	٨٣,٠٠	١٨٨,٠٠٠
	٢٠١٠	٥,٥٧٠٠	١,٦١٢,٨	١٩,٠٩	٢,٥٩٢	%٠,٧	٨٤,٥٠	٢١٩,٠٠٠
	٢٠١١	٥,٦٢١٩	١,٦٧٨,٨	٢٠,٠٦	٢,٨٢٠	%٠,٧	٨٣,٧٠	٢٣٦,٠٠٠
	٢٠١٢	٦,٠٥٦١	١,٧٧٠,٥	٢١,١٠	٢,٩١٣	%٠,٧	٨٣,٩٠	٢٤٤,٤٠٠
الأردن	٢٠٠٨	٠,٧١٠٠	٤٨٧,١	٧٧,٣٢	٣,٣٦٥	%٢,٣	٦,٣٠	٢١,٢٠٠
	٢٠٠٩	٠,٧٠٨٠	٥٢٧,٦	٨٣,٧٥	٣,٤٩٢	%٢,٤	٦,٣٠	٢٢,٠٠٠
	٢٠١٠	٠,٧٠٨٠	٥٨٩,٣	٩٠,٦٦	٤,١٥٤	%٢,٢	٦,٥٠	٢٧,٠٠٠
	٢٠١١	٠,٧٠٨٠	٥٩٨,٣	٩٤,٩٧	٤,٤٤٤	%٢,١	٦,٣٠	٢٨,٠٠٠
	٢٠١٢	٠,٧٠٨٠	٦٧٩,٧	١٠٤,٥٧	٤,٧٦٩	%٢,٢	٦,٥٠	٣١,٠٠٠
الكويت	٢٠٠٨	٠,٢٧٠٣	٦٤١,٤	٢٢١,١٧	٥٢,١٧٢	%٠,٤	٢,٩٠	١٥١,٣٠٠
	٢٠٠٩	٠,٢٨٥١	٥٦٨,٩	١٩٦,١٧	٥١,٠٣٤	%٠,٤	٢,٩٠	١٤٨,٠٠٠
	٢٠١٠	٠,٢٨٠٦	٦٢٧,٤	٢١٦,٣٤	٤٥,٨٦٢	%٠,٥	٢,٩٠	١٣٣,٠٠٠
	٢٠١١	٠,٢٧٦٠	٦٩٨,٢	٢٤٠,٧٦	٥٧,٩٣١	%٠,٤	٢,٩٠	١٦٨,٠٠٠
	٢٠١٢	٠,٢٨١٦	غير متوفر	غير متوفر	٥٧,٩٣١	غير متوفر	٢,٩٠	١٦٨,٠٠٠
لبنان ^(٢)	٢٠٠٨	١,٥٠٧,٥٠٠٠	٨٩٨,٨	٢١١,٩٨	٦,٧٥٩	%٣,١	٤,٢٤	٢٨,٦٦٠
	٢٠٠٩	١,٥٠٧,٥٠٠٠	١,٠٢٢,٨	٢٤٣,٥٢	٧,٣٨١	%٣,٣	٤,٢٠	٣١,٠٠٠
	٢٠١٠	١,٥٠٤,٥٠٠٠	١,١٦٨,٦	٢٧١,٧٧	٩,٠٧٠	%٣,٠	٤,٣٠	٣٩,٠٠٠
	٢٠١١	١,٥٠٤,٠٠٠٠	١,٢٦١,١	٢٩٣,٢٨	٩,٧٦٧	%٣,٠	٤,٣٠	٤٢,٠٠٠
	٢٠١٢	١,٥٠٤,٠٠٠٠	١,٣٩٤,٩	٣٠١,١٤	١٠,١٨٦	%٣,٠	٤,٣٠	٤٣,٨٠٠
ليبيا ^(٣)	٢٠٠٨	١,٢٩٣٥	٢٢٩,٠	٣٦,٣٥	١٥,٨٦١	%٠,٢	٦,٣٠	٩٩,٩٣٦
	٢٠٠٩	١,٢٠٣٤	٣٠٩,٣	٤٩,١٠	١٣,٦٨١	%٠,٤	٦,٣٠	٨٦,١٩٠
	٢٠١٠	١,١٨٩٨	٣٢٥,٨	٥١,٣١	١٤,٠١٦	%٠,٤	٦,٣٥	٨٩,٠٠٠
	٢٠١١	١,٢٢٥١	١٤٠,٧	٢١,٦٥	١٢,٢٦٢	%٠,٢	٦,٥٠	٧٩,٧٠٠
	٢٠١٢	١,٢٢٥١	٢٧٣,٩	٤٢,١٤	١٤,١٠٨	%٠,٣	٦,٥٠	٩١,٧٠٠
موريتانيا ^(٤)	٢٠٠٨	٢٥٥,١٢٥٠	١٥,٢	٤,٧٥	٩٠٦	%٠,٥	٣,٢٠	٢,٩٠٠
	٢٠٠٩	٢٦٢,٠٠٠٠	١٦,٤	٥,١٣	٨٠٣	%٠,٦	٣,٢٠	٢,٥٦٩
	٢٠١٠	٢٧٩,٠٠٠٠	غير متوفر	غير متوفر	٨٤٣	غير متوفر	٣,٢٠	٢,٦٩٧
	٢٠١١	٢٨٨,٠٨٠٠	غير متوفر	غير متوفر	١,١٩٢	غير متوفر	٣,٤٤	٤,١٠٠
	٢٠١٢	٢٨٨,٠٨٠٠	غير متوفر	غير متوفر	١,٨٠٨	غير متوفر	٣,٥٤	٦,٤٠٠
المغرب	٢٠٠٨	٨,٨١٦٦	٢,٥٤٨,١	٨١,٦٧	٢,٧٦٧	%٣,٠	٣١,٢٠	٨٦,٣٢٩
	٢٠٠٩	٧,٦١٤٥	٢,٥٨٨,٠	٧٩,٨٨	٢,٨٤٠	%٢,٨	٣٢,٤٠	٩٢,٠٠٠
	٢٠١٠	٨,٢٠١٣	٢,٥٩٢,٦	٨١,٠٢	٢,٨٤٤	%٢,٨	٣٢,٠٠	٩١,٠٠٠
	٢٠١١	٨,٢٠١٣	٢,٩٢٠,٤	٩٠,٤١	٢,٩٥٤	%٣,١	٣٢,٣٠	٩٥,٤٠٠
	٢٠١٢	٨,٢٤٧١	٣,١٤٨,٥	٩٦,٥٨	٢,٩٤٥	%٣,٣	٣٢,٦٠	٩٦,٠٠٠
عمان	٢٠٠٨	٠,٣٨٥٠	٥٥١,٠	١٩٦,٧٩	١٢,٧٦٠	%١,٥	٢,٨٠	٣٥,٧٢٩
	٢٠٠٩	٠,٣٨٥٢	٦٤٤,٧	٢١٧,٨٠	١٧,٩٠٥	%١,٢	٢,٩٦	٥٣,٠٠٠
	٢٠١٠	٠,٣٨٥٢	٦١٧,٧	٢٠٨,٦٨	١٩,٢٥٧	%١,١	٢,٩٦	٥٧,٠٠٠
	٢٠١١	٠,٣٨٥٠	٧٣٣,٠	٢٤٤,٣٣	٢٤,٣٣٣	%١,٠	٣,٠٠	٧٣,٠٠٠
	٢٠١٢	٠,٣٨٤٥	٧٣٨,٦	٢٣٢,٢٦	٢٣,٨٩٩	%١,٠	٣,١٨	٧٦,٠٠٠

إستعراض سوق التأمين العربي

المؤشرات الإقتصادية والديموغرافية الرئيسية ٢٠٠٨ - ٢٠١٢ (تابع)

الدولة	السنة	أسعار العملات	مجموع دخل الأقساط الملايين الدولارات الأمريكية	نسبة الفرد من إجمالي الناتج المحلي بالدولار الأمريكي	نسبة الفرد من إجمالي الناتج المحلي بالدولار الأمريكي	عدد السكان بالملايين	إجمالي الناتج المحلي الملايين الدولارات الأمريكية
فلسطين	٢٠٠٨	٣,٧٧١٤	٦٢,٦	١٧,٠٦	١,١٢٧	٣,٦٧	٤,١٣٥
	٢٠٠٩	٣,٥٨٨٠	٧٢,٨	١٩,٦٨	١,٥٠٥	٣,٧٠	٥,٥٦٨
	٢٠١٠	٣,٥٨٨٠	غير متوفر	غير متوفر	١,٤٠٩	غير متوفر	٥,٨٤٦
	٢٠١١	٣,٥٨٨٠	غير متوفر	غير متوفر	١,٥٤٩	غير متوفر	٦,٤٦٠
	٢٠١٢	٣,٥٨٨٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	٤,١٧	غير متوفر
قطر ^(٥)	٢٠٠٨	٣,٦٤١٦	٨٥٥,٦	٦١١,١٤	٦٦,١٧٩	١,٤٠	٩٢,٦٥٠
	٢٠٠٩	٣,٦٤٠٥	٧٨١,٦	٥٥٨,٢٩	٦٦,٤٢٩	١,٤٠	٩٣,٠٠٠
	٢٠١٠	٣,٦٤٠٨	٩٢٩,٠	٦١٩,٣٣	٧٩,٣٣٣	١,٥٠	١١٩,٠٠٠
	٢٠١١	٣,٦٤٠٨	١,١٥٤,٦	٦٤١,٤٤	٩٦,١١١	١,٨٠	١٧٣,٠٠٠
	٢٠١٢	٣,٦٤٠٨	١,١١٤,٦	٥٨٦,٦٣	١٠٨,٩٤٧	١,٩٠	٢٠٧,٠٠٠
المملكة العربية السعودية ^(٦)	٢٠٠٨	٣,٧٥١٥	٢,٩١١,٨	١١٤,١٩	١٨,٣٣٧	٢٥,٥٠	٤٦٧,٦٠١
	٢٠٠٩	٣,٧٥٠٢	٣,٨٩٦,٠	١٥١,٦٠	٢٠,٧٠٠	٢٥,٧٠	٥٢٢,٠٠٠
	٢٠١٠	٣,٧٥٠٠	٤,٣٧٠,١	١٦٦,٨٠	٢٠,٦٦٨	٢٦,٢٠	٥٤١,٥٠٠
	٢٠١١	٣,٧٥٠٠	٤,٩٣٤,٤	١٧٦,٢٣	٢١,٣٢١	٢٨,٠٠	٥٩٧,٠٠٠
	٢٠١٢	٣,٧٥٠٣	٥,٦٤٥,٨	١٩٦,٧٢	٢١,٢٥٤	٢٨,٧٠	٦١٠,٠٠٠
السودان ^(٦)	٢٠٠٨	٢,٢١٣٣	٢٧٨,١	٦,٧٣	١,٤١٥	٤١,٣٠	٥٨,٤٤٣
	٢٠٠٩	٢,٣١٩٨	٢٨٥,٨	٦,٩٢	١,٤٧٥	٤١,٣٠	٦٠,٨٩٨
	٢٠١٠	٢,٣٧٢٥	٢٩٤,١	٦,٩٥	١,٥٤٦	٤٢,٣٠	٦٥,٤٠٠
	٢٠١١	٢,٦٧٦٩	٢٨٩,١	٦,٨٣	١,٥٣٧	٤٢,٣٠	٦٥,٠٠٠
	٢٠١٢	٢,٦٧٦٩	٣٣٧,٢	٧,٩٧	١,٩٧٦	٤٢,٣٠	٨٣,٦٠٠
سوريا	٢٠٠٨	٥٠,٠٠٠٠	٢٤١,١	١١,٣٧	٢,٤٧٦	٢١,٢٠	٥٢,٥٠٠
	٢٠٠٩	٥٠,٠٠٠٠	٣١٨,٥	١٤,١٥	٢,٣٩٤	٢٢,٥١	٥٣,٩٠٠
	٢٠١٠	٥٠,٠٠٠٠	٣٣٩,٥	١٤,٦٤	٢,٤٩٧	٢٢,٥١	٥٦,٢٠٠
	٢٠١١	٥٠,٠٠٠٠	٢٨٠,٩	١٣,٣٨	٢,٨١٤	٢١,٠٠	٥٩,١٠٠
	٢٠١٢	٦٩,٧٠٠٠	١٥٠,٦	٧,١٧	٢,٠٩٥	٢١,٠٠	٤٤,٠٠٠
تونس	٢٠٠٨	١,٣٩٧٠	٦٩٦,٣	٦٧,٦٠	٣,٩٠١	١٠,٣٠	٤٠,١٨٠
	٢٠٠٩	١,٢٨٢٤	٨٠٠,٣	٧٧,٧٠	٣,٨٨٣	١٠,٣٠	٤٠,٠٠٠
	٢٠١٠	١,٤١٢٢	٧٧٤,٩	٧٤,٥١	٤,٣٢٧	١٠,٤٠	٤٥,٠٠٠
	٢٠١١	١,٤٠٧٨	٩٠٠,٧	٨٤,١٨	٤,٢٩٩	١٠,٧٠	٤٦,٠٠٠
	٢٠١٢	١,٤٤١٤	٨٩١,٨	٨٢,٢٧	٤,٣٢٨	١٠,٨٤	٤٦,٩٢٠
الامارات العربية المتحدة	٢٠٠٨	٣,٦٧٣٤	٤,٩٧٤,٥	١,١٠٥,٤٤	٦٩,٩٧٨	٤,٥٠	٣١٤,٩٠٠
	٢٠٠٩	٣,٦٧٣١	٥,٤٥٥,٥	١,١٨٥,٩٨	٥٨,٧٦١	٤,٦٠	٣٧٠,٣٠٠
	٢٠١٠	٣,٦٧٢٨	٦,٠٠٣,٧	١,٣٠٥,١٥	٦٤,٦٩٦	٤,٦٠	٣٩٧,٦٠٠
	٢٠١١	٣,٦٧٢٥	٦,٥١٣,٨	١,٣٥٧,٠٤	٧٠,٦٢٥	٤,٨٠	٣٣٩,٠٠٠
	٢٠١٢	٣,٦٧٢٨	٧,١٥٤,٦	١,٤٦٠,١٢	٧٤,٢٨٦	٤,٩٠	٣٦٤,٠٠٠
اليمن	٢٠٠٨	٢٠٠,٠٢٥٠	٧٠,٥	٣,٠٥	١,١٥٠	٢٣,١٠	٢٦,٥٧٦
	٢٠٠٩	٢٠٦,٣٠٠٠	٧٤,٦	٣,٠٩	١,١٦٥	٢٤,١٣	٢٨,١٠٠
	٢٠١٠	٢١٣,٩٠٠٠	٨٤,٠	٣,٤٩	١,٣٤٧	٢٤,٠٥	٣٢,٤٠٠
	٢٠١١	٢١٣,٨٠٠٠	٨٠,٦	٣,٢٥	١,٤٥٢	٢٤,٨٠	٣٦,٠٠٠
	٢٠١٢	٢١٤,٣٥٠٨	٨٥,٥	٣,٣٨	١,٦٥٣	٢٥,٣٠	٤١,٨٢٥
المؤشرات الإقتصادية والديموغرافية الرئيسية بالعملة المحلية للعراق فقط							
العراق	٢٠٠٨		٢٦,٩١٣,٥			٣٠,٣٩	٨٤,٧٠٠
	٢٠٠٩		٦٧,٠٣٧,٥			٣١,٤٧	١١٨,٠٠٠
	٢٠١٠		٩٠,٤٩٦,٠			٣٢,٩٦	١١٥,٥٠٠
	٢٠١١		٩٨,٦٨٦,٠			٣٢,٩٦	١١٥,٥٠٠
	٢٠١٢		غير متوفر			٣١,٨٦	١٥٣,٠٠٠

تقرير حوكمة الشركة

تقرير حوكمة الشركة

لجان المجلس

في حين يتم مناقشة المسائل الرئيسة في مجلس إدارة الشركة، فقد تم تكليف لجان منفصلة لمساعدة المجلس في الإطلاع بمهامه بطريقة فعالة. فتقوم اللجنة التنفيذية بالتنسيق والإرشاد ومراقبة الإدارة وأداء الشركة. أما لجنة التدقيق فتقوم بالإشراف على التقارير المالية، والنظام الداخلي، والالتزام بكافة القوانين والأنظمة المطبقة. وتتولى لجنة التعيين والمكافآت مراجعة التعيينات والتعويضات لأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة العامة التنفيذية بالشركة. وتجتمع كل لجان المجلس بشكل دوري لتحقيق أهدافها وتقييم أداءها.

إجتماعات المجلس

وفقاً لنظام الشركة الأساسي والقواعد المحلية، يتوجب على المجلس الإنعقاد على الأقل ٤ مرات في السنة وبالإضافة إلى حضور خمس إجتماعات في ٢٠١٣، فقد إعتد المجلس أيضاً بالتميرير النتائج المرحلية.

ويوضح الجدول التالي عدد الإجتماعات المنعقدة في ٢٠١٣، بما فيها لجان المجلس، والحضور الشخصي للأعضاء:

تلتزم المجموعة العربية للتأمين بإتباع أفضل الممارسات العالمية في حوكمة الشركات. وإننا نؤمن بشدة بوجود رابط بين المعايير الأخلاقية القوية وبين الرقابة الجيدة وإنشاء قيمة للمساهمين. وفي سعينا للتواصل مع شركائنا ومجتمع الأعمال العام، فإننا نهدف إلى الإلتزام بالشفافية التامة من خلال تبني أعلى معايير للإفصاح.

قواعد حوكمة الشركات بالبحرين

تتبع الشركة قواعد مملكة البحرين لحوكمة الشركات "القواعد". يضم جدول أعمال الجمعية العمومية تقرير عن حوكمة الشركة في بند منفصل.

إطار العمل

تحافظ الشركة من خلال مجلس إدارتها على إطار للحوكمة يشمل الوثائق الرسمية، الإجراءات، الإرشادات ومتطلبات الإدارة الخاصة بالتقارير. وتلتزم أريج بمراجعة ممارسات الحوكمة بشكل منتظم من أجل إضافة التعديلات اللازمة من آن لآخر.

مجلس الإدارة

يتم إنتخاب أعضاء مجلس إدارة الشركة ويمكن إنهاء دورتهم من قبل المساهمين كما يتوافق مع أحكام النظام الأساسي بها. ويتحمل المجلس المسؤولية النهائية للإدارة العامة وللإشراف وللرقابة على المجموعة. كما يقيم المجلس بانتظام أداء أريج المالي والتجاري ويعتمد خطط الأعمال. ويشرف المجلس بشكل مستمر على ضوابط الحوكمة، من أجل ضمان الإلتزام بالمعايير الجيدة داخل الشركة. كما يشرف المجلس ويقيم مدى كفاءة الإدارة لجميع مخاطر الأعمال التي قد تتعرض لها.

وقد تم انتخاب المجلس الحالي في ٢٠١١ ولمدة ثلاث سنوات. وتعزز إجراءات المجلس الأساسية التطوير المهني للأعضاء الذي يشمل التدريب التعريفي للأعضاء الجدد، والتطوير المستمر والتقييم الذاتي. أسماء أعضاء مجلس الإدارة الحاليين ونبذة عن سيرتهم الذاتية مفصل في الصفحة رقم ٣٠.

يتكون جميع أعضاء مجلس الإدارة من أشخاص غير تنفيذيين وخمسة من التسعة مستقلين. ويقوم المجلس رسمياً بمراجعة وتقييم أداءه مع أداء الأعضاء منفردين، كما تتطلبه القواعد.

تقرير حوكمة الشركة

الأعضاء	اجتماعات المجلس (٥)	اجتماع اللجنة التنفيذية (٤)	اجتماع لجنة التدقيق (٤)	لجنة التعيين والمكافآت (٤)
السيد خالد علي البستاني*	٥	-	-	-
السيد خالد جاسم بن كلبان(*)	٤	٤	-	٤
الدكتور فؤاد عبد الصمد الفلاح*	٥	-	٤	٤
السيد سلطان أحمد الغيث (*)	٥	٤	-	٤
السيد عبدالعزيز عبد الله الزعابي*	٤	٣	٣	-
السيد فتحي إسماعيل الحاجي	٥	-	-	-
السيد ماجد عمران الشامسي	٤	٣	-	-
الآنسة مريم محمد الأميري	٥	-	٤	-
السيد سيف عبد الرحمن الشامسي	٤	-	-	-

- - تمثل عضو ليس في اللجنة
- * تمثل عضو مستقل غير تنفيذي

وتتوفر لدى الشركة في مقرها بيانات مفصلة عن القواعد في هذا الخصوص للمساهمين.

الهيكل التنظيمي

حددت الشركة هيكل تنظيمي مفصل (موضح في الصفحة رقم ٢٩) لخدمة أهداف الشركة وتطورها الإستراتيجي والرقابة الداخلية بها.

اللجان الإدارية

من أجل معاونة الرئيس التنفيذي في المراقبة والإشراف على الأقسام التشغيلية داخل الشركة، تشكلت لجان إدارية داخلية متعددة. تشمل على إدارة إعادة التأمين، تطوير الموارد البشرية، تقنية المعلومات، إعادة التأمين الصادر وتقييم الضمان. وتضم هذه اللجان الإدارية الداخلية أعضاء من الأقسام التشغيلية ذوي الخبرات المناسبة.

التعاقب الوظيفي

تعترف الشركة بقيمة مواردها البشرية وأهمية ضمان التعاقب المؤهل والمنظم. وتدير الشركة إطار عمل للتعاقب يشمل المناصب الرئيسية بالشركة وبرنامج لتنمية المواهب على أساس تحليل دوري لإحتياجات

الإدارة

يوجد فصل للمسؤوليات بين رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي. فالسيد خالد البستاني رئيس مجلس الإدارة هو المسؤول عن رئاسة المجلس، والتأكد من كفاءته على كل الصعد والقيام بدوره في تحضير جدول الأعمال، مع الأخذ بعين الاعتبار الأمور الخاصة بالمجموعة وشؤون الأعضاء.

أما الرئيس التنفيذي فهو المسؤول عن القيادة والإدارة اليومية للشركة. ويعاون الرئيس التنفيذي فريق الإدارة المكلف بتطبيق إستراتيجيات المجلس ومراقبة عمليات الشركة اليومية. ويضم الفريق في عضويته المدير العام، إعادة التأمين والمدير العام، الشؤون المالية والإدارية، ومساعد المدير العام، إعادة التأمين. أسماء فريق أعضاء الإدارة العامة مع نبذة عن سيرتهم الذاتية مفصل في الصفحة رقم ٣٢.

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العامة بالشركة

تحدد مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية المعمول به في مملكة البحرين والمنصوص في النظام الأساسي للشركة والتي يقرها المساهمين. وتشمل مكافأة الأعضاء المكافآت والبدلات والمصاريف المدفوعة. أما مكافأة الإدارة التنفيذية فيقوم بتحديد مجلس الإدارة بناء على توصية من لجنة التعيينات والمكافآت حيث يتم مناقشة الرواتب والبدلات، والمصاريف المدفوعة، ومكاسب التوظيف اللاحقة، والمكافآت المتعلقة بالأداء (مزيد من التفاصيل موضح في الصفحة رقم ٨٢).

تقرير حوكمة الشركة

رأس المال والأسهم

يتألف رأس المال المصرح به لأريج من ٥٠٠ مليون سهم عادي بقيمة إسمية تبلغ ١ دولار أمريكي عن كل سهم. ويبلغ رأس المال الصادر والمُسجل والمدفوع ٢٢٠ مليون دولار أمريكي. ويملك الأسهم أكثر من ٤,٧٠٠ مساهم غالبيتهم من دول مجلس التعاون الخليجي. ويتم تداول أسهم أريج من أي جنسية من خلال الأسواق المالية التي تدرج فيها أسهم الشركة وهي: بورصة البحرين وسوق دبي المالي. وعلاوة على ذلك، فإن إيصالات الإيداع الدولية التي توازي كل منها ١٠ من الأسهم العادية مدرجة في سوق لندن للأوراق المالية.

الالتزام

هناك وحدة التزام منفصلة بالشركة يشرف عليها ضابط إلتزام. تضمن هذه الوحدة الإلتزام بكافة المتطلبات الرقابية المنصوص عليها من قبل مصرف البحرين المركزي، ووزارة الصناعة والتجارة بمملكة البحرين والسلطات التي تنظم المكاتب الفرعية في سنغافورة ولايوان. كما تسعى هذه الوحدة للتأكد من أن الشركة تلتزم بكافة القواعد والأنظمة المعمول بها في الأسواق المالية التي تدرج فيها أسهم أريج. ولم تتكبد الشركة أي مخالفات من أي نوع في ٢٠١٣ غير غرامة قدرها ١,٢٥٠ دولار سنغافوري من فرع سنغافورة بسبب التأخر ليوم واحد فقط في تقديم العوائد السنوية لسنة ٢٠١٢.

الرقابة الداخلية

يتولى المجلس المسؤولية النهائية عن كافة أنظمة الرقابة الداخلية داخل الشركة. وتوجد شبكة من السياسات والإرشادات والإجراءات ومستويات التفويض ورصد الأداء، بما في ذلك المراجعة الدورية والمستجدات، أينما كان ذلك ضرورياً. وراجع المجلس واعتمد كافة حدود السلطات الهامة في الإكتتاب والمطالبات والأمور التشغيلية الأخرى. أما في مجال العمليات اليومية، فيقوم الرئيس التنفيذي بتطبيق جميع آليات التحكم. كما أنه يضمن الحفاظ على بيئة رقابية إيجابية من خلال سلوك الشركة الأخلاقي والنزاهة الشخصية. ويوفر القيادة والتوجيه إلى الإدارة العامة ويراجع طرق التحكم في الأعمال. أما العمليات المالية التي تتجاوز حدود السلطات المعتمدة للإدارة العامة، وجميع المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة، فيتم التعامل معها كل على حدة.

وتقوم لجنة التدقيق - نيابة عن المجلس - بمراجعة دورية لأطر الرقابة بالشركة والتقارير الصادرة من المدقق الداخلي بأريج ومدققي الحسابات الخارجيين. ثم تقدم اللجنة المشورة إلى مجلس الإدارة عن موقف وفعالية بيئة الرقابة بالشركة واتخاذ الإدارة للإجراءات اللازمة لتعزيز أي رقابة محددة لأوجه الضعف.

التدريب. كما تستخدم أريج برنامج لتطوير الخريجين ولرعاية المواهب المهنية الأصلية في مملكة البحرين.

تداول الأشخاص الرئيسيين بالأوراق المالية بالشركة

أنشئت الشركة سياسة خاصة بشأن الأشخاص الرئيسيين بما يتوافق مع إرشادات بورصة البحرين الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. والتزمت الشركة خلال العام بكافة التقارير ذات الصلة بالمتطلبات الرقابية على النحو المنصوص عليه في هذه القواعد.

وفيما يلي تفاصيل أسهم أريج التي يمتلكها أعضاء مجلس الإدارة بما فيها ممثليهم وأعضاء الإدارة العامة، بما فيها زوجاتهم، الأطفال أو غيرهم من الأشخاص الخاضعين لإشرافهم:

أعضاء المجلس	الإدارة العامة	
٩,١٦٦	١٠١,١٥٧,٠٧٣	عدد الأسهم المملوكة كما هو في ١ يناير ٢٠١٣
-	-	بإضافة: عدد الأسهم المحولة إلى أعضاء من الإدارة العامة عند انضمامهم خلال العام
-	-	ناقص: عدد الأسهم المحولة من أعضاء مجلس الإدارة خلال العام
٩,١٦٦	١٠١,١٥٧,٠٧٣	رصيد الأسهم المملوكة كما هو في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

علاقات المساهمين

تولي أريج أهمية قصوى للحفاظ على علاقات فعالة مع المساهمين من خلال قنوات اتصال مفتوحة ونزيهة وشفافة. وتوجد بالشركة وحدة متخصصة لشؤون المساهمين تحت إشراف ضابط علاقات المستثمرين وهو مسؤول عن نشر المعلومات ذات الصلة في الوقت المناسب لأصحاب المصلحة. كما يوفر موقع أريج (www.arig.net) المعلومات المفصلة والبيانات المالية ويشمل ذلك أيضاً البوابة الإلكترونية الآمنة للمساهمين.

يتم عقد إجتماع الجمعية العمومية السنوية للمساهمين في غضون ثلاثة شهور من إنتهاء السنة المالية بعد إخطار المساهمين والمراقبين والأسواق المالية بوقت كافٍ. وتتوفر نسخ من التقرير السنوي والحسابات المالية أسبوعاً على الأقل قبل تاريخ الاجتماع حتى يتسنى للمساهمين الفرصة لمناقشة أداء الشركة مع أعضاء مجلس الإدارة.

مسؤولية الشركة الاجتماعية

تسعى الشركة لأن تكون عضو فاعل في المجتمع. وتدير أريج برنامج للمسؤولية الاجتماعية توجه من خلاله جهودها نحو مشاريع ذات قيمة وتحسين نوعية الحياة للأفراد والمحتاجين.

تقرير حوكمة الشركة

إدارة مخاطر المؤسسة

تطبق أريج نظام في إدارة مخاطر المؤسسة يهدف إلى المراقبة الدقيقة للمخاطر التي يمكن أن تتعرض لها الشركة وأثارها المحتملة على رأس المال، فضلاً عن الأداء المالي والتشغيلي. وتتم مراجعة منتظمة على كافة المستويات في الإدارة العليا بأريج والمتوسطة لتقييم التطور وإتجاهات التعرض مع إدخال التدابير للتخفيف من حدة الآثار السلبية المحتملة كلما كان ذلك ممكناً ومعقولاً بالشركة.

وتحتفظ الشركة بإطار في إدارة مخاطر المؤسسة يديره ضابط مخاطر يرفع تقاريره إلى المدير العام – الشؤون المالية والإدارية. ويتم تسجيل الوضع الراهن في سجل المخاطر، وتتم مراجعة وإدارة هذا السجل بفعالية وذلك بهدف الحفاظ على استخدام مخاطر رأس المال في مستويات الأداء الفعال دون الإفراط في تعريض مصلحة حقوق المساهمين.

تلتجأ أريج إلى الاستعانة بشركات إكتوارية رائدة دولية لتقديم الإستشارة المستقلة التي تساعد في إدارة نموذج كفاية رأس المال الداخلي الخاص بها، ويحدد ذلك مبلغ رأس المال المطلوب لدعم جميع حالات التعرض للمخاطر والتي يتم تصنيفها كجزء من العمليات التجارية للشركة.

تشمل فئات المخاطر الرئيسية لأريج المخاطر الإكتتابية، مخاطر الإحتياطيات، مخاطر الإئتمان، مخاطر الأسواق والمخاطر التشغيلية. وتمثل إعادة تأمين الممتلكات مع تعرضها لكوارث طبيعية كانت أم غير طبيعية أكبر فئة في محفظة أريج الإكتتابية، وبالتالي فإنها ليست بالمفاجئة أن مخاطر الإكتتاب تغلب على الكم من إجمالي التعرض للمخاطر بالشركة. يليه مخاطر الإحتياطيات والتي هي إنعكاس لتاريخ عمليات الشركة التشغيلية منذ ٣٣ سنة وأنشطة الإكتتاب السابق في فروع التأمين المتوقف. أما مخاطر الأسواق، أي المخاطر في التغيرات من الأسواق المالية، فتأتي هذه في المرتبة الثالثة وتليها مجموعة المخاطر التشغيلية للشركة. وتأتي مخاطر الإئتمان أقل قدر في تحديد رأس المال.

لدى الشركة عدد من السياسات لتجنب المخاطر وإستراتيجيات التخفيف من حدتها لإدارة التعرض للمخاطر الرئيسية.

• **بيان الرغبة في التعرض للمخاطر** – أولاً وقبل كل شيء، تحتفظ أريج ببيان محدد عن الرغبة في المخاطرة محددة نسبة التسامح القصوى في الخسائر لكل من فئات المخاطر الرئيسية. إن بيان الرغبة في المخاطرة يمثل وثيقة رئيسة في توجيه نهج الشركة في الأعمال، وقد تم التصديق عليه من قبل مجلس الإدارة.

• **المخاطر الإكتتابية** - تحد من وطنتها من خلال مزيج من إرشادات الإكتتاب التي هي قيد النظم الرقابية والإدارية بالشركة، وأدوات التسعير وتغطيات (إعادة) التأمين في أسواق تتسم بتصنيف إئتماني عالي والتي تضع سقفاً للأخطار الحادة.

• **مخاطر الإحتياطيات** - تدار هذه الفئة من خلال مراجعة داخلية وخارجية لضمان كفاية الإحتياطي بشكل حذر وكافي. ويتم دعم المراجعات الداخلية من قبل الإستهتبان السنوي المفصل وتقرير الإكتواريين المهنيين في هذا المجال.

• **مخاطر الأسواق** - يتم التحكم في التعرض لهذه الفئة من المخاطر عن طريق باقة من الإرشادات الإستثمارية والسياسات التي تضم الحد الأقصى لمخصصات فئات الأصول، تحليل الإتجاهات، وأدوات مراقبة الأداء، بما فيها أوامر التخلص لإيقاف الخسارة.

• **المخاطر الإئتمانية** - تدار هذه الفئة من المخاطر عن طريق الرقابة الصارمة للطرف المقابل وتفضل أريج التعامل مع مؤسسات صلبة، وإجمالاً، شركات ذات تصنيف عالي. وفي ذات الوقت، يتم رصد التدفق النقدي من خلال التحليلات الزمنية وتتبع المدفوعات المستحقة بشكل فعال على جميع المستويات في الشركة.

• **المخاطر التشغيلية** - تمثل هذه الفئة من المخاطر باقة من المخاطر الشخصية، معتدلة نسبياً في غالبيتها، والتي تسعى الشركة جاهدة في تقليصها كل على حدة. إستحوذ خطر انقطاع الأعمال الناجم عن العنف السياسي الإنتباه الكلي في أريج، وتم تخفيف حدة ذلك وبسرعة من خلال إنشاء موقع بديل في مكاتب الشركة التابعة بدبي. ومع وجود خطة طوارئ مفعلة، يمكن تحويل هذا الموقع الخامل إلى موقع فعال في غضون أيام قليلة، إذا إستدعى الأمر ذلك.

المدققين الخارجيين

يُعين المساهمون مدققي الحسابات الخارجيين في الجمعية العامة. وحيث أن السادة كي.بي.إم.جي. البحرين مراجعو الحسابات الحاليين، هم أهل لإعادة الإنتخاب، فقد تم إعادة تعيينهم عن السنة المالية ٢٠١٣، إستناداً إلى توصيات مجلس الإدارة.

تقرير حوكمة الشركة

الملاءة المالية

يتم تحديد متطلبات الملاءة المالية من مصرف البحرين المركزي وهو الجهة التنظيمية بالبحرين، والجهات التنظيمية الأخرى من الشركات التابعة في سنغافورة ولابوان. ويعرف الحد الأدنى من الملاءة مع الإشارة إلى أقساط ونسبة مطالبات محددة. ملخص عن موقف ملاءة الشركة بما في ذلك الشركات التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ فيما يلي:

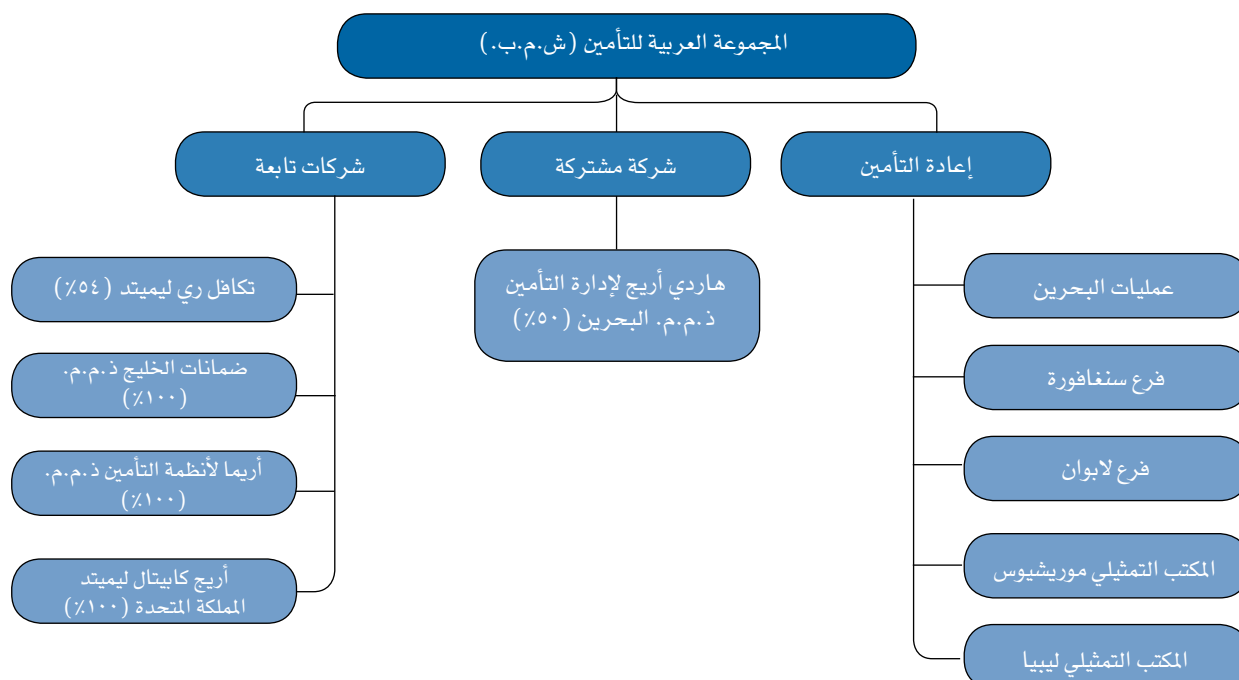
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٤٧,٣٠٧	١٧١,٧٤٢	رأس المال المتاح
٣٨,٨٢٠	٤٠,٩٧٦	هامش الملاءة المطلوب
١٠٨,٤٨٨	١٣٠,٧٦٦	إجمالي فائض رأس المال عما هو مطلوب عن هامش الملاءة

ضمان الإئتمان

من خلال آخر تصنيف منشور عن الشركة في ١٩ ديسمبر ٢٠١٣، أكدت هيئة التصنيف إيه. أم. بست. الدرجة الإستثمارية مع تصنيف القوة الإئتمانية إلى 'B++ (جيد)' وإصدار التصنيف الإئتماني عند "bbb+"; وتظهر النظرة المستقبلية للتصنيفين على أنهما من درجة "الإستقرار" إلى "الإيجابي" مما يعكس التحسن في أداء الإكتتاب بسبب التحسن في الضوابط الإكتتابية وإنقضاء المخاطر. وفي رأي هيئة إيه. أم. بست، فإن التصنيف يعكس موقف الشركة المتين في الرسملة وملف أعمال إقليمي قوي.

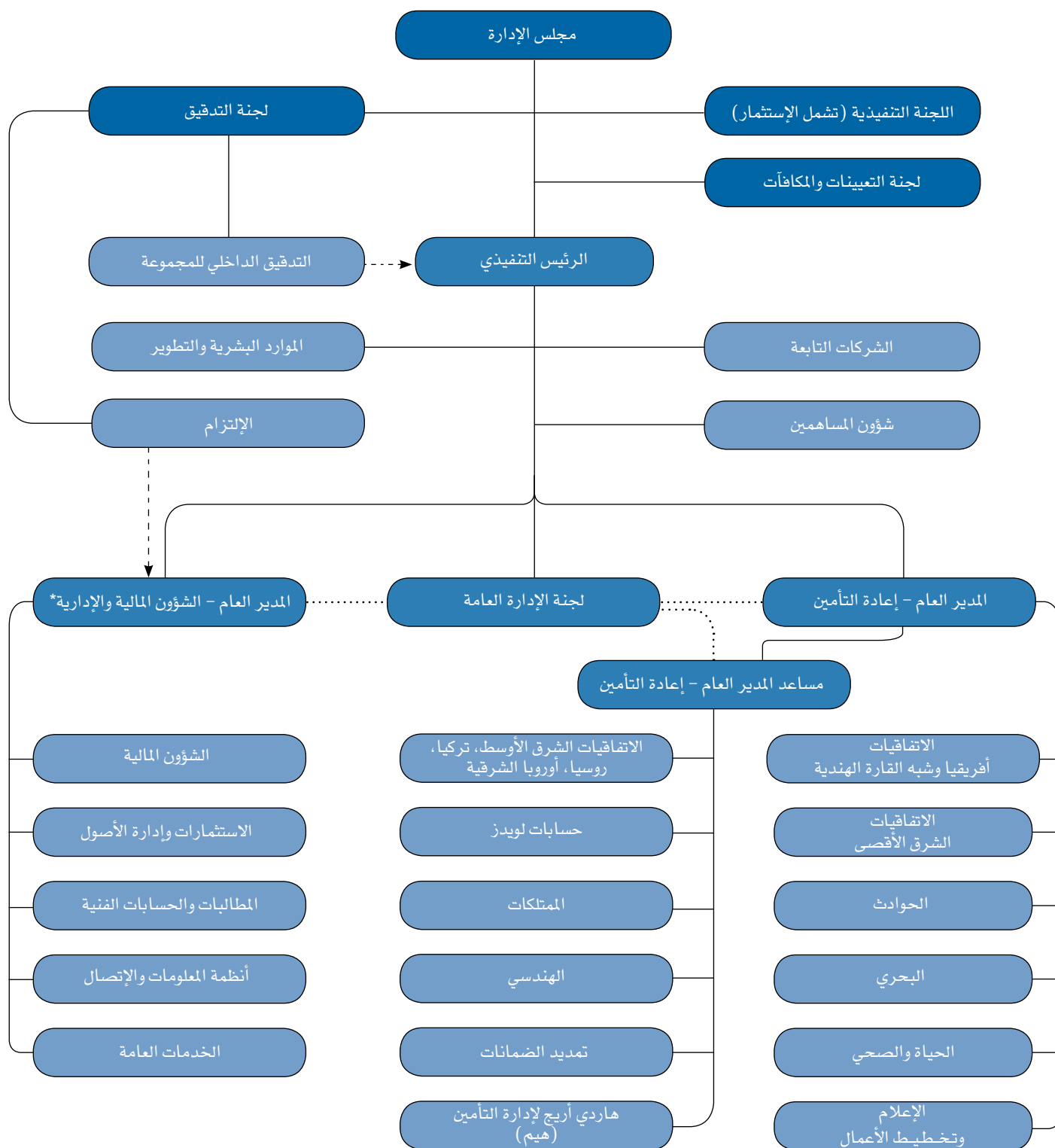
هيكل مجموعة أريج



خلال ديسمبر ٢٠١٣ أبرمت أريج إتفاقية لبيع حصة ٥١٪ في شركتها التابعة أريما لأنظمة التأمين ذ.م.م.

تقرير حوكمة الشركة

الهيكل التنظيمي



* مكلف تأمين سر المجلس

السيرة الذاتية لأعضاء مجلس الإدارة

مجلس الإدارة

السيد خالد علي البستاني

رئيس مجلس الإدارة

حاصل على بكالوريوس العلوم في هندسة الحاسب الآلي من جامعة بوسطن بالولايات المتحدة الأمريكية وماجستير في إدارة الأعمال من جامعة لايسستر بالمملكة المتحدة.

يشغل السيد خالد البستاني منصب وكيل الوزارة المساعد لقطاع العلاقات المالية الدولية في وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة. وهو رئيس مجلس الإدارة منذ مايو ٢٠٠٤، حيث كان يشغل سابقاً منصب نائب رئيس مجلس الإدارة منذ يونيو ٢٠٠٣. وكان السيد خالد البستاني عضواً في مجلس الإدارة ورئيساً للجنة التنفيذية من أكتوبر ٢٠٠٢ حتى أبريل ٢٠٠٤. وهو أيضاً رئيس مجلس إدارة شركة تكافل ري ليميتد.

السيد خالد جاسم بن كلبان

نائب رئيس مجلس الإدارة ورئيس كل من اللجنة التنفيذية ولجنة التعيينات والمكافآت

حاصل على بكالوريوس العلوم الإدارية - جامعة ميتروبوليتان - دنفر - كولورادو - الولايات المتحدة الأمريكية

يشغل السيد خالد بن كلبان منصب نائب رئيس مجلس الإدارة من أبريل ٢٠٠٥. وهو عضواً في مجلس الإدارة منذ مايو ١٩٩٨ ويشغل حالياً منصب رئيس اللجنة التنفيذية منذ مايو ٢٠٠٤. كما أنه رئيس لجنة التعيينات والمكافآت بالشركة. ويشغل منصب العضو المنتدب وكبير المسؤولين التنفيذيين في دبي للإستثمار (ش.م.ع.) كما أنه رئيس مجلس إدارة شركة الإتحاد العقارية (ش.م.ع.) وهو عضو في مجالس إدارة العديد من الشركات بدولة الإمارات العربية المتحدة ودول أخرى من ضمنها شركة الثريا للاتصالات الفضائية والشركة الوطنية للتأمينات وشركة تكافل ري ليميتد، بدولة الإمارات العربية المتحدة وبنك الطاقة الأول بمملكة البحرين وبنك أسيا الإسلامي بسنغافورة.

الدكتور فؤاد عبد الصمد الفلاح

عضو مجلس الإدارة ورئيس لجنة التدقيق وعضو في لجنة التعيينات والمكافآت.

حاصل على بكالوريوس من الجامعة الأمريكية، بلبنان وماجستير ودكتوراة من الجامعة الأمريكية بالولايات المتحدة الأمريكية.

يعمل الدكتور فؤاد الفلاح في عضوية مجلس إدارة الشركة من أكتوبر ٢٠٠٣. وشغل أيضاً منصب رئيس مجلس الإدارة والمدير العام للهيئة العامة للشباب والرياضة بدولة الكويت حتى نوفمبر ٢٠٠٨. وقد شغل أيضاً منصب سكرتير ثالث في وزارة الخارجية بدولة الكويت. وهو الآن عضو مجلس إدارة في شركة اتحاد الخليج للتأمين وإعادة التأمين في مملكة البحرين. كما أنه يشغل حالياً منصب الأستاذ المساعد في كلية العلوم الإدارية قسم الإدارة العامة بجامعة الكويت.

السيد سلطان أحمد الغيث

عضو مجلس الإدارة وعضو في كل من اللجنة التنفيذية ولجنة التعيينات والمكافآت.

حاصل على بكالوريوس في العلوم من جامعة الإمارات، دولة الإمارات العربية المتحدة

يشغل السيد سلطان الغيث عضوية مجلس إدارة الشركة منذ أكتوبر ٢٠٠٤. وشغل سابقاً منصب وكيل ومدير عام الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية - دولة الإمارات العربية المتحدة حتى إبريل ٢٠٠٨. كما أنه عضو أيضاً في مجالس إدارة تكافل ري ليميتد، جمعية الإمارات التعاونية والإتحاد التعاوني الإستهلاكي بدولة الإمارات العربية المتحدة.

السيد عبد العزيز عبد الله الزعابي

عضو مجلس الإدارة وعضو في كل من اللجنة التنفيذية ولجنة التدقيق.

حاصل على بكالوريوس إدارة أعمال من جامعة كاليفورنيا - سان جوزيه بالولايات المتحدة الأمريكية.

يشغل السيد عبد العزيز الزعابي عضوية مجلس إدارة الشركة منذ أكتوبر ٢٠٠٥. كما أنه عضو في مجالس إدارة كل من شركة تكافل ري ليميتد وبنك رأس الخيمة الوطني ومؤسسة رأس الخيمة العقارية والعديد من الهيئات في دولة الإمارات العربية المتحدة.

السيد فتحي إمام محمد الحاجي

(ممثلاً عن مصرف ليبيا المركزي، ليبيا)

عضو مجلس الإدارة

حاصل على دبلوم عالي في الدراسات المصرفية، المعهد العربي للدراسات المصرفية، الأردن

يشغل السيد فتحي الحاجي منصب مدير إدارة العمليات المصرفية بمصرف ليبيا المركزي بليبيا، وانضم إلى عضوية مجلس الإدارة منذ مارس ٢٠٠٨.

السيد ماجد عمران الشامسي

(ممثلاً عن جهاز الإمارات للإستثمار - دولة الإمارات العربية المتحدة)

عضو مجلس الإدارة وعضو في اللجنة التنفيذية.

حاصل على بكالوريوس في العلوم الإدارية، جامعة الإمارات، دولة الإمارات العربية المتحدة

يشغل السيد ماجد الشامسي منصب مدير تنفيذي إدارة العلاقات المالية الدولية في وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة. وانضم إلى عضوية مجلس الإدارة في مارس ٢٠٠٨.

السيرة الذاتية لأعضاء مجلس الإدارة

السيد سيف عبد الرحمن الشامسي

(ممثلاً عن الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية - دولة الإمارات العربية المتحدة)
عضو مجلس الإدارة

حاصل على بكالوريوس في العلوم السياسية وإدارة الأعمال - جامعة الإمارات - دولة الإمارات العربية المتحدة

يشغل السيد سيف الشامسي منصب مساعد المحافظ لشؤون السياسة النقدية والإستقرار المالي في مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. وقد تقلد العديد من المناصب في المصرف المركزي منذ أن إلتحق به في ١٩٨١. وقد حل محل السيد مظفر الحاج مظفر في مجلس الإدارة ممثلاً عن الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية من تاريخ ٢٨ إبريل ٢٠١٢.

الآنسة مريم محمد الأميري

(ممثلة عن المصرف العقاري - دولة الإمارات العربية المتحدة)
عضو مجلس الإدارة وعضو لجنة التدقيق.

حاصلة على بكالوريوس إدارة عامة - إدارة أعمال - جامعة الإمارات - دولة الإمارات العربية المتحدة

تشغل الآنسة مريم الأميري حالياً منصب وكيل الوزارة المساعد لشؤون الإدارة المالية بوزارة المالية - دولة الإمارات العربية المتحدة. وهي أيضاً عضو في هيئة التأمين بدولة الإمارات العربية المتحدة. وهي عضو في مجلس إدارة الشركة من مارس ٢٠١١.

السيرة الذاتية لأعضاء الإدارة العامة

الإدارة العامة

السيد ياسر البحارنة

الرئيس التنفيذي

حاصل على درجتي الماجستير في هندسة التصنيع وإدارة الأعمال (مع مرتبة الشرف) من جامعة بوسطن ودرجة البكالوريوس في الهندسة الميكانيكية من جامعة ماكجل بمونتريال، كندا وزميل وعضو في معهد التأمين القانوني بلندن.

إنضم السيد ياسر البحارنة لأريج في ١٩٨٧ وتقلد مناصب إدارية عديدة في الإكتتاب والإدارة في تاريخه المهني. وترأس السيد ياسر البحارنة فريق الإدارة الجديد في أبريل ٢٠٠٦ رئيساً تنفيذياً. كما يشغل أيضاً منصب رئيس مجلس إدارة كل من أريما لأنظمة التأمين (البحرين) وضمانات الخليج (البحرين) وأريج كابيتال ليميتد (لندن) والصندوق الأفروآسيوي لتأمين مخاطر النفط والطاقة (البحرين). كما أنه عضو في مجلس إدارة كل من تكافل ري ليميتد (مركز دبي المالي العالمي) وهاردي أريج لإدارة التأمين (البحرين) وجمعية التأمين العالمية (نيويورك) وجلوب ميد (البحرين) والإتحاد الأفرو آسيوي للتأمين وإعادة التأمين (القاهرة) وإتحاد شركات التأمين وإعادة التأمين للدول النامية (الفلبين) والمجلس النوعي للتدريب المهني لقطاع البنوك وعضو في مجلس أمناء صندوق تنمية الموارد البشرية - القطاع المصرفي والمالي بمملكة البحرين.

السيد أندرياس ويدليتش

المدير العام - إعادة التأمين.

حاصل على بكالوريوس في علوم الاقتصاد من جامعة برلين الحرة، ألمانيا

قبل إنضمامه لأريج في إبريل ٢٠٠٦، شغل السيد ويدليتش مناصب إدارية علياً في أليانز لتحويل المخاطر (برمودا)، وأليانز ري آسيا والمحيط الهادي، سنغافورة، ميونخ ري في ميونخ وسنغافورة. وهو أيضاً عضو مجلس إدارة تنفيذي والرئيس التنفيذي لهاردي أريج لإدارة التأمين ذ.م.م. بمملكة البحرين.

السيد نجراجن كانان

المدير العام - الشؤون المالية والإدارية.

زميل معهد التأمين القانوني (المملكة المتحدة) وحائز على شهادة (إف. سي.أي.أي.) من المعهد القانوني للمحاسبة الإدارية بالمملكة المتحدة، (إف. سي.إم.إيه.) وعضو المعهد الهندي لأمانة سر الشركات (إيه.سي.إس) وعضو المعهد الهندي لمحاسبة الكلفة والأشغال (إيه.أي.سي.دبليو.إيه)

التحق السيد كانان بالشركة في أبريل ١٩٨٩ وانضم إلى فريق الإدارة العامة بالشركة منذ الأول من أبريل ٢٠٠٧. ويشغل حالياً منصب عضو مجلس الإدارة بأريما لأنظمة التأمين، هاردي أريج لإدارة التأمين (ذ.م.م.)، ضمانات الخليج (ذ.م.م.) بمملكة البحرين وشركة جلوب ميد مملكة البحرين (ذ.م.م.) وأريج كابيتال ليميتد، المملكة المتحدة. وقبل إنضمامه إلى الشركة، عمل في شركات تأمين رائدة وشركات تصنيع بالهند. وفي ٢٠١٣ تم ترفيقته إلى مدير عام - الشؤون المالية والإدارية.

السيد صلاح المعراج

المدير العام المساعد - إعادة التأمين

حاصل على بكالوريوس في الآداب - جامعة الكويت - الكويت

التحق السيد صلاح المعراج بالشركة في مايو ١٩٨٢ وتقلد مناصب تنفيذية متعددة في الإكتتاب قبل إنضمامه إلى فريق الإدارة العامة بالشركة في أكتوبر ٢٠٠٩. ومن بين مهامه أنه المسؤول المباشر عن أسواق أريج الرئيسية في الشرق الأوسط والدول المجاورة.

المعدلات الرئيسية

٢٠١٣	٢٠١٢ (المعدلة)	
نسب الأداء		
-٥,٣%	-٣,٨%	نمو الأقساط (التغير السنوي في إجمالي الأقساط المكتتبة)
٩٤,٠%	٩٠,٢%	نسبة الاحتفاظ (إجمالي الأقساط المحفوظة على إجمالي الأقساط المكتتبة)
٩٧,٨%	٩٦,٢%	النسبة المجمعة - التأمينات العامة (مجموع المصاريف على صافي الأقساط والمطالبات على صافي الأقساط المكتتبة)
٣,١%	٣,٢%	عوائد الإستثمار (نسبة دخل الإستثمار على متوسط الأصول المستثمرة)
٧,٧%	٧,٩%	عوائد الأسهم (نسبة صافي الربح على متوسط حقوق المساهمين)
٥,٩%	١٣,٠%	نمو في حقوق المساهمين
نسب التوازن		
١٠٥,١%	١١٧,٦%	التعرض الإكتتابي (معدل إجمالي الأقساط المكتتبة إلى حقوق المساهمين)
٢٤٨,٦%	٢٦٠,٢%	صافي المخصصات الفنية / حقوق المساهمين
٢٥١,٦%	٢٤٥,٥%	صافي المخصصات الفنية / صافي الأقساط المكتتبة
نسب التصفية		
١٠٣,٧%	١٠٩,٠%	موجودات الإستثمار / صافي المخصصات الفنية
١٠٠,٠%	١٠٤,٩%	الموجودات النقدية / صافي المخصصات الفنية
أخرى		
١٠٤,٨%	٩٢,٣%	هامش الملاءة (معدل حقوق المساهمين على صافي الأرباح المكتسبة)
١,٧٠	١,٦٩	حقوق المساهمين / رأس المال الإقتصادي
٠,٠٩	٠,٠٩	أرباح السهم الواحد الممنوحة للمساهمين من:
١,٢٦	١,١٩	القيمة الدفترية للسهم الواحد (بالدولار الأمريكي)
٣٤,٩%	٢٩,٤%	سعر القيمة الدفترية لكل سهم

البيانات المالية الموحدة

تقرير مدقي الحسابات

إلى

حضرات السادة المساهمين

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

المنامة - مملكة البحرين

الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات التنظيمية الأخرى

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية البحريني وقواعد مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٣)، تحتفظ الشركة بسجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية الموحدة تتفق معها، وإن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة مع البيانات المالية الموحدة، وإنه لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني، أو قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية، أو قواعد مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٣ والقرارات ذات العلاقة في المجلد رقم ٦)، وتوجيهات مصرف البحرين المركزي، أو أنظمة أسواق المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي، أو قواعد وإجراءات بورصة البحرين، أو بنود عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة، يمكن أن يكون لها أثر سلبي جوهري على أعمال الشركة أو مركزها المالي. وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

KPMG

المنامة - مملكة البحرين

١٢ فبراير ٢٠١٤

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة للمجموعة العربية للتأمين ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، والبيانات الموحدة للدخل، والدخل الشامل، والتغيرات في حقوق الملكية، والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات التي تتكون من ملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسئولية مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة مسئول عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ.

مسئولية المدققين

إن مسئوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بأخلاقيات المهنة، وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أية معلومات جوهرية خاطئة.

تشمل أعمال التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقديرنا، بما في ذلك تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار نظام الرقابة الداخلي المعني بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الظروف القائمة، وليس لغرض إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلي للشركة. كما يشمل التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية الموحدة.

إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس للرأي الذي توصلنا إليه.

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	إيضاح	٢٠١٢	١ يناير ٢٠١٢ (معدلة)
الموجودات			
٥	النقد وأرصدة لدى البنوك	٣٤٨,٣٥٤	٣٥٩,٢٩٧
٦	إستثمارات	٣١٦,١٢٨	٣٠٥,٨٩٤
٨	إيرادات مستحقة	١٠١,٥٦٠	١٢١,٢٠٠
٩	ذمم تأمين مدينة	٩٧,٣٨٥	١٠١,٧٠٧
١٠	ودائع لدى شركات التأمين	٤٥,٥٩٢	٥١,٤٧٨
	تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة	٢٧,٩٩٢	٢٨,١٨٤
١١	حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية	٥٩,٢٩٢	٦١,٤٩٦
١٢	موجودات أخرى	٢٢,١٠٣	٣٤,٩٢٨
١٤	عقارات ومعدات	٢٧,٦٧٥	٢٧,٦٥٧
		١,٠٤٦,٠٨١	١,٠٩١,٨٤١
المطلوبات			
١٥	مخصصات فنية	٦٧١,٤٥٤	٧٠١,٨٧٤
١٨	ذمم تأمين دائنة	٣١,٠٤٣	٢٧,٢٥٢
١٩	قروض	٢٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠
٢٠	مطلوبات أخرى	٤٢,١١٧	٦٧,٥٩٦
		٧٦٤,٦١٤	٨٣٦,٧٢٢
حقوق الملكية			
٢١	المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم		
	رأس المال	٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠
	أسهم الخزينة	(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)
	الإحتياطيات	٤١,٩٧٧	٣١,٣٦٠
	الأرباح المستبقة / (العجز المتراكم)	(١١,٩٥٥)	(٢٨,٣٢٣)
		٢٣٥,٢٢٩	٢٠٨,٢٤٤
٢٢	حصة غير مسيطرة	٤٦,٢٣٨	٤٦,٨٧٥
		٢٨١,٤٦٧	٢٥٥,١١٩
		١,٠٤٦,٠٨١	١,٠٩١,٨٤١

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٢ فبراير ٢٠١٤ ووقعها بالنيابة عنه كل من:

ياسر البحارنة

الرئيس التنفيذي

د. فؤاد عبدالصمد الفلاح

عضو مجلس الإدارة

خالد علي البستاني

رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢ (معدلة)	٢٠١٣	إيضاح
٢٧٦,٥١٧	٢٦١,٩٨٨	إجمالي الأقساط المكتتبة
٢٥٤,٧١٨	٢٣٧,٧١٢	صافي الأقساط المكتسبة
(١٥٣,٣٥٣)	(١٥٠,١٠٣)	المطالبات والمصاريف المتعلقة بها
(٧٠,٨٠٨)	(٦٦,٨٥٤)	مصاريف الحصول على أعمال التأمين
١١,٩٦٣	١١,١٦٠	إيراد الإستثمار المتعلق بمحافظ التأمين
(١٨,٨٦٣)	(١٨,٤٩٢)	مصاريف التشغيل
٢٣,٦٥٧	١٣,٤٢٣	نتائج الإكتتاب
٩,٦٣١	٩,٢٦٣	إيراد الإستثمار المتعلق بمحافظ المساهمين
(٩,٥٤٧)	(١٠,٤٤٢)	مصاريف التشغيل - أنشطة غير اكتبائية
(٤٠٧)	(٦٣)	مصاريف اقتراض
٣,٨٩١	٤,٨٨٧	إيرادات أخرى
(١٠,٥٩٤)	(٢,١٩٥)	مصاريف ومخصصات أخرى
١٦,٦٣١	١٤,٨٧٣	ربح السنة
		منسوب إلى:
(٩٢٢)	(٣,٧٣٠)	حصة غير مسيطرة
١٧,٥٥٣	١٨,٦٠٣	مساهمي الشركة الأم
١٦,٦٣١	١٤,٨٧٣	
٠,٠٩	٠,٠٩	عائد الربح للسهم الواحد المنسوب للمساهمين (الأساسي والمخفض): (دولار أمريكي)

ياسر البجارنة

الرئيس التنفيذي

د. فؤاد عبد الصمد الفلاح

عضو مجلس الإدارة

خالد علي البستاني

رئيس مجلس الإدارة

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢ (معدلة)	٢٠١٣	
١٦,٦٣١	١٤,٨٧٣	ربح السنة
		الدخل الشامل الآخر
		البنود التي سوف يعاد تصنيفها إلى الربح أو الخسارة:
٣,٩٣٦	(٤,٢٧٥)	التغيرات في إعادة قياس إستثمارات متوفرة للبيع
٥,٠٥٤	(٧٣٢)	تحويلات (الأرباح) / الخسائر الناتجة عن بيع استثمارات متوفرة للبيع
		البنود التي لن يتم تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة:
٧٢٧	-	إعادة تقييم العقار
٩,٧١٧	(٥,٠٠٧)	الدخل الشامل الآخر عن السنة
٢٦,٣٤٨	٩,٨٦٦	مجموع الدخل الشامل عن السنة
		منسوب إلى:
(٦٣٧)	(٤,١٢٩)	حصة غير مسيطرة
٢٦,٩٨٥	١٣,٩٩٥	مساهمي الشركة الأم
٢٦,٣٤٨	٩,٨٦٦	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

رأس المال	أسهم الخزينة	القانوني	الإحتياطات		أرباح مستبقة	المتسوية إلى مساهمي الشركة الأم	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
			إعادة تقييم الاستثمارات	إعادة تقييم العقار				
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٩,٧٥٩	٥,٣٧٨	٦,٨٤٠	٤١,٩٧٧	٢٣٥,٢٢٩	٤٦,٢٣٨	٢٨١,٤٦٧
-	-	-	-	-	-	١٨,٦٠٣	(٣,٧٣٠)	١٤,٨٧٣
-	-	-	(٤,٠٦٠)	-	(٤,٠٦٠)	(٤,٠٦٠)	(٢١٥)	(٤,٢٧٥)
-	-	-	(٥٤٨)	-	(٥٤٨)	(٥٤٨)	(١٨٤)	(٧٣٢)
-	-	-	(٤,٦٠٨)	-	(٤,٦٠٨)	١٨,٦٠٣	(٤,١٢٩)	٩,٨٦٦
-	-	-	-	(٣٨٧)	(٣٨٧)	٣٨٧	-	-
-	-	١,٨٦٢	-	-	١,٨٦٢	(١,٨٦٢)	-	-
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٣١,٦٢١	٧٧٠	٦,٤٥٣	٣٨,٨٤٤	٥,١٧٣	٤٢,١٠٩	٢٩١,٣٣٣
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٩٤	(٣,٢٢٧)	٦,٤٩٣	٣١,٣٦٠	(١٤,١٧٩)	٥٨,٩٢٤	٢٨١,٣١٢
-	-	-	-	-	-	(١٤,١٤٤)	(١٢,٠٤٩)	(٢٦,١٩٣)
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٩٤	(٣,٢٢٧)	٦,٤٩٣	٣١,٣٦٠	(٢٨,٣٢٣)	٢٠٨,٢٤٤	٢٥٥,١١٩
-	-	-	-	-	-	١٧,٥٥٣	(٩٢٢)	١٦,٦٣١
-	-	-	٣,٦٥٩	-	٣,٦٥٩	-	٣٧٧	٣,٩٣٦
-	-	-	٥,٠٤٦	-	٥,٠٤٦	-	٨	٥,٠٥٤
-	-	-	-	٧٢٧	٧٢٧	-	-	٧٢٧
-	-	-	٨,٧٠٥	٧٢٧	٩,٤٣٢	١٧,٥٥٣	(٦٣٧)	٢٦,٣٤٨
-	-	-	-	(٣٨٠)	(٣٨٠)	٣٨٠	-	-
-	-	١,٥٦٥	-	-	١,٥٦٥	(١,٥٦٥)	-	-
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٩,٧٥٩	٥,٣٧٨	٦,٨٤٠	٤١,٩٧٧	(١١,٩٥٥)	٤٦,٢٣٨	٢٨١,٤٦٧

أرصدة الشركة الأم كما في (إيضاح ٣٧)

٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٣١,٤٨٠	٧٦٩	٦,٤٥٣	٣٨,٧٠٢	٥,٣١٥	٢٤٩,٢٢٤	٢٤٩,٢٢٤
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٩,٦٢٠	٤,٩٠٠	٦,٨٤٠	٤١,٣٦٠	(١١,٣٣٨)	٢٣٥,٢٢٩	٢٣٥,٢٢٩

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢ (معدلة)	٢٠١٣	إيضاح
التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل		
٢٩٧,٧٠٩	٢٧٨,٩٠١	أقساط مستلمة
(٤٠,٥٤٧)	(٩,٦٦٢)	أقساط إعادة تأمين مدفوعة
(٢٧٦,٥١٧)	(٢٤٧,٧٦٧)	مطالبات ومصاريف الحصول على أعمال التأمين مدفوعة
٣٦,٥٨٣	١٥,٢٧٨	مبالغ مستلمة من معيدي تأمين متعلقة بالمطالبات
٣٠٧	٦٠٠	إيراد استثمارات
٥,٣٠٤	٤,٣٥٢	فوائد مستلمة
١,١٣٨	١,١٨٨	أرباح أسهم مستلمة
(٢٥,١٠٢)	(٢٥,٢٨٨)	مصاريف تشغيل مدفوعة
(٢,٣٣٠)	(٦٣٦)	إيرادات / مصاريف أخرى، صافي
٦,٠٧٥	(٩١٩)	ودائع تأمين مدفوعة، صافي
(٦٤,١٢٢)	(٤٣,٠٩٩)	شراء استثمارات متاجرة
٩٤,٥٩١	٤٤,٠٨٨	بيع استثمارات متاجرة
٣٣,٠٨٩	١٧,٠٣٦	٣٢ صافي النقدية الناتجة من أنشطة التشغيل
التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار		
١٩٣,٢١٤	١١٢,٩٢٨	استحقاق / بيع استثمارات
(٢٢٢,٠٦٨)	(١٦١,٦٤٨)	شراء استثمارات
(٩,٢٥١)	(٣٢,٩٨٨)	ودائع ذات استحقاق لدى البنوك
٦,٠٢٤	٥,٧٧٩	فوائد مستلمة
٢٤	-	أرباح أسهم مستلمة
٦,٣٩٥	١,٥٠٣	إيراد استثمارات
(٣,٨١٤)	(٢٨,٨٤٧)	ودائع نقدية مرهونة مدفوعة، صافي
(١٥٠)	(٩٢٨)	شراء عقارات ومعدات
(٤٢٢)	(٣٩٣)	شراء موجودات غير ملموسة
(٣٠,٠٤٨)	(١٠٤,٥٩٤)	٣٣ صافي النقدية المستخدمة في أنشطة الاستثمار
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل		
(٢٠,٠٠٠)	(٢٠,٠٠٠)	قروض
(٦٣٣)	(٣٧١)	فوائد على القروض
(٢,٥٠١)	(٤٣)	أرباح أسهم مدفوعة
(٢٣,١٣٤)	(٢٠,٤١٤)	٣٤ صافي النقدية المستخدمة في أنشطة التمويل
(٢٠,٠٩٣)	(١٠٧,٩٧٢)	صافي النقص في النقد وما في حكمه
(١٠١)	(١٩)	تأثير سعر التحويل على النقد وما في حكمه
-	(١٢٠)	تأثير الأصول المحتفظ بها للبيع على النقد وما في حكمه
٢٥٢,٣٩٠	٢٣٢,١٩٦	النقد وما في حكمه، في بداية السنة
٢٣٢,١٩٦	١٢٤,٠٨٥	النقد وما في حكمه، في نهاية السنة
١١٦,١٥٨	١٤٩,١٤٦	ودائع لأجل لدى البنوك
٣٤٨,٣٥٤	٢٧٣,٢٣١	النقد والأرصدة البنكية، في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١. التأسيس والنشاط الرئيسي

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.) ("الشركة" و "الشركة الأم") هي شركة تأمين عالمية مسجلة في مملكة البحرين كشركة مساهمة بحرينية وتتخذ من مبنى أريج، المنامة، مملكة البحرين، مقراً لمكتبها المسجل. ويتمثل نشاط الشركة الأم والشركات التابعة لها ("المجموعة") في أعمال التأمين وإعادة التأمين العامة (غير الحياة) وأعمال إعادة التأمين على الحياة والأنشطة التابعة لها.

٢. أهم السياسات المحاسبية

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS)، الصادرة من مجلس المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التي تتماشى مع ممارسات صناعة التأمين الحالية.

تستخدم المجموعة الدولار الأمريكي في إعداد بياناتها المالية حيث أن رأس مال المجموعة وحصة كبيرة من معاملاتها التجارية، الأصول والحقوق تتم بهذه العملة.

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة على أساس مبدأ التكلفة التاريخية المعدل بإعادة تقييم الأرض والمبنى وبعض أصول الاستثمار.

لقد تم إعادة تصنيف وتعديل أرقام المقارنة عند الضرورة لكي تتوافق مع الطريقة المتبعة في عرض البيانات المالية للسنة الحالية.

اعتمدت المجموعة المعايير والتفسيرات المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية، التي أصبحت سارية المفعول في سنة ٢٠١٣:

• معيار المحاسبة الدولي رقم (١) - عرض بنود الدخل الشامل الآخر

تتطلب التعديلات على معيار المحاسبة الدولي (١) أن تقوم الشركة بعرض البنود التي سوف يتم إعادة تصنيفها في المستقبل إلى الربح أو الخسارة عند توافر شروط معينة من تلك التي لن يتم إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة بشكل منفصل في الدخل الشامل الآخر. قد طبقت المجموعة المعيار اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣. لم ينتج عن تطبيق هذا التعديل أي تأثير جوهري على البيانات المالية.

• معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) - منافع الموظفين

تتطلب التعديلات بصورة رئيسية احتساب أية مكاسب وخسائر إكتوارية ناتجة عن الزيادة أو الانخفاض في القيمة الحالية لإلتزامات المنافع المحددة وبسبب التغييرات في الافتراضات الإكتوارية وتعديلات الخبرة في بيان الدخل الشامل الآخر. وقد طبقت المجموعة المعيار اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣. ولم ينتج عن تطبيق هذا التعديل أي تأثير جوهري على البيانات المالية.

• معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) - استثمار في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

يتطلب المعيار المعدل احتساب الإستثمارات في مشاريع مشتركة، كما تم تعريفها في المعيار الدولي لأعداد التقارير (١١) - اتفاقيات مشتركة، باستخدام طريقة حقوق الملكية. كان يطبق المعيار سابقاً على الإستثمارات في شركات زميلة. وقد طبقت المجموعة المعيار اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣. يتطلب هذا التعديل احتساب الشركة المشتركة للمجموعة هاردي أريج لإدارة التأمين ذ.م.م. باستخدام طريقة حقوق الملكية بدلاً من الطريقة النسبية المعتمدة سابقاً.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٧) - الأدوات المالية: الإفصاح

دخلت التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٧) الإفصاح عن تأثير ترتيبات المقاصة في المركز المالي للمنشأة وتتطلب من المجموعة تقديم المعلومات حول ما تم معادلته من المبالغ في بيان المركز وطبيعة ومدى حق المقاصة في ظل الترتيبات الرئيسية أو الترتيبات المماثلة. وقد طبقت المجموعة المعيار اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣. ولم ينتج عن تطبيق هذا التعديل أي تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٠) - البيانات المالية الموحدة

المعيار يقدم نموذج سيطرة منفرد بحيث ينطبق على جميع الشركات المستثمر فيها، ويتطلب ذلك توحيد البيانات المالية للشركات المستثمر فيها إذ كانت المجموعة تتحكم في هذه الشركات على أساس:

- السلطة على الشركات المستثمر فيها
- مخاطر التعرض لتغير العوائد من الشركة المستثمر فيها
- القدرة على استخدام السلطة للتأثير على مبلغ العوائد

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

حسب متطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٠)، أعادت المجموعة استنتاجها فيما يخص تقييم السيطرة على شركاتها التابعة كما في ١ يناير ٢٠١٣. ونتيجة لذلك، قامت المجموعة بتغيير استنتاج التحكم في الشركة التابعة، صناديق المشاركين في تكافل ري ليميتد (حملة الوثائق)، واستنتجت الإدارة إلى أن تكافل ري ليميتد لديها سيطرة على صناديق المشاركين مما أدى إلى توحيد حسابات صناديق المشاركين بأثر رجعي. وقبل تطبيق هذا المعيار لم يتم توحيد حسابات صناديق المشاركين في تكافل ري ليميتد ضمن البيانات المالية الموحدة. تأثير تطبيق هذا المعيار مبين في إيضاح ٣٤.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١١) – الترتيبات المشتركة

ونتيجة لتطبيق المجموعة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١١)، غيرت المجموعة من سياستها المحاسبية فيما يخص مصالحها في الترتيبات المشتركة. تصنف المجموعة مصالحها في الترتيبات المشتركة تحت المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١١) على أنها إما عمليات مشتركة أو مشاريع مشتركة وذلك اعتماداً على حقوق المجموعة في الأصول والتزاماتها على المطلوبات في الترتيبات. أعادت المجموعة تقييم مشاركتها في المشروع الوحيد المشترك معها وقيمت ذلك على أنه من طبيعة عمل المشروع المشترك، حيث لديها فائدة متبقية في صافي الأصول، يعترف بها بتطبيق منهج حقوق الملكية وتنتظر إليه على أنه فردي غير جوهري. إن تطبيق هذا المعيار ليس له تأثير كبير على الأصول المعترف بها والمطلوبات والدخل الشامل للمجموعة. تأثير تطبيق هذا المعيار مبين في إيضاح ٣٤.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٢) – إفصاحات الحصص في الشركات الأخرى

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١٢) يتضمن متطلبات الإفصاح للشركات التي تمتلك أسهماً في الشركات التابعة، والترتيبات المشتركة (أي العمليات المشتركة أو المشاريع المشتركة)، والشركات الزميلة و / أو المؤسسات الهيكلية غير الموحدة، بهدف توفير المعلومات تمكن مستخدميها من تقييم طبيعة حصة الشركة، والمخاطر المرتبطة، وأثر هذه الحصص على المركز المالي، والأداء المالي، والتدفقات النقدية للشركة. وقد طبقت المجموعة المعيار اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣. يتم عرض الإفصاحات اللازمة في الإفصاح رقم ٣٥.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٣) – قياس القيمة العادلة

يحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١٣) محل إرشادات قياس القيمة العادلة التي تتضمنها المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية مع مصدر منفرد لإرشادات قياس القيمة العادلة. ويحدد المعيار القيمة العادلة وكذلك إطاراً لقياس القيمة العادلة، ويحدد متطلبات الإفصاح لعمليات قياس القيمة العادلة. يشرح المعيار كيفية قياس القيمة العادلة عندما تكون مطلوبة أو مسموحاً بها بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. ولا يقدم هذا المعيار متطلبات جديدة لقياس الموجودات أو المطلوبات بالقيمة العادلة ولا إلغاء الاستثناءات العملية لقياس القيمة العادلة الموجودة حالياً في بعض المعايير. وقد طبقت المجموعة المعيار اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣. ولم يكن لإعتماد هذا التعديل أي تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

وقد صدرت المعايير والتفسيرات التالية ولكن لم تصبح سارية المفعول للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣:

• معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) – منافع الموظفين

تطبق التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) على مساهمات الموظفين أو أطراف ثالثة لخطط المنافع المحددة. تهدف التعديلات إلى تبسيط المحاسبة عن المساهمات التي لا تعتمد على عدد سنوات الخدمة للموظفين. تصبح التعديلات سارية المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤. يسمح بالتطبيق المبكر للمعيار. لا تتوقع المجموعة تأثير كبير من جراء اعتماد تلك التعديلات.

• معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٢) – الأدوات المالية – العرض والإفصاح

تم وضع التعديلات على معيار المحاسبة الدولي ٣٢ معيار المقاصة بتفسير الحق القانوني لكيان إجراء المقاصة. وتصبح التعديلات سارية المفعول للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٤ والفترات المرحلية ضمن تلك الفترات السنوية. يسمح بالتطبيق المبكر للمعيار. لا تتوقع المجموعة أن يكون لتطبيق هذا التعديل أي تأثير جوهري.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

• معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٦) – انخفاض قيمة الأصول

شملت التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٦) إفصاحات المبالغ القابلة للإسترداد للموجودات غير المالية عندما تستند المبالغ على القيمة العادلة ناقص تكاليف البيع وعليه يتم تسجيل انخفاض القيمة. تصبح التعديلات سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤. ويسمح بالتطبيق المبكر للمعيار. لا يطبق المنشأة تلك التعديلات على الفترات (بما في ذلك فترات المقارنة) التي لا تطبق أيضاً المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٣). لا تتوقع المجموعة أي تأثير جوهري جراء اعتماد تلك التعديلات.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) – ”الأدوات المالية“

المعيار الصادر في أكتوبر ٢٠١٠ (المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) (٢٠١٠))

يضيف المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) (٢٠١٠) المتطلبات الخاصة بتصنيف وقياس المطلوبات المالية وإلغاء الإعترااف بالموجودات والمطلوبات المالية للنسخة الصادرة في نوفمبر ٢٠٠٩. ويشتمل أيضاً على تلك الفقرات من معيار المحاسبة الدولي (٣٩) الخاص بطريقة قياس القيمة العادلة ومحاسبة المشتقات الضمنية في العقود والتي ليست أدوات مالية وكما يشتمل على متطلبات لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (٩) ”إعادة تقييم المشتقات الضمنية“.

تدرس المجموعة حالياً الأثر الكامل لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩). يتوقع حسب المؤشرات الأولية أن يكون لتطبيق هذا المعيار أثر على المعالجة المحاسبية لسندات الدين المتوفرة للبيع من الموجودات المالية على البيانات المالية. وذلك لأن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) يسمح بإحتساب القيمة العادلة للخسائر والأرباح في بيان الدخل الشامل الآخر إذا كان له علاقة بإستثمارات الملكية والتي ليست محتفظة بغرض المتاجرة. وبالتالي يتم الإعترااف بالقيمة العادلة للأرباح والخسائر لإستثمارات سندات الدين غير محتسبة بالقيمة المطفأة في بيان الأرباح أو الخسائر.

يصبح إعتداد هذا المعيار إلزامياً بدءاً من ١ يناير ٢٠١٧ مع إمكانية التطبيق المبكر. في حالة التطبيق المبكر، فإنه لا يلزم تعديل الفترات السابقة وعوضاً عن يتطلب ايضاحات اضافية مرحلية حول تأثير تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) الأولي على تصنيف وقياس الأدوات المالية.

• المنشآت الاستثمارية (التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٠) البيانات المالية الموحدة و المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٢) الإفصاح عن المصالح في المنشآت الأخرى)

تمنح التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير رقم (١٠) ورقم (١٢)، بعض التسهيلات من توحيد المنشآت الإستثمارية. فيتوجب على المنشآت الاستثمارية المؤهلة إحتساب الإستثمار للمستثمر المهيمن على أساس القيمة العادلة. ويطبق هذا المعيار للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤، ولكن يسمح بالتطبيق المبكر لتمكين التوافق مع إعتداد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٠). لا تتوقع المجموعة أي تأثير كبير من جراء إعتداد تلك التعديلات.

لم تقم المجموعة بالتطبيق المبكر لأي من المعايير الجديدة أو المعدلة في ٢٠١٣

أهم السياسات المالية للمجموعة كما يلي :

أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموحدة تتضمن حسابات الشركة الأم والشركات التابعة والمعدة لغاية ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

تعرف الشركات التابعة بتلك الشركات التي تسيطر عليها المجموعة، على الأسس التالية:

- السلطة على الشركات المستثمر فيها
- التعرض لعوائد متغيرة من الشركات المستثمر فيها
- القدرة على إستخدام قوتها للتأثير على مبالغ العوائد

يتم استخدام طريقة الشراء لحساب الاستحواذ .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

يتم احتساب جميع عمليات شراء وبيع الاستثمارات في تاريخ التسوية. يتم إظهار جميع موجودات الاستثمارات مبدئياً بقيمة التكلفة ومن ثم يتم تقديرها باستخدام الأسس المذكورة أدناه.

يتم إظهار الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة والاستثمارات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة. ويتم إظهار الاستثمارات المحتفظ بها حتى الإستحقاق والقروض والذمم المدينة بالقيمة المطفأة ناقص أي تعديل ضروري للإنخفاض في قيمتها.

القيمة العادلة للإستثمارات المدرجة للتداول مبنية على أساس أسعار السوق المدرجة إلى أقصى حد ممكن. يتم تصنيف القيم العادلة على مستويات مختلفة حسب تراتبية القيم العادلة إستناداً إلى المدخلات المستخدمة في التقييم (الإيضاح رقم ٢٣).

مخصص إنخفاض قيمة الموجودات المالية

يتم اعتماد مخصص بشأن الموجودات المالية عند تعرضها للانخفاض إذا كانت قيمتها الأصلية أكبر من المبلغ التقديري القابل للإسترداد.

تحتسب المخصصات للموجودات التي تظهر بالتكلفة بعد الإطفاء بأنها الفرق ما بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي. وبالمقارنة فإن المبلغ القابل للإسترداد للأداة المالية المسجلة بالتكلفة يقاس بالقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الحالي المعمول به في السوق للموجودات المالية المماثلة.

وفي حالة وجود موجودات مالية متوفرة للبيع، تقوم المجموعة بتاريخ كل بيان للمركز المالي بتقييم إذا ما كان هناك دليل انخفاض في قيمة تلك الموجودات. وفي حال وجود مثل هذا الدليل على الانخفاض، يتم إدراجه في بيان الدخل. ويعتبر دليل الإنخفاض بين العوامل الأخرى الهامة أو الهبوط المستمر للقيم في الأسواق والصعوبة المالية للصادر. وبالتالي لا يتم عكس الانخفاض في القيمة المعترف به إلا في حالة أدوات الدين.

إستثمارات في شركات زميلة

يتم احتساب الإستثمار في الشركات الزميلة بطريقة حقوق الملكية. وتعرف الشركات الزميلة بأنها تلك الشركات التي يكون للمجموعة نفوذاً مؤثراً فيها بما في ذلك قوة المشاركة في القرارات المالية والتشغيلية لتلك الشركات دون القدرة على التحكم بسياساتها. وهذه الإستثمارات تشمل بصورة عامة على تلك الشركات التي تمتلك المجموعة فيها نسبة من أسهم رأس المال ذات حق التصويت تتراوح ما بين ٢٠٪ إلى ٥٠٪.

ونتيجة لتطبيق المجموعة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١١)، فقد غيرت المجموعة سياستها المحاسبية فيما يخص مصالحها في الترتيبات المشتركة. تصنف المجموعة مصالحها في الترتيبات المشتركة حسب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١١) على أنها إما عمليات مشتركة أو مشاريع مشتركة اعتماداً على حقوق المجموعة للأصول والإلتزامات على المطلوبات في الترتيبات. لقد أعادت المجموعة تقييم مشاركتها في الشركة الوحيدة المشتركة وقيمت ذلك على أنه من طبيعة عمل الشركة المشتركة الإيعتراف بتطبيق منهج حقوق الملكية وتظهر إليه على أنه فردي غيرمادي. أن تطبيق هذا المعيار ليس له تأثير كبير على الأصول المعترف بها والمطلوبات والدخل الشامل للمجموعة.

لقد تم استبعاد جميع العمليات المتداخلة والأرصدة والفائض والعجز غير المحققين فيما بين شركات المجموعة عند التوحيد. وتم إعادة تعديل حسابات الشركات التابعة أينما كان ذلك ضرورياً لتتلاءم مع السياسات المحاسبية المتبعة من قبل المجموعة.

قائمة الشركات التابعة الرئيسية مبين في الإيضاح ٢٥. ويتم احتساب هذه الإستثمارات في الشركة الأم تحت معيار المحاسبة الدولي (٣٩) الأدوات المالية: الإيعتراف والقياس.

الإستثمارات

يتم تصنيف إستثمارات الأوراق المالية «بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة» والتي تشتمل على موجودات مالية للمتاجرة وأخرى التي يتم احتسابها بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي كإستثمارات «متوفرة للبيع» أو إستثمارات «محتفظ بها حتى الإستحقاق» أو «قروض وذمم مدينة». وتقوم الإدارة في تاريخ الشراء بتحديد التصنيف الملائم للإستثمارات.

ويتم تصنيف الأوراق المالية بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة إذا تم شرائها لغرض تحقيق أرباح من تقلبات الأسعار قصيرة المدى أو كما تحدد إدارة الشركة. ويتم تصنيف مشتقات الادوات المالية التي لا يتم الإيعتراف بها كحسابات إحترازية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. أما الإستثمارات ذات الإستحقاق أو المدفوعات المحددة والتي تنوي الإدارة وترغب في الإحتفاظ بها حتى تاريخ الإستحقاق يتم تصنيفها كمحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق. كما يتم تصنيف الأوراق المالية المحتفظ بها لفترة غير محددة والتي لم يتم تصنيفها بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة، والأوراق المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق والتي يمكن بيعها لغرض الاستفادة منها لحاجة السيولة أو لتغيير أسعار الفائدة كأوراق مالية متوفرة للبيع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

ذمم تأمين مدينة

تظهر ذمم التأمين المدينة بالقيم المتوقعة تحقيقها بعد مخصص الإنخفاض في القيمة. يتم تحديد مخصص الإنخفاض في القيمة عندما تتأكد للمجموعة من عدم قدرتها على تحصيل كل المبالغ بسبب شروط الذمم. وفي حالة إنخفاض قيمة هذه الذمم على نحو غير محدد، يتم تقييم مبلغ إنخفاض القيمة على أساس الخبرة السابقة في الخسارة. يتم شطب الديون المشكوك في تحصيلها في العام الذي يتم تحديدها فيه. إن تحديد الديون المشكوك في تحصيلها يتم على أساس تحليل الوضع المالي للطرف الآخر.

ودائع لدى شركات التأمين

تتكون الودائع لدى شركات التأمين من ودائع أقساط ومطالبات لدى شركات الإسناد حسب شروط وأحكام التأمين وتظهر بالقيم المتوقعة تحقيقها بعد إحتياطي مخصص الإنخفاض في القيمة. يتم عمل مخصص الإنخفاض عندما يوجد ما يثبت أن المجموعة لن تتمكن من تحصيل كل المبالغ المستحقة وفقاً لشروط الودائع. وفي حالة إنخفاض قيمة هذه الودائع على نحو غير محدد، يتم تقييم مبلغ إنخفاض القيمة على أساس الخبرة السابقة في الخسارة. يتم تحديد الودائع غير القابلة للإسترجاع بتحليل الموقف المالي للطرف الآخر.

أصول غير ملموسة

يتم رسملة وإطفاء مصروفات برامج الحاسب الآلي وحقوق الاختراع والقيمة الحالية للأرباح المستقبلية لاستحواذ المحافظ والرخص بطريقة القسط الثابت على أساس العمر الافتراضي لها على أن لا يتجاوز فترة الخمس سنوات.

يتم إظهار التكاليف المتعلقة بتطوير برامج الحاسب الآلي كمصاريف عند حدوثها. المصروفات المتعلقة بشكل واضح بمنتج معين وفريد والتي سيتم التحكم فيها من قبل المجموعة وإن المنفعة المتوقعة من ذلك المنتج تفوق التكلفة لأكثر من عام واحد، يتم إظهارها كأصول غير ملموسة. تتضمن المصاريف المتعلقة بكلفة فريق التطوير وجزء مناسب من المصاريف غير المباشرة ذات الصلة.

المصروفات التي تعزز وتمدد المنفعة من برامج الحاسب الآلي لأكثر من المواصفات والأعمار الأصلية لها، تعتبر كتحسينات رأسمالية وبناءً على ذلك تضاف إلى القيمة الأصلية لبرامج الحاسب الآلي. يتم مراجعة القيمة المدرجة للموجودات غير الملموسة بشكل سنوي وتعديل بمقدار أي انخفاض كل ما اعتبر ذلك ضرورياً.

العقارات والمعدات والاستهلاك المتعلق بهما

تظهر العقارات والمعدات بسعر التكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم ما عدا الأرض والمبنى والذان يظهران بقيمتهم العادلة بتاريخ التقييم الذي قام به مُقيم خارجي مستقل مطروحاً منه الاستهلاك المتراكم على المبنى. عند إعادة التقييم فإن أي زيادة في مبلغ القيمة الدفترية يتم إضافته في حقوق المساهمين كاحتياطي لإعادة تقييم العقارات وأي انخفاض يتم إظهاره كمصروف. ما عدا الحد الذي يتم اطفاء الانخفاض أو الزيادة الظاهرة سابقاً في الدخل أو حقوق المساهمين. أما المحصلة من إعادة تقييم المخصص العقاري فيتم تحويلها مباشرة إلى الأرباح المستبقاة من جراء بيع العقار وتحقيق فائض. بالإضافة إلى أن الفرق بين الاستهلاك المبني على أساس مبلغ إعادة التقييم والاستهلاك المبني على أساس التكلفة الأصلية للعقار يحول مباشرة من مخصص إعادة تقييم العقار إلى حساب الأرباح المستبقاة.

تتم رسملة تكاليف الإضافات والتحسينات الجوهرية. أما مصاريف الصيانة والتصلح فتحمل على حساب المصروفات عند حدوثها. يتم إظهار الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد الموجودات في حساب الإيرادات الأخرى. يحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على أساس العمر الإنتاجي المقدر للموجودات كما يلي:

مبنى	٤٠ سنة
معدات كهربائية وآلية	٢٠ سنة
نظم المعلومات، أثاث، معدات وموجودات أخرى	٣ - ٥ سنوات

يتم إعادة تقييم الأعمار الإنتاجية والقيمة المتبقية بنهاية كل مرحلة ويتم التعديل تبعاً لذلك.

أصول محتفظ بها للبيع

يتم تصنيف الأصول غير المتداولة، أو المجموعات المستبعدة والتي تضم أصول ومطلوبات، إلى أصول محتفظ بها للبيع، وذلك إذا كان من المحتمل جداً أن يتم استردادها في المقام الأول من خلال بيع وليس من خلال الاستخدام المستمر .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

يتم تخصيص أي خسارة إنخفاض في القيمة لمجموعة مستبعدة أولاً في حساب الشهرة، ومن ثم إلى الأصول والمطلوبات المتبقية على أساس تناسبي، يستثنى من ذلك عدم تخصيص خسارة في المخزون، الأصول المالية، الأصول الضريبية المؤجلة، أصول منافع الموظفين، العقارات المستثمرة أو الأصول البيولوجية التي لا يزال قياسها وفقاً للسياسات المحاسبية الأخرى للمجموعة. يتم احتساب خسائر الإنخفاض في القيمة عند التصنيف المبدئي كماتحة للبيع أو محتفظ بها للتوزيع، وأرباح وخسائر لاحقة ناتجة عن إعادة القياس في حساب الربح أو الخسائر.

لا يتم احتساب الاستهلاك أو الإطفاء للأصول غير الملموسة والعقارات، والآلات والمعدات عند تخصيصها كماتحة للبيع، وكذلك الشركات المستثمر فيها التي تحتسب في الحقوق لا يتم احتسابها في الحقوق.

المخصصات

يتم احتساب المخصصات عندما ينشأ على المجموعة التزام قانوني أو ضمني نتيجة لأحداث سابقة. ومن المحتمل أن يتطلب سداد تدفقات خارجية من موارد ذات منافع اقتصادية ويمكن عمل تقدير موثوق لمبلغ الالتزام. يتم احتساب حقوق الموظفين عند استحقاقها مع احتساب تقدير للالتزامات الناتجة عن الخدمات المقدمة حتى تاريخ بيان المركز المالي.

التزامات ما بعد التوظيف

تدير المجموعة عدة برامج بمنافع محددة ومساهمات محددة لموظفيها.

يتم احتساب الكلفة المحاسبية لبرامج المنافع المحددة عدا الأرباح أو الخسائر الاكتوارية ضمن بيان الدخل ويتم توزيعها على العمر المتوقع لخدمة الموظفين. يتم تقدير التزامات هذه البرامج على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة دفعها في المستقبل باستخدام معدلات فائدة الأوراق المالية الحكومية التي لها فترات استحقاق مقاربة لفترات الالتزامات. الأرباح والخسائر الاكتوارية يتم احتسابها في بيان الدخل الشامل.

برنامج الدفع على أساس الأسهم الممنوحة للموظفين

تدير الشركة برنامج الدفع على أساس الأسهم بتسوية نقدية. إن القيمة العادلة لخدمات الموظف المستلمة مقابل الأسهم الافتراضية تسجل كمصاريف.

يتم منح الموظفين أسهم على أساس الأداء خلال السنة المالية (برنامج السنة) ويتم منحها خلال السنة والمدة المخصصة هي سنتان من آخر برنامج السنة.

ويتم إعادة احتساب المبلغ عند تاريخ كل بيان للمركز المالي بالنظر إلى القيمة العادلة لأسهم المنحة المخصصة الممنوحة ويتم إظهار تأثير ذلك من إعادة التقييم في بيان الدخل مع التعديل المناسب في المطلوبات.

أسهم الخزينة

تمثل أسهم الخزينة أسهم مشتراة من قبل الشركة الأم أو من قبل الشركات التابعة لها الموحدة بسعر التكلفة باستثناء الملكية القائمة من تاريخ تخفيض راس المال، في الرابع من شهر يوليو ٢٠٠٢. والتي تم احتسابها بالقيمة الاسمية للأسهم. وتم إظهار أسهم الخزينة مطروحة من حقوق المساهمين وتم إظهار الأرباح والخسائر من بيع هذه الأسهم كتغيير في حقوق المساهمين.

احتساب نتائج الإكتتاب

يتم احتساب أعمال التأمينات بطرق متجانسة مع المبادئ المتعارف عليها في صناعة التأمين. وبصورة أكثر تحديداً وفقاً للأساس المحاسبي بشكل سنوي. أما السياسات المحاسبية المحددة التي تتعلق بعوائد التأمين والتكاليف والمخصصات الفنية فهي موضحة أدناه لكل بند.

الأقساط

يتكون إجمالي الأقساط المكتتبة من مجموع الأقساط المتعلقة بالعقود التي تبدأ خلال السنة المالية. إضافة إلى التسويات الناتجة خلال السنة المالية والخاصة بالأقساط المستحقة المتعلقة بالأعمال التأمينية المكتتبة في السنوات المالية السابقة. وتشتمل كذلك على تقدير الأقساط المتعاقد عليها والتي لم يتم إبلاغ المجموعة عنها حتى تاريخ بيان المركز المالي. يتم إظهار الأقساط الغير مبلغ عنها كأقساط تأمين مستحقة.

تحتسب الأقساط بعد خصم إعادة التأمين على أساس آجال العقود أو وثائق التأمين الخاصة بها. تمثل الأقساط غير المكتسبة نسبة من الأقساط المكتتبة التي تتجاوز فترات أخطارها نهاية السنة المالية التي نشأت فيها. وتحتسب الأقساط غير المكتسبة على أساس الفترة الزمنية. ويتم احتساب مخصص للمخاطر السارية والتي لم تنتهي فتراتها حتى تاريخ الميزانية على أساس المبالغ المقدرة المطلوبة بالإضافة إلى مخصصات الأقساط غير المستحقة من أجل الوفاء بالمطالبات المستقبلية والمصاريف المتعلقة بها والمتصلة بالأعمال سارية المفعول في تاريخ بيان المركز المالي. وعند الضرورة يتم احتساب المخصص على أساس تقييم عام لجميع فروع التأمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

إيراد الإستثمار

يتكون إيراد الإستثمار من الفوائد وأرباح الأسهم المستحقة عن السنة المالية. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لاستثمارات القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل للسنة المتعلقة بها. كما يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع ضمن الدخل الشامل الآخر وتظهر في دخل إعادة تقييم الاستثمار كجزء من حقوق الملكية. عند بيع أو تسجيل مخصص انخفاض للاستثمارات المتاحة للبيع فإن تعديلات القيمة العادلة تظهر في بيان الدخل.

يتم توزيع إيراد الاستثمارات المتحقق من موجودات الاستثمارات الخاصة بأعمال التأمينات على نتائج الاكتتاب الخاص بأعمال التأمينات وذلك على أساس نسبة مخصصات أعمال التأمين إلى أموال المساهمين خلال السنة المالية.

معادلة العملات الأجنبية

المعاملات المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي يتم تسجيلها حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. يتم معادلة الموجودات والمطلوبات بالقيم العادلة المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي حسب أسعار الصرف السائدة في نهاية السنة.

يتم إضافة المكاسب غير المحققة أو الخسائر عند التحويل ضمن الإيرادات باستثناء تلك المتعلقة بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم احتسابها ضمن الحقوق حتى يتم بيعها.

كما يتم إدراج الأرباح والخسائر غير المحققة عند التحويل للبيانات المالية للشركات التابعة، إن وجدت في حقوق الملكية. ويتم إدراج أرباح وخسائر العملات الأجنبية الأخرى ضمن بيان الدخل.

مشتقات الأدوات المالية والإحتراز

تستخدم المجموعة ضمن نطاق أعمالها الاعتيادية. عقود عملات أجنبية آجلة كإحتراز للقيمة العادلة لحماية مخاطرها المتعلقة بالاستثمارات والمطلوبات التأمينية المقومة بالعملات الأجنبية ويتم احتساب هذه العقود بالقيمة العادلة.

عندما تقي القيمة العادلة للإحتراز بشروط المعايير المحاسبية الدولية لكي يكون الإحتراز فعالاً، فإن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخسائر على الموجودات المحترزة المنسوبة للأخطار المحترزة يتم احتسابها في الدخل.

المطالبات والمصاريف المتعلقة بها

يتم احتساب المطالبات والمصاريف المتعلقة بها على أساس التقارير الواردة والمراجعة اللاحقة لكل حالة على حدة. ويتم عمل مخصص لتغطية التكلفة المقدرة النهائية لتسوية المطالبات التي تتعلق بالأحداث التي وقعت حتى نهاية السنة المالية. بما فيها الخسائر التي وقعت ولم يبلغ عنها والمصاريف المتعلقة بالمطالبات. يتم إنشاء مخصص للمطالبات التي لم يبلغ عنها وفقاً لتحليلات مقدري مخاطر التأمين وتطبيق تقديرات مكتبتي التأمين واعتبار درجة عدم التأكد من النتيجة النهائية لكل نوع من أعمال التأمين.

تكاليف الحصول على أعمال التأمين

يتم إطفاء العمولات والضرائب وعمولة السمسرة وتكاليف الاكتتاب الأخرى المتعلقة بالحصول على أعمال التأمين على فترة استحقاق الأقساط. ويتم إظهار تكاليف الحصول على أعمال التأمين المتعلقة بالفترة ذات المخاطر التي تتجاوز نهاية السنة المالية كتكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة.

ترتيبات إعادة التأمين

كجزء من إدارتها لمخاطر التأمين. تدخل المجموعة في عقود مع معيدين تأمين آخرين للتعويض عن الخسائر في عقود التأمين التي تصدرها.

يتم تقدير التعويضات المستلمة من المعيدين بطريقة مشابهة مع الحقوق التابعة للمطالبة. ويتم التعرف على المزايا والشروط الناجمة من عقود إعادة التأمين في بيان الدخل والأصول والحقوق التابعة كحسابات مدينة وكحصة المعيد من الاحتياطي الفني والمطلوبات.

اختبار كفاية المطلوبات

يتم إجراء اختبارات كفاية المطلوبات في تاريخ كل بيان للمركز المالي للتأكد من كفاية الالتزامات التعاقدية صافية من تكاليف الحصول على أعمال التأمين المتعلقة المؤجلة. ويوضع في الاعتبار أثناء القيام بهذه الاختبارات حساب أفضل تقدير حالي للتدفقات النقدية المستقبلية التعاقدية ومعالجة المطالبات والمصاريف الإدارية. يتم إجراء الاختبارات على أساس المحافظ والتي يتم فيها تجميع الوثائق ذات الأخطار المتشابهة معاً في محفظة واحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

أ. مخاطر الإكتتاب

تقوم المجموعة بإدارة مخاطرها الاكتتابية بشكل رئيسي من خلال وثائق وارشات لاقبول لأخطار وترتيبات الإعادة.

يتم قبول المخاطر على أساس تقييم التسعير والخبرة الاكتتابية المسبقة تماشياً مع الارشادات الاكتتابية التي تمت صياغتها لكل نوع من أنواع التأمين. يتم بشكل دائم مراجعة وتحديث ارشادات الاكتتاب مع الأخذ في الاعتبار تطور السوق، والأداء والفرص. كما يتم تحديد حدود التراكم لمراقبة التعرض للمخاطر الطبيعية والكوارث. ويتم تحديد العديد من الحدود المعتمدة لقبول المخاطر.

إن قبول المخاطر التي لا تتماشى والمعياري الأدنى المحدد يجب أن تكون من خلال لجنة مراجعة الاكتتاب والتي تضم ممثلين عن التسويق والاكتتاب والمهام الأكتوارية.

إن استراتيجية إعادة التأمين الخاصة بالمجموعة قد تمت صياغتها لحماية التعرض للمخاطر الفردية والأحداث المبنية على أساس التعرض للمخاطر الحالية من خلال ترتيبات إعادة تأمين فعالة في التكاليف.

أما المخاطر المحتفظ بها فيتم التعامل معها والتأكد من كونها مناسبة وحذرة للاحتفاظ بالاكتتاب من قبل المجموعة. وذلك بالتأكد من توفر الأموال اللازمة لتغطية المطالبات المستقبلية. وتتضمن ممارسات الاحتفاظ استخدام التحليل الاكتواري وتطبيق أحكام الاكتتاب. ويكون ذلك مدعوماً بمراجعة دورية داخلية وأيضاً بمراجعة مستقلة أكتوارية لضمان تحديد كفاية الاحتياطي.

ب. مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان في عقود التأمين هي المخاطر التي لا يتمكن فيها الطرف المقابل بالوفاء بالتزامه بدفع المبالغ كاملة عند استحقاقها.

يتم التحكم بمخاطر الائتمان من خلال الشروط التجارية عند تسلم القسط وفي بعض الحالات تنفيذ شروط ضمان القسط. وتكون أغلب الأطراف المقابلة بشكل عام شركات تأمين غير مصنفة. إلا أنه لا يوجد أي تعرض هام لأي طرف مقابل.

يتم ترتيب أعمال إعادة التأمين مع المعيددين لديهم حد أدنى من الكفاءة الائتمانية على أساس معيار التصنيف الأدنى والقوة المالية. إن التعرض لأي معيد فردي لا تتعدى بشكل عام أقصى من ٢٥٪ من مجموع التعرض ويتم توزيع الأخطار على الأطراف الأخرى بأدنى مستوى تصنيف استثمائي ما عدا ترتيبات التأمين الاتفاقي النسبي الموزع على أساس متبادل.

عندما يكون الإحتراز غير فعال، فإن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخسائر على الموجودات المحترزة يتم إحتسابها ضمن حساب الدخل ما عدا تلك التي تتعلق بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم تحويلها إلى حقوق المساهمين حتى يتم بيعها.

ويتم الإعتراف بالأرباح أو الخسائر من إعادة قياس التزامات التأمين وعقود العملات الأجنبية المتعلقة بها في حساب الدخل.

٣. التقديرات المحاسبية الجوهرية والأحكام

في سياق تطبيق السياسة المحاسبية، تتخذ المجموعة تقديرات وأحكام تؤثر على المبالغ المعترف بها والمسجلة في البيانات المالية. ويتم حساب هذه التقديرات والأحكام على أساس الخبرة السابقة، بيانات السوق الجديرة بالملاحظة، والبيانات المنشورة والبيانات الأخرى الخاصة بالتوقعات للأحداث المستقبلية والتي تكون مقبولة نوعاً ما في ظل الظروف الراهنة. التقديرات والأحكام التي لها تأثير هام على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية والآليات لتحديد هذه التقديرات والأحكام مفصلة كما يلي:

أ. المطالبات والمصاريف المتعلقة بها

تشمل تقديرات الخسائر النهائية الناجمة عن عقود التأمين الحالية للمطالبات غير المبلغ عنها. يتم انشاء مخصص للخسائر التي وقعت ولم يبلغ عنها وفقاً للتحليل الاكتواري وتطبيق الحكم الإكتتابي المتعلق واعتبار درجة عدم التأكد من النتيجة النهائية لكل نوع من أنواع التأمين. كما تشمل المسؤولية النهائية للتأمين على تكاليف إدارة المطالبات.

ب. الأقساط النهائية

يتم احتساب الأقساط النهائية على أساس دخل الأقساط المتوقع الذي تقدمه الشركات المسندة والذي يتم تعديله بعد ذلك ليعكس أحكام المكتبيين مع الأخذ في الاعتبار ظروف السوق وتاريخ البيانات. ويخضع هذا التقدير إلى مراجعة المكتبيين والإكتواريين.

٤. إدارة مخاطر التأمين

تشأ الأخطار تحت عقود التأمين من عدم التأكد من وقوع حدث للمؤمن وكذلك من مبلغ المطالبة. بالإضافة إلى مخاطر الاكتتاب. فإن المجموعة تتعرض أيضاً إلى المخاطر المصاحبة المتعلقة به مثل مخاطر الائتمان ومخاطر العملة ومخاطر السيولة.

وفيما يلي موجز عن السياسات التي تختارها المجموعة للتخفيف من مخاطر التأمين الرئيسية التي تواجهها:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٤. إدارة مخاطر التأمين (تابع)

فيما يلي تحليل مخاطر الائتمان المتعلقة بترتيبات إعادة التأمين:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	الحصة من	المجموع	المخصصات الفنية	ذمم مدينة
أرصدة متعلقة بمعيدي التأمين:				
٤١,٩٠٨	٣٩,٦٩٣	٢,٢١٥	- مصنفة بدرجة استثمار	
٢٥,٩٧٨	٥,٩٢٢	٢٠,٠٥٦	- أخرى	
٦٧,٨٨٦	٤٥,٦١٥	٢٢,٢٧١		

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	الحصة من	المجموع	المخصصات الفنية	ذمم مدينة
أرصدة متعلقة بمعيدي التأمين:				
٣٢,٧٨٣	٣٠,٦٤٧	٢,١٣٦	- مصنفة بدرجة استثمار	
٣٣,٥٥٩	١١,٩٤٦	٢١,٦١٣	- أخرى	
٦٦,٣٤٢	٤٢,٥٩٣	٢٣,٧٤٩		

ج. مخاطر العملات

بما أن الشركة تكتتب في أعمال بعملات متعددة، فإنها معرضة لمخاطر العملات. يتم إحتراز مخاطر العملات الأجنبية عندما يصبح التعرض جوهري وتسهيلات الإحتراز متوفرة.

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	اليورو	جنيه استرليني	روبية هندية	دولار كندي	أخرى
موجودات (مطلوبات)					
(٢,٢٠٥)	٢,٦٦٢	(٩,٨٣٨)	(٤٧٥)	(٩٩,٤٩٠)	
(٢,٤١٣)	(١,٠٦٥)	-	٩٥٩	-	

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	اليورو	جنيه استرليني	روبية هندية	دولار كندي	أخرى
موجودات (مطلوبات)					
(٣,٩٣٠)	(٤٥١)	(١٠,٧٧٨)	(٦١٠)	(٩٧,٣٦٣)	
(٢,٨١٥)	(٨٧٠)	-	(١,٠١١)	-	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٤. إدارة مخاطر التأمين (تابع)

د. مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي خطر عدم توفر النقد لدفع الالتزامات عند الاستحقاق. قد تم تحديد الحدود في السياسة الاستثمارية والارشادات التي تتطلب جزء كبير من أموال الاستثمار والتي تمثل مطالبات التأمين على أن يتم الاحتفاظ بها نقداً أو في شكل أوراق مالية قابلة للتسييل بسهولة.

هـ. تحليل الحساسية

فيما يلي حساسية دخل وحقوق المجموعة إلى مخاطر السوق :

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
(١٢,٧٣٦)	(١١,٨٨٦)	٥٪ زيادة في معدل الخسارة النهائي
١٢,٧٣٦	١١,٨٨٦	٥٪ نقص في معدل الخسارة النهائي
١١,٠٧١	١٠,٩٣٥	١٠٪ زيادة في معدل تحويل الدولار الأمريكي
(١٠,٦٢٤)	(١٠,٤٩٨)	١٠٪ نقص في معدل تحويل الدولار الأمريكي

٥. النقد وأرصدة لدى البنوك

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٨٢,٣٣١	٨٠,٥٠٦	نقد وأرصدة لدى البنوك
١٤٩,٨٦٥	٤٣,٥٧٩	ودائع ذات أجل خلال ٣ شهور
١١٦,١٥٨	١٤٩,١٤٦	ودائع ذات أجل أكثر من ٣ شهور
٣٤٨,٣٥٤	٢٧٣,٢٣١	

تم رهن ودائع نقدية بقيمة لاشيء دولار أمريكي (٢٠١٢: ٨, ٢٤ مليون دولار أمريكي) كضمان للقروض.

فيما يلي تفصيل لأهم الشروط والأحكام للمخاطر الائتمانية، مخاطر معدل الفائدة، مخاطر العملات:

أ. مخاطر الائتمان

يتم الاحتفاظ بأرصدة البنوك والودائع قصيرة الأجل لدى مؤسسات مالية رائدة. وتحدد المجموعة نسبة تركيز استثمارها في الودائع الآجلة لدى أية مؤسسة مالية بحد أقصى ١٠٪ من حقوق المساهمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٥. النقد وأرصدة لدى البنوك (تابع)

ب. مخاطر معدلات الفائدة

٢٠١٢	٢٠١٣	أساس الفائدة المستحقة:
يومي / شهري	يومي / شهري	- أرصدة البنوك
عند الاستحقاق	عند الاستحقاق	- ودائع قصيرة الأجل
١٢٥,٠٪ إلى ٢,٥٠٪	٠,٠١٪ - ٢,٧٠٪	معدلات الفائدة الفعلية

بما أن الودائع تستحق في وقت قصير فلذلك لا توجد حساسية للتغيرات في معدلات الفائدة.

ج. مخاطر العملات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٥٤,٣١٣	١٤١,٩٢٦	دولار أمريكي
٨٣,٣٦٨	٦٩,٩٩٢	دينار بحريني
٦٦,١٤٢	٣٢,٧١٢	درهم إماراتي
٣٢,٩٤١	١٩,٤٧١	ريال قطري
١١,٥٩٠	٩,١٣٠	أخرى
٣٤٨,٣٥٤	٢٧٣,٢٣١	

٦. استثمارات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
		محتفظ بها بغرض المتاجرة
٤٥,٤٧٦	٥٣,٩٣٤	أسهم شركات مدرجة
٤٥,٤٧٦	٥٣,٩٣٤	
		مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي
		سندات دين
٢٣,٨٥١	٢٤,٢٠٦	- أخرى بدرجة استثمار
٨,٤٤٩	١٧,٧٣٧	- أخرى
٣٢,٣٠٠	٤١,٩٤٣	
		محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
		سندات دين
٣٦,٩٧٥	٢٢,٩٧٣	- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
٢٦,٠٤٥	٢٠,٠٢٤	- أخرى بدرجة استثمار
٢,٦٥٥	٢,٦٦٣	- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
-	٩,٨٥٠	- أخرى
٦٥,٦٧٥	٥٥,٥١٠	
		استثمارات متوفرة للبيع
		سندات دين
٢١,٩٩٥	٣٢,٦٩٤	- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
٧٣,١٠٤	١١٨,٧٩٦	- أخرى بدرجة استثمار
٦,٨٠٣	٢,٦٤٨	- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
٤٤,٥٨٤	٣٨,٣٤٢	- أخرى
٨١٣	-	أسهم شركات مدرجة
٦,٨٠٨	٧,١٦٠	أسهم شركات غير مدرجة
١٨,١٦٤	١٥,٥٤٢	أخرى
١٧٢,٢٧١	٢١٥,١٨٢	
١٢٧	١١٩	إستثمار في شركة مشتركة
٢٧٩	١٩	إستثمار في شركة زميلة
٣١٦,١٢٨	٣٦٦,٧٠٧	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٦. استثمارات (تابع)

الحركة في مخصص إنخفاض الإستثمارات المتوفرة للبيع بالمجموعة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٢	٢٠١٣	
١٧,٤٦٠	١٨,٦٦٠	في الأول من يناير
		مخصص الإنخفاض المسجل خلال السنة :
٨٦	٣١٢	- شركات غير مدرجة
١,٤١٦	١,٢٩١	- أخرى
(٣٠٢)	(٣١٨)	المعكوس من بيع الإستثمارات
١٨,٦٦٠	١٩,٩٤٥	في ٣١ ديسمبر

تم رهن ما قيمته ٧٢,٧ مليون دولار أمريكي من الأوراق المالية (٢٠١٢: ٦٦,٣ مليون دولار أمريكي). كضمان لاتفاقيات ائتمانية لإعادة التأمين وخطابات اعتماد وخطابات ضمان .

فيما يلي تفصيل بالمخاطر الائتمانية ومخاطر معدل الفائدة والعملات على الاستثمارات:

أ. مخاطر الائتمان

تحدد المجموعة في تركيز استثماراتها في الأوراق المالية المدينة لدى مستثمر واحد أو أي قطاع صناعي واحد بحد ١٠٪ و ٢٠٪ على التوالي من إجمالي محفظة الأسهم العادية.

وقد حددت المجموعة أيضاً تركيز استثمارها في الأسهم للشركات المدرجة لأي إصدار وأي مصدر بحد ٥٪ و ١٠٪ على التوالي. من مجمل محفظة الأسهم المشتركة لديها.

ب. أوراق مالية مدينة - مخاطر معدل الفائدة

٢٠١٣		أساس الفائدة المستلمة	الفوائد الفعلية	فوائد الكوبونات
مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	شهري/نصف سنوي/سنوي	١٢٥, ٠-٢, ٨٧٥٪	١٢٥, ٠-٢, ٨٧٥٪	١٢٥, ٠-٢, ٨٧٥٪
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار	نصف سنوي/سنوي	١٦, ٠-٧, ٢٥٪	١٦, ٠-٧, ٢٥٪	١٦, ٠-٧, ٢٥٪
حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	نصف سنوي/سنوي	٣, ٦-٤, ٣٪	٣, ٦-٤, ٣٪	٣, ٦-٤, ٣٪
أوراق مالية أخرى	شهري/نصف سنوي	١, ٣٥٧-٤, ٦١٪	١, ٣٥٧-٤, ٦١٪	١, ٣٥٧-٤, ٦١٪

٢٠١٢		أساس الفائدة المستلمة	الفوائد الفعلية	فوائد الكوبونات
مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	شهري/نصف سنوي/سنوي	١٣, ٠-٤, ١٤٪	١٣, ٠-٤, ١٤٪	١٢٥, ٠-٤, ٢٥٪
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار	نصف سنوي/سنوي	٢٥, ١-٦, ٨١٪	٢٥, ١-٦, ٨١٪	٢٥, ١-٧, ٣٨٪
حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	نصف سنوي/سنوي	٨, ١-٤, ٣٪	٨, ١-٤, ٣٪	٨, ١-٤, ٣٪
أوراق مالية أخرى	شهري/نصف سنوي	٢, ٠٨-٤, ٠٢٪	٢, ٠٨-٤, ٠٢٪	١, ٢-٤, ١٥٪

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٦. استثمارات (تابع)

ج. أوراق مالية مدينة - مخاطر العملة

٢٠١٣	دولار أمريكي	يورو	دينار بحريني	أخرى	المجموع
مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الإقتصادي والتنمية	٥٥,٦٦٧	-	-	-	٥٥,٦٦٧
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار	١٥٢,٩٦٤	٧,٢٧٠	-	٢,٧٩٢	١٦٣,٠٢٦
حكومات دول غير منظمة التعاون الإقتصادي والتنمية	-	-	٥,٣١١	-	٥,٣١١
أوراق مالية مدينة أخرى	٦٥,٩٢٩	-	-	-	٦٥,٩٢٩
	٢٧٤,٥٦٠	٧,٢٧٠	٥,٣١١	٢,٧٩٢	٢٨٩,٩٣٣

٢٠١٢

مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الإقتصادي والتنمية	٥٨,٩٧٠	-	-	-	٥٨,٩٧٠
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار	١١٠,٩٠٢	٨,٩٦٤	-	٣,١٣٤	١٢٣,٠٠٠
حكومات دول غير منظمة التعاون الإقتصادي والتنمية	-	-	٨,٠٩٨	١,٣٦٠	٩,٤٥٨
أوراق مالية مدينة أخرى	٥٣,٠٣٣	-	-	-	٥٣,٠٣٣
	٢٢٢,٩٠٥	٨,٩٦٤	٨,٠٩٨	٤,٤٩٤	٢٤٤,٤٦١

د. أوراق مالية مدينة - الفترة المتبقية للاستحقاق

فيما يلي بيان يوضح القيمة الأساسية والقيمة الدفترية للأوراق المالية المدينة وفقا لآجال الإستحقاق التعاقدية.

٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
القيمة الدفترية	المبلغ الرئيسي	القيمة الدفترية	المبلغ الرئيسي	
				أوراق مالية لمؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الإقتصادي والتنمية:
١٨,٠٢٣	١٨,٠٠٠	١٤,٠٠١	١٤,٠٠٠	- تستحق خلال سنة أو أقل
٣٩,٢٥٥	٣٩,٠٠٠	٣٥,١٤٧	٣٥,٠٠٠	- سنة إلى خمس سنوات
١,٦٩٢	٢,٠٠٠	٦,٥١٩	٧,٠٠٠	- أكثر من خمس سنوات
٥٨,٩٧٠	٥٩,٠٠٠	٥٥,٦٦٧	٥٦,٠٠٠	
				أوراق مالية مدينة لمصادر بدرجات استثمار أخرى:
١٠,٤٢٠	١٠,٢٠٠	١٠,٣٦٥	٩,٧٣٩	- تستحق خلال سنة أو أقل
٩٠,٦٥٨	٨٥,٣٤٣	٩٨,٧٣٥	٩٦,٥٣٩	- سنة إلى خمس سنوات
٢١,٩٢٢	٢٠,٤٨٨	٥٣,٩٢٦	٥٤,٤٥٢	- أكثر من خمس سنوات
١٢٣,٠٠٠	١١٦,٠٣١	١٦٣,٠٢٦	١٦٠,٧٣٠	
				حكومات دول غير منظمة التعاون الإقتصادي والتنمية:
١,٣٦٠	١,٣٦٠	-	-	- تستحق خلال سنة أو أقل
٥,٥٠٥	٥,٣١٦	٢,٦٦٣	٢,٦٥٨	- سنة إلى خمس سنوات
٢,٥٩٣	٢,٦٥٨	٢,٦٤٨	٢,٦٥٨	- أكثر من خمس سنوات
٩,٤٥٨	٩,٣٣٤	٥,٣١١	٥,٣١٦	
				أوراق مالية مدينة أخرى:
٩٩٩	١,٠٠٠	-	-	- تستحق خلال سنة أو أقل
٣٦,٠٨٥	٣٦,١٣٩	٣٨,٠٤٤	٣٨,٦٥١	- سنة إلى خمس سنوات
١٥,٩٤٩	١٥,٩٧٥	٢٧,٨٨٥	٢١,٣٩٤	- أكثر من خمس سنوات
٥٣,٠٣٣	٥٣,١١٤	٦٥,٩٢٩	٦٠,٠٤٥	
٢٤٤,٤٦١	٢٣٧,٤٧٩	٢٨٩,٩٣٣	٢٨٢,٠٩١	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٦. استثمارات (تابع)

هـ. الأسهم العادية

لا تحمل الأسهم العادية تواريخ استحقاق ثابتة وكما أنها عموماً ليست عرضة لمخاطر معدلات الفائدة. عادة ما يتم الإعلان عن توزيع أرباح على الأسهم بشكل سنوي.

فيما يلي بيان بالقيم الدفترية للأسهم العادية مصنفة حسب العملة المقومة على أساسها:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٢٧,٦٨٥	٣٥,٢٥٠	دولار أمريكي
٢,٠٦٥	٢,٥٧٤	يورو
٥٩٣	٤٨٩	دينار بحريني
٧,١١٧	٦,٠٠٤	ريال سعودي
٢,٧٧٧	٣,٢٧٦	جنيه إسترليني
٢,١٦٨	٢,٠٤٠	ين ياباني
١٠,٦٩٢	١١,٤٦١	أخرى
٥٣,٠٩٧	٦١,٠٩٤	

و. تعهدات

بلغ مجموع التعهدات على المجموعة مقابل رأس مال غير مستدعى للاستثمارات المتاحة للبيع ما قيمته ٨,٠ مليون دولار أمريكي (٦,٤ مليون دولار أمريكي لسنة ٢٠١٢).

٧. تحليل الحساسية

يتم بيان حساسية الربح والخسارة وحقوق الملكية للمجموعة إلى مخاطر السوق على النقد وما في حكمه والاستثمار كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢		٢٠١٣		
الحقوق الملكية	الدخل	حقوق الملكية	الدخل	
معدل الفائدة				
(٤,٢٣٣)	(٨٥٩)	(٥,٣٠٥)	(٨٤٦)	+ ١٠٠ نقطة على أساس التحويل في منحى العائد - أدوات الاقتراض
٣,٩٧٢	٨٨٨	٥,٤٨٨	٨٥١	- ١٠٠ نقطة على أساس التحويل في منحى العائد - أدوات الاقتراض
مخاطر العملات				
٢١٥	(١٦,٥٧٠)	١٣٢	(١٠,٤١٣)	١٠٪ زيادة في معدل تحويل الدولار الأمريكي
(١٧٦)	٢٠,٢٥٣	١٢٣	٢١,٤٥٠	١٠٪ نقص في معدل تحويل الدولار الأمريكي
سعر الأسهم				
٢١٢	٤,٦١٤	١٣٤	١,٠٦٠	١٠٪ زيادة في سعر الأسهم
(٢١٢)	(٤,٦١٤)	(١٣٤)	(١,٠٦٠)	١٠٪ نقص في سعر الأسهم

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٨. إيرادات مستحقة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		أقساط تأمين مستحقة
		متوقع استلامها:
٧١,٨٢٨	٦٠,٣٢٢	- خلال ١٢ شهراً
٢٦,٦٦١	٢١,٨٦٠	- بعد ١٢ شهراً
٩٨,٤٨٩	٨٢,١٨٢	
		فوائد مستحقة
٣,٠٧١	٢,٣٠٠	- متوقع استلامها خلال ١٢ شهراً
١٠١,٥٦٠	٨٤,٤٨٢	

٩. ذمم تأمين مدينة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		أرصدة مستحقة:
٩٧,٠٢٨	١١٣,٧٧٧	- خلال ١٢ شهراً
٣٥٧	٥٥٥	- بعد ١٢ شهراً
٩٧,٣٨٥	١١٤,٣٣٢	

الحركة في مخصص المجموعة للذمم المدينة المنخفضة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٨,٣٩٨	٢٠,٧٩١	في ١ يناير
٢,٣٩٣	٣٨٥	مخصص الانخفاض
٢٠,٧٩١	٢١,١٧٦	في ٣١ ديسمبر

تتعلق الذمم المدينة المنخفضة بصورة فردية في الأساس إلى أن الطرف الآخر في ضائقة مالية. ويتم احتساب عمر هذه الذمم كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٠,٨٦٩	٥,٣٨٥	أكثر من سنتين
١٠,٨٦٩	٥,٣٨٥	

أما الذمم المدينة التي تقل عن ١٢ شهر استحقاق لا تعتبر منخفضة القيمة. تحليل عمر هذه الذمم المدينة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٢,٠١٢	١٢,١٢٤	حتى ٦ شهور
١٥,٣٢٢	١٣,٦٢٨	من ٦ إلى ١٢ شهر
٢٧,٣٣٤	٢٥,٧٥٢	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٠. ودائع لدى شركات التأمين

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		أرصدة مستحقة:
٣٢,٤٥٣	٣١,٥٠٢	- خلال ١٢ شهراً
١٣,١٣٩	١٥,٠٣٦	- بعد ١٢ شهراً
٤٥,٥٩٢	٤٦,٥٣٨	

الحركة في مخصص المجموعة للودائع المنخفضة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٥,٨٨٢	٤,٦٩٣	في ١ يناير
(١,١٨٩)	(٤٨٥)	عكس المخصص
٤,٦٩٣	٤,٢٠٨	٣١ ديسمبر

تتعلق الودائع المنخفضة بصورة فردية في الأساس إلى أن الطرف الآخر في ضائقة مالية. ويتم احتساب عمر هذه الودائع كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٨٩١	٨٩٣	أقل ١٠ سنوات
٦,٢٧٨	٦,٤٦٠	أكثر من ١٠ سنوات
٧,١٦٩	٧,٣٥٣	

الودائع المستحقة التي تقل عن ٣ سنوات لا تعتبر منخفضة. ويتم تحليل عمر هذه الودائع كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٦,٥٩٦	٧,٨٥٥	حتى سنة واحدة
٢٦,٢٦٧	٢٥,٨٧٥	من سنة إلى ٣ سنوات
٣٢,٨٦٣	٣٣,٧٣٠	

١١. حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		أعمال التأمينات العامة
٤٢,٠٣٦	٤٥,٤٢٠	- مطالبات قائمة
١٣,٠٢١	٨,٣٨٨	- مطالبات غير مبلغ عنها
٣,٦٤٤	٥,٠٧٩	- احتياطي أقساط للإعادة مؤجلة
٥٨,٧٠١	٥٨,٨٨٧	
		أعمال تأمينات الحياة
٥٧٣	١٩٥	- مطالبات قائمة
١٨	-	- احتياطي الأقساط من إسناد الإعادة المؤجلة
٥٩١	١٩٥	
٥٩,٢٩٢	٥٩,٠٨٢	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٢. موجودات أخرى

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		موجودات غير ملموسة:
١٠,٩٤٤	١١,٣٣٦	- برامج الحاسب الآلي
١٠,٩٤٤	١١,٣٣٦	
(٩,٧٩٦)	(١٠,١٦٧)	ناقصاً: الإطفاء المتراكم
١,١٤٨	١,١٦٩	صافي الموجودات غير الملموسة
-	٥٤٣	تصريف مجموع المحتفظ به للبيع (إيضاح ١٣)
		موجودات أخرى مستحقة خلال ١٢ شهراً:
١٦,٥٠٦	٤٥,٣٥٣	- ودائع نقدية مرهونة
٤,٤٤٩	٩,٥٠٣	- مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى
٢٠,٩٥٥	٥٥,٣٩٩	
٢٢,١٠٣	٥٦,٥٦٨	

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		الحركة في الموجودات غير الملموسة:
١,٠٨٨	١,١٤٨	صافي القيمة الدفترية في ١ يناير
٤٢٢	٣٩٣	- إضافة
(٣٦٢)	(٣٧٢)	- كلفة إطفاء
١,١٤٨	١,١٦٩	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

تم رهن الودائع النقدية كضمان لإعادة تأمين خطابات الائتمان والضمانات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٣. المجموعة المستبعدة المحتفظ بها للبيع

في ديسمبر ٢٠١٣، إلترمت المجموعة بخطة لبيع حصتها البالغة ٥١٪ في شركة أريما لأنظمة التأمين ذ.م.م. وبالتالي، تصبح أريما معروضة للبيع. ومن المتوقع أن تكتمل عملية البيع في ٢٠١٤. وقد إعتد المساهمون خلال إجتماع مجلس الإدارة المنعقد في ٨ ديسمبر ٢٠١٣ ترتيبات البيع. وقد سجلت المجموعة قيمة إنخفاض وقدرها ٥٥ ألف دولار أمريكي وذلك نتيجة أن سعر البيع كان أقل من السعر الدفترى.

في ٣١ ديسمبر، تشمل المجموعة المستبعدة الآتي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣

	أصول المجموعة المستبعدة المحتفظ بها للبيع:
٢٠	- النقد
٧٥٧	- ذمم مدينة
٧٧٧	
	مطلوبات المجموعة المستبعدة المحتفظ بها للبيع:
٢٣٤	- مصاريف مستحقة وذمم دائنة
٢٣٤	

النتائج الخاصة بالأصول المحتفظ بها للبيع في بيان الدخل الموحد كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢

٢٠١٣

		الدخل
٢,١٧٦	١,٩٤٥	المصاريف
(١,٩٣٩)	(١,٩١٨)	
٢٣٧	٢٧	

التدفقات النقدية الخاصة بالأصول المحتفظ بها للبيع في بيان التدفقات النقدية الموحد كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢

٢٠١٣

(١٢٤)	(١٠٠)	صافي النقدية المستخدمة في أنشطة التشغيل
(١٢٤)	(١٠٠)	

تم قياس القيمة العادلة على أساس إسترشادي متعدد متوقع من المشتري لهذه المجموعة المستبعدة وتم تصنيفه عند الفئة ١ من سلم القيمة العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٤. عقارات ومعدات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
١,٣٤٠	١,٣٤٠	أرض
٧,٢٢١	٢٦,٧٤١	مبنى
١٩,٠٥٨	٥٠	أعمال قيد الانشاء - مبنى
١٣,٩٤١	١٤,٢١٧	أنظمة المعلومات، الأثاث، الآلات وغيرها
٤١,٥٦٠	٤٢,٣٤٨	
(١٣,٨٨٥)	(١٤,٨٧٦)	ناقصاً: الاستهلاك المتراكم
٢٧,٦٧٥	٢٧,٤٧٢	
		الحركة في العقارات والمعدات:
٢٧,٦٥٧	٢٧,٦٧٥	صافي القيمة الدفترية كما في ١ يناير
٧٢٧	-	- إعادة تقييم العقار
١٥٠	٩٢٨	- إضافات
(١)	(٦)	- استبعادات
(٨٥٨)	(١,١٢٥)	- كلفة الاستهلاك
٢٧,٦٧٥	٢٧,٤٧٢	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

تشمل الأرض والمبنى المكتب الرئيسي المملوك والذي تقيم فيه الشركة منذ ١٩٨٤. قد تم إعادة تقييم العقار في مارس ٢٠١٢ من قبل مقيمين خارجيين مستقلين وتم التصنيف عند الفئة ٢ في سلم قياس القيمة العادلة حيث تم التقييم باستخدام سعر تأشيري للصفحة مدفوعة مشابهة وتم التعديل ليعكس سمات الملكية. ويشمل المبنى أيضاً مكتب الشركة التابعة تكافل ري ليميتد بدبي، الإمارات العربية المتحدة بقيمة ١٩,١ مليون دولار أمريكي. وهذا العقار كان تحت الإنشاء إلى أن تم تسليمه في السنة وتم تسجيله بالقيمة.

١٥. مخصصات فنية

تتكون المخصصات الفنية من:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		أعمال التأمينات العامة
٣٠١,٠٣٩	٣٢٣,٤٢٠	مطالبات قائمة
١٧٤,٢٣٥	١٥٦,٦٦٧	خسائر لم يبلغ عنها
١٠٩,٧٤٠	١١٧,٦٤٢	أقساط غير مكتسبة
٥٨٥,٠١٤	٥٩٧,٧٢٩	
		أعمال تأمينات الحياة
١٥,١٤١	١٥,٢٧١	مطالبات قائمة
٦٥,٣٣٣	٥٨,٨٢٨	خسائر لم يبلغ عنها
٥,٩٦٦	٦,٨٢٠	أقساط غير مكتسبة
٨٦,٤٤٠	٨٠,٩١٩	
٦٧١,٤٥٤	٦٧٨,٦٤٨	

متوسط مدة الإحتياطي على التأمينات العامة هي ٢,٩ سنوات و ٢,٧ سنوات على تأمينات الحياة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٦. تطور المطالبات

يوضح الجدول التالي اجمالي وصافي المطالبات التي وقعت بما فيها الخسائر التي لم يبلغ عنها محسوبة بالإشارة إلى الأقساط المكتسبة. ومقارنة بالتوقعات السابقة للخمس سنوات الماضية:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

سنة الإكتتاب	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	المجموع
إجمالي							
تقدير تكاليف المطالبات المحققة:							
- بنهاية السنة الاكتتابية	١١٢,٣٦٧	١١٣,٧٣٥	١٢٨,٤٠٢	١١٩,٢٣٢	١٢٣,٥٩٦	١١٣,٧٤٠	
- بعد سنة واحدة	-	١٧٨,٦٠٩	٢٠٥,٥٥٨	٢١٠,٧٠٠	٢٠٩,٨٣٦	٢٠٩,١٦٠	
- بعد سنتين	-	-	٢١٠,٠٥٨	٢٢٧,٣٨٣	٢٠٨,٤٨٨	٢١٦,٠٢٧	
- بعد ثلاث سنوات	-	-	-	٢٢٩,٠٤٦	٢٠٣,٩٨٣	٢٢١,٨١١	
- بعد أربع سنوات	-	-	-	-	١٩٨,٦٠٨	٢١٩,٦١٥	
- بعد خمس سنوات	-	-	-	-	-	٢١٧,٦٤٢	
تقدير المطالبات المحققة الحالية	١١٢,٣٦٧	١٧٨,٦٠٩	٢١٠,٠٥٨	٢٢٩,٠٤٦	١٩٨,٦٠٨	٢١٧,٦٤٢	١,١٤٦,٣٣٠
الدفع التراكمي حتى تاريخه	(٥,٠٢١)	(٨٠,٨١٤)	(١٢٥,٣٤٩)	(١٨٢,٦١٦)	(١٦١,٧٢٣)	(١٨٦,٩٥٥)	(٧٤٢,٤٧٨)
المطلوبات المحسبة	١٠٧,٣٤٦	٩٧,٧٩٥	٨٤,٧٠٩	٤٦,٤٣٠	٣٦,٨٨٥	٣٠,٦٨٧	٤٠٣,٨٥٢
مطلوبات السنوات السابقة							١٥٠,٣٣٤
مجموع المطالبات المتضمن في بيان المركز المالي							
							٥٥٤,١٨٦
صافي							
تقدير تكاليف المطالبات المحققة:							
- بنهاية السنة الاكتتابية	١١٠,٢١٣	١٠٨,٥٩٤	١١٢,٠٤٧	١٠٣,٢٨٦	١٢١,٤٣٨	١١١,١٨٣	
- بعد سنة واحدة	-	١٦٦,٦٦٧	١٧٥,١٢٣	١٨٩,٩٨١	٢٠٧,٦٣٠	٢٠٤,٧٣٦	
- بعد سنتين	-	-	١٨١,٦١٧	١٨٧,٢٦٥	٢٠٤,٢٧٩	٢١١,٤٤٦	
- بعد ثلاث سنوات	-	-	-	١٨٦,٥٠٩	١٩٩,٣٥٨	٢١٦,٧٣٠	
- بعد أربع سنوات	-	-	-	-	١٩٣,٧٩١	٢١٤,٦٤١	
- بعد خمس سنوات	-	-	-	-	-	٢١٢,٦٨٤	
تقدير المطالبات المحققة الحالية	١١٠,٢١٣	١٦٦,٦٦٧	١٨١,٦١٧	١٨٦,٥٠٩	١٩٣,٧٩١	٢١٢,٦٨٤	١,٠٥١,٤٨١
الدفع التراكمي حتى تاريخه	(٢,٩٤٤)	(٧٤,٢٢٥)	(١٠٧,١٠١)	(١٤٠,٥٢٩)	(١٥٧,٨٩٢)	(١٨٢,٥١٧)	(٦٦٥,٢٠٨)
المطلوبات المحسبة	١٠٧,٢٦٩	٩٢,٤٤٢	٧٤,٥١٦	٤٥,٩٨٠	٣٥,٨٩٩	٣٠,١٦٧	٣٨٦,٢٧٣
مطلوبات السنوات السابقة							١١٣,٩١٠
مجموع المطالبات المتضمن في بيان المركز المالي							
							٥٠٠,١٨٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٧. الحركة في التزامات وأصول التأمين

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	اجمالي	إعادة تأمين	صافي
المطالبات			
مطالبات قائمة	٣١٦,١٨٠	٤٢,٦٠٩	٢٧٣,٥٧١
خسائر لم يبلغ عنها	٢٣٩,٥٦٨	١٣,٠٢١	٢٢٦,٥٤٧
المجموع في بداية السنة	٥٥٥,٧٤٨	٥٥,٦٣٠	٥٠٠,١١٨
التغير في المخصص خلال السنة	١٦١,٩٦٣	١١,٥٩٩	١٥٠,٣٦٤
تسوية مطالبات خلال السنة	(١٦٣,٥٢٥)	(١٣,٢٢٦)	(١٥٠,٢٩٩)
الرصيد في نهاية السنة	٥٥٤,١٨٦	٥٤,٠٠٣	٥٠٠,١٨٣
أقساط غير مكتسبة			
في بداية السنة	١١٥,٧٠٦	٣,٦٦٢	١١٢,٠٤٤
التغير في المخصص خلال السنة	٨,٧٥٦	١,٤١٧	٧,٣٣٩
الرصيد في نهاية السنة	١٢٤,٤٦٢	٥,٠٧٩	١١٩,٣٨٣
أقساط تأمين مستحقة			
في بداية السنة	١٠٣,٢٠١	٤,٧١٢	٩٨,٤٨٩
الحركة خلال السنة	(١٦,٩٩٤)	(٦٨٧)	(١٦,٣٠٧)
الرصيد في نهاية السنة	٨٦,٢٠٧	٤,٠٢٥	٨٢,١٨٢
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة			
في بداية السنة	٢٨,١٧٨	١٨٦	٢٧,٩٩٢
الحركة خلال السنة	١٧٤	(٦٤)	٢٣٨
الرصيد في نهاية السنة	٢٨,٣٥٢	١٢٢	٢٨,٢٣٠

٢٠١٢

المطالبات			
مطالبات قائمة	٣١٩,٣٧٢	٥٠,٧٥٨	٢٦٨,٦١٤
خسائر لم يبلغ عنها	٢٦٠,٤١١	٥,٩٧٨	٢٥٤,٤٣٣
المجموع في بداية السنة	٥٧٩,٧٨٣	٥٦,٧٣٦	٥٢٣,٠٤٧
التغير في المخصص خلال السنة	١٨٤,٢٩٠	٣١,٥٢٤	١٥٢,٧٦٦
تسوية مطالبات خلال السنة	(٢٠٨,٣٢٥)	(٣٢,٦٣٠)	(١٧٥,٦٩٥)
الرصيد في نهاية السنة	٥٥٥,٧٤٨	٥٥,٦٣٠	٥٠٠,١١٨
أقساط غير مكتسبة			
في بداية السنة	١٢٠,٥٩٥	٤,٧٦٠	١١٥,٨٣٥
التغير في المخصص خلال السنة	(٤,٨٨٩)	(١,٠٩٨)	(٣,٧٩١)
الرصيد في نهاية السنة	١١٥,٧٠٦	٣,٦٦٢	١١٢,٠٤٤
أقساط تأمين مستحقة			
في بداية السنة	١٢٣,٨٥٣	٥,٨٦٧	١١٧,٩٨٦
الحركة خلال السنة	(٢٠,٦٥٢)	(١,١٥٥)	(١٩,٤٩٧)
الرصيد في نهاية السنة	١٠٣,٢٠١	٤,٧١٢	٩٨,٤٨٩
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة			
في بداية السنة	٢٨,٤٩٩	٣١٦	٢٨,١٨٣
الحركة خلال السنة	(٣٢١)	(١٣٠)	(١٩١)
الرصيد في نهاية السنة	٢٨,١٧٨	١٨٦	٢٧,٩٩٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٨. ذمم تأمين دائنة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٣١,٠٤٣	٤٥,٥٨٨	مستحقة خلال ١٢ شهراً
٣١,٠٤٣	٤٥,٥٨٨	

١٩. القروض

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		أرصدة مستحقة:
٢٠,٠٠٠	-	- خلال ١٢ شهراً
٢٠,٠٠٠	-	

قروض تبلغ لاشيء دولار أمريكي (٢٠١٢: ٢٠ مليون دولار أمريكي) مضمونة بدائع مصرفية. كما بلغت الفائدة الفعلية على القروض ١,٣٪ (١,٧٪ لسنة ٢٠١٢).

٢٠. مطلوبات أخرى

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٢,٤٨٤	١٤,٠٥٨	منافع ما بعد التوظيف (إيضاح ٣٠)
٨,٦١٩	٨,٦١٩	أقساط إعادة التأمين المستحقة
١,٩٧١	١,٩٢٨	أرباح أسهم مستحقة
٨,٨٨٢	٧,٢٤٥	مصاريف مستحقة
٢,٤٨٠	٣,٤٤٠	برنامج أسهم الموظفين (إيضاح ٢٩)
٧,٦٨١	٥,٧٨٣	أخرى
٤٢,١١٧	٤١,٠٧٣	
		أرصدة مستحقة:
٢٧,١٥٣	٢٣,٥٧٥	- خلال ١٢ شهراً
١٤,٩٦٤	١٧,٤٩٨	- بعد ١٢ شهراً
٤٢,١١٧	٤١,٠٧٣	

٢١. حقوق المساهمين

(أ) رأس المال

(أ) المكونات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		المصرح به
٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠ مليون سهم عادي بسعر ١ دولار أمريكي للسهم الواحد
		الصادر، المكتتب به والمدفوع بالكامل
٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠ مليون (٢٠١٢: ٢٢٠ مليون) سهم عادي بسعر ١ دولار أمريكي للسهم الواحد

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢١. حقوق المساهمين (تابع)

(ب) المساهمون الرئيسيون

المساهمون الذين يمتلكون ٥٪ أو أكثر من أسهم الشركة الصادرة كما هو موضح أدناه:

الاسم	الجنسية	عدد الأسهم (بالملايين)		النسبة المئوية من مجموع الأسهم الصادرة	
		٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
مصرف ليبيا المركزي	ليبيا	٣١,٨	٣١,٨	١٦,١	١٦,١
جهاز الإمارات للاستثمار	الإمارات العربية المتحدة	٣٠,٥	٣٠,٥	١٥,٤	١٥,٤
الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية	الإمارات العربية المتحدة	٢٧,٥	٢٧,٥	١٣,٩	١٣,٩
الهيئة العامة للاستثمار	الكويت	٢٠,٠	٢٠,٠	١٠,١	١٠,١
المصرف العقاري	الإمارات العربية المتحدة	١١,٠	١١,٠	٥,٦	٥,٦

(ج) هيكل المساهمين

يشكل هيكل المساهمين للأسهم الصادرة للشركة ما يلي:

الأسهم	عدد الأسهم (بالملايين)		عدد المساهمين		النسبة المئوية من مجموع الأسهم الصادرة	
	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
أقل من ١٪	٤٦,٣	٤٢,٧	٤,٧٧٩	٤,٦٧٧	٢٣,٣	٢١,٥
من ١٪ إلى ٥٪	٣٠,٩	٣٤,٥	٦	٨	١٥,٦	١٧,٤
من ٥٪ إلى ١٠٪	١١,٠	١١,٠	١	١	٥,٦	٥,٦
من ١٠٪ إلى ما فوق	١٠٩,٨	١٠٩,٨	٤	٤	٥٥,٥	٥٥,٥

(د) أسهم الخزينة

تمتلك الشركة ٢١,٩٦٧,٨١٨ سهم من أسهم الشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٢٠١٢: ٢١,٩٦٧,٨١٨ سهم). بقيمة قدرها ١٤,٧٩٣,٠٠٠ دولار أمريكي (٢٠١٢: ١٤,٧٩٣,٠٠٠ دولار أمريكي).

(هـ) الاحتياطي القانوني

بموجب أحكام القانون المطبق، يتوجب على المجموعة تحويل ١٠٪ من صافي ربح السنة إلى الاحتياطي القانوني حتى يصل كحد أقصى إلى ١٠٠٪ من قيمة رأس المال المدفوع.

(و) احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

يضم احتياطي إعادة تقييم الاستثمار، المكاسب والخسائر الناتجة عن إعادة قياس موجودات الإستثمارات المتوفرة للبيع. يتم إدراج هذه المكاسب أو الخسائر ضمن الاحتياطي وعند البيع يتم تحويل الأرباح أو الخسائر إلى بيان الدخل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢١. حقوق المساهمين (تابع)

ز) احتياطي إعادة تقييم العقار

يمثل مخصص إعادة تقييم العقارات الفرق بين تكلفة المبنى بعد خصم الاستهلاك المتراكم والقيمة العادلة. بالإضافة، الفرق بين الاستهلاك على أساس القيمة الدفترية المعاد تقييمها والاستهلاك على أساس سعر التكلفة الأصلي للمباني يتم تحويله مباشرة من احتياطي إعادة تقييم العقار إلى الأرباح المستبقاة.

ح) إدارة رأس المال

يتضمن مجموع رأس مال المجموعة رأس المال المدفوع، الإحتياطي القانوني والأرباح المستبقاة بعد استقطاع أسهم الخزينة. إن سياسة المجموعة هي الاحتفاظ برأس مال قوي كقاعدة للحفاظ على العملاء، والمستثمرين وثقة السوق وتعزيز التطور المستقبلي للأعمال. وينظم أعمال الشركة الأم مصرف البحرين المركزي بالبحرين والذي يحدد ويراقب المتطلبات بالنسبة للشركة الأم. ويطلب المصرف المركزي من الشركة الأم، أن تحسب هامش الملاءة ليتماشى مع المخصص المنصوص عليه في كتاب الأحكام. إن الشركة ملتزمة في هذا المطلب الخاص بهامش الملاءة.

بالإضافة إلى ذلك، تقوم الشركة بإدارة كفاءة رأس مالها على أساس تقييم متطلب رأس المال من خلال نماذج مخاطر رأس المال.

٢٢. حصة غير مسيطرة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٥٨,٩٢٤	٤٦,٢٣٨	في ١ يناير
(١٢,٠٤٩)	-	تأثير التغييرات في السياسات المحاسبية (إيضاح ٣٤)
٤٦,٨٧٥	٤٦,٢٣٨	المعدلة في ١ يناير
(٦٣٧)	(٤,١٢٩)	الحصة في الدخل الشامل
٤٦,٢٣٨	٤٢,١٠٩	في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٣. نتائج فروع التأمين

(أ) بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية:

أعمال إعادة التأمين للمجموعة تتكون من قسمين رئيسيين هما: تأمينات غير الحياة وتأمينات الحياة. وأعمال إعادة تأمينات غير الحياة يشمل بشكل رئيسي الاكتتاب في قطاع الممتلكات، الهندسي، البحري، الحوادث، الحساب الشامل وقطاعات أخرى. وتشمل تأمينات الحياة بشكل رئيسي على وثائق جماعية قصيرة وطويلة الأجل. ولا تشمل محفظة الحياة على وثائق الاستثمار المشترك.

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	تأمينات غير الحياة							تأمينات الحياة		المجموع
	الممتلكات	الهندسي	البحري	الحوادث	الحساب الشامل	أخرى	قصير المدى	طويل المدى		
الإيرادات										
إجمالي الأقساط المكتتبة	٧٧,٣١٩	٣٤,٣٥١	١٩,٠٧٥	١٩,٨٤٦	٥٤,٨٦٧	٣١,٥١٠	٢٤,٦١٦	٤٠٤	٢٦١,٩٨٨	
أقساط إعادة التأمين المصدرة	(٤,٨٩٥)	(٦,٦٨٣)	٤,٩٣٧	٧٧٨	(٨,٣٣٦)	(٨٢٧)	(٢٨٦)	(٤٢٤)	(١٥,٧٣٦)	
التغير في أقساط غير مكتسبة - إجمالي	٥,١٧٤	٢,٣٢٩	١,٥٨٦	(١٥٣)	(١٣,٤٧٦)	(٤,١٨٢)	(١,٠٧١)	٢٢٣	(٩,٥٧٠)	
التغير في أقساط غير مكتسبة - إعادة التأمين	(١٨)	(١١١)	(٨٦)	(٣٣)	١,٥٦٧	(٢٧٠)	(١٩)	-	١,٠٣٠	
صافي الأقساط المكتسبة	٧٧,٥٨٠	٢٩,٨٨٦	٢٥,٥١٢	٢٠,٤٣٨	٣٤,٦٢٢	٢٦,٢٣١	٢٣,٢٤٠	٢٠٣	٢٣٧,٧١٢	
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	٢,٤٤٩	١,١٤٥	٥٥٣	١,٥٨٨	١,٤٠٣	١,٨٥٣	٨٧٣	١,٢٩٦	١١,١٦٠	
	٨٠,٠٢٩	٣١,٠٣١	٢٦,٠٦٥	٢٢,٠٢٦	٣٦,٠٢٥	٢٨,٠٨٤	٢٤,١١٣	١,٤٩٩	٢٤٨,٨٧٢	
التكاليف والمصاريف										
إجمالي المطالبات	(٦١,٥٦٧)	(١٩,٢٠٤)	(١٦,٦٥٧)	(٩,٤٤٢)	(٤,٨٣٩)	(٢٩,٥٨٣)	(١٥,٣٦٨)	(٦,٨٦٥)	(١٦٣,٥٢٥)	
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	١١,٠٨٤	١,١٩٨	(٧٥٠)	٧١٠	(١,٤٤١)	٢,٢٣٤	١٩١	-	١٣,٢٢٦	
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إجمالي	(٩,١٩٠)	(٥,٢٣٠)	٦٩٩	(٥٤٩)	(١٣,٥٦٧)	٣,٨٥٣	٤٦٦	(٥٣٩)	(٢٤,٠٥٧)	
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إعادة التأمين	١٥١	(٥٠٠)	(٢٣٠)	١٤٣	٥,٣٥٥	(٣٧٥)	(٣٧٨)	-	٤,١٦٦	
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إجمالي	٢,١٨٨	٥,٥٩٥	٥,٣٩٨	(٣٨)	(٩٥٨)	٧,٨٧٥	(٩٠٤)	٧,٣٨٠	٢٦,٥٣٦	
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إعادة التأمين	(٢,٠٤٥)	٦٨٨	(١٠٣)	(٣٠٥)	(٣,٧٦٤)	(٩٤٨)	٣٢	(٤)	(٦,٤٤٩)	
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٥٩,٣٧٩)	(١٧,٤٥٣)	(١١,٦٤٣)	(٩,٤٨١)	(١٩,٢١٤)	(١٦,٩٤٤)	(١٥,٩٦١)	(٢٨)	(١٥٠,١٠٣)	
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢١,٩٤٠)	(١١,٦٢٨)	(٥,١٨٤)	(٦,٢٥٢)	(١٢,٤٧٩)	(٣,٨٩٧)	(٢,٢٧٠)	٤١٢	(٦٣,٢٣٨)	
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	(١,٤٣٤)	(٣٢٠)	(١,٩٥٩)	٥٧٥	٤	(٥٤)	٣٠٧	-	(٢,٨٨١)	
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إجمالي	(٩٢٩)	(٥٧٨)	(٧٦٨)	١٤٧	٣٥٤	١,٠٠٢	(١١)	(٦١)	(٨٤٤)	
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إعادة التأمين	(١)	٣٩	٣٠	٩	-	٢٦	٦	-	١٠٩	
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢٤,٣٠٤)	(١٢,٤٨٧)	(٧,٨٨١)	(٥,٥٢١)	(١٢,١٢١)	(٢,٩٢٣)	(١,٩٦٨)	٣٥١	(٦٦,٨٥٤)	
مصاريف التشغيل	(٦,٩٦٣)	(٢,٨٢٦)	(١,٩٠٠)	(١,٠٤٢)	(٤٦٣)	(٢,٤٦٩)	(٢,٢٦٤)	(٥٦٥)	(١٨,٤٩٢)	
نتائج الاكتتاب	(١٠,٦١٧)	(١,٧٣٥)	٤,٦٤١	٥,٩٨٢	٤,٢٢٧	٥,٧٤٨	٣,٩٢٠	١,٢٥٧	١٣,٤٢٣	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٣. نتائج فروع التأمين (تابع)

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	تأمينات غير الحياة								المجموع (معدلة)
	الممتلكات	الهندسي	البحري	الحوادث	الحساب الشامل	أخرى	قصير المدى	تأمينات الحياة طويل المدى	
الإيرادات									
إجمالي الأقساط المكتتبة	٧٨,٠٥٦	٣٦,٩٤٣	٢٥,٧٨٠	١٨,٢٤٢	٥٣,٧٩٠	٣٧,٨٣٦	٢٠,٢٠٤	٥,٦٦٦	٢٧٦,٥١٧
أقساط إعادة التأمين الصادرة	(٧,٢٥٨)	(١,٩٦٥)	(١,٠٣٠)	(٤٨٤)	(١٣,٣٤٧)	(٨٦٨)	(٢,١٨٩)	(١١)	(٢٧,١٥٢)
التغير في أقساط غير مكتسبة - إجمالي	٤,٨٠٧	٢,٢٥٩	٢,٩١٥	(٦)	(٩,٨٧٣)	٣,٢٣٠	١,٣٨٢	(٢٧٠)	٤,٤٤٤
التغير في أقساط غير مكتسبة - إعادة التأمين	(٩٤٥)	٢٣	(٨)	(٣٥١)	٢,٠٢٤	١٤٧	١٩	-	٩٠٩
صافي الأقساط المكتسبة	٧٤,٦٦٠	٣٧,٢٦٠	٢٧,٦٥٧	١٧,٤٠١	٣٢,٥٩٤	٤٠,٣٤٥	١٩,٤١٦	٥,٣٨٥	٢٥٤,٧١٨
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	٢,٧١٣	١,٣٤٥	٧٢٧	١,٨٩٣	٤٨٠	٢,١٨٠	٩٨٦	١,٦٣٩	١١,٩٦٣
	٧٧,٣٧٣	٣٨,٦٠٥	٢٨,٣٨٤	١٩,٢٩٤	٣٣,٠٧٤	٤٢,٥٢٥	٢٠,٤٠٢	٧,٠٢٤	٢٦٦,٦٨١
التكاليف والمصاريف									
إجمالي المطالبات	(٧٩,٤٣٣)	(٢٠,٧٢٧)	(١٨,١٠٣)	(١٢,٤٨٣)	(١٣,٥٦٣)	(٣٥,٨٤٦)	(١٧,٩٠١)	(١٠,٢٦٩)	(٢٠٨,٣٢٥)
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	٢٥,٦٢٠	٨٢٨	٥٣٦	٢,٠٢٠	٣,٢٠٠	٢١٠	٢٢٦	-	٣٢,٦٣٠
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إجمالي	٩٣٠	١,٠٩١	١,٨٢٠	(١,١٣٩)	(٩,٢٦٢)	٦,٦٢٠	١,٧٣٩	٢,٠٠٢	٣,٨٠١
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إعادة التأمين	(٩,٤٣١)	(٤٦٢)	(٩٥٣)	(٢٦٢)	٤,٤٠٣	(٢,٣٨٥)	(٢٠)	(١)	(٩,١١١)
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إجمالي	١١,٩٣١	١,٠٦٥	١٦٣	٥,٢٦٤	(١٠,٥٢١)	٩,٢٥٦	٢,٨١٧	٤,٠٢١	٢٣,٩٩٦
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إعادة التأمين	(٣٢٩)	١,٣٦٧	١٠	١,١٢٦	٤,٥٦١	(٣,١٨٤)	١١٢	(٧)	٣,٦٥٦
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٥٠,٧١٢)	(١٦,٨٣٨)	(١٦,٥٣٧)	(٥,٤٧٤)	(٢١,١٨٢)	(٢٥,٣٢٩)	(١٣,٠٢٧)	(٤,٢٥٤)	(١٥٣,٣٥٣)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(١٩,٤٣٩)	(١٢,١٨٨)	(٩,٣٢٩)	(٥,٥٢٠)	(١١,٥٧٠)	(٦,٠٠٩)	(٣,١٣٦)	٢٢٥	(٦٦,٩٦٦)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	١٤١	٣٤٤	٣٨٨	١٣٢	-	٦٥	٥٩٤	-	١,٦٦٤
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إجمالي	(١,٧٧٨)	(٦٩٣)	(٨٧٨)	(١٨٨)	(٢,٨٩٤)	٦٧٨	١٠٠	٥٧	(٥,٥٩٦)
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إعادة التأمين	٣٠	(١)	-	٨٧	-	(٢١)	(٥)	-	٩٠
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢١,٠٤٦)	(١٢,٥٣٨)	(٩,٨١٩)	(٥,٤٨٩)	(١٤,٤٦٤)	(٥,٢٨٧)	(٢,٤٤٧)	٢٨٢	(٧٠,٨٠٨)
مصاريف التشغيل	(٧,١٢٣)	(٢,٧٠٣)	(٢,١٩٥)	(١,٥٢٠)	(٦١٧)	(٢,١٣١)	(١,٥٣٢)	(١,٠٤٢)	(١٨,٨٦٣)
نتائج الاكتتاب	(١,٥٠٨)	٦,٥٢٦	(١٦٧)	٦,٨١١	(٣,١٨٩)	٩,٧٧٨	٣,٣٩٦	٢,٠١٠	٢٣,٦٥٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٣. نتائج فروع التأمين (تابع)

(ب) تحليل الأقساط والموجودات الغير متداولة حسب الموقع الجغرافي للخطر المؤمن ومكان الأصل على التوالي:

(بـآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢		٢٠١٣	
أصول غير متداولة	الأقساط	أصول غير متداولة	الأقساط
إجمالي الأقساط من:			
٤٨,٠٢٠	١٢٣,٦٥٤	٤٣,٣٩١	١٠٣,١٨١
٥,٨٧٧	٣٨,٢٩٣	٤,٣٨٤	٣٠,٦٦٨
٩,٠٧٤	٥٩,٤٦١	٩,٧٤٥	٦٨,١٧٤
٨,٣٥٧	٥٥,١٠٩	٨,٥٧٢	٥٩,٩٦٥
٧١,٣٢٨	٢٧٦,٥١٧	٦٦,٠٩٢	٢٦١,٩٨٨

(ج) تحليل موجودات ومطلوبات القطاعات:

(بـآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	الممتلكات	الهندسي	البحري	الحوادث	الشامل	أخرى	تأمينات غير الحياة		الشركة	المجموع
							قصير المدى	طويل المدى		
موجودات إعادة تأمين	٨١,٨٢٣	٥٤,٠٧٥	٣٣,٦٧٧	٢٣,٥٦٤	٨٨,٠٩٣	٧٥,٩١٥	١٨,٠٧٩	٤,٦٩٩	—	٣٧٩,٩٢٥
النقدي	٤٠,٦٥١	٢٠,١٠٩	١٢,٣٦١	٥,٨٥٤	٧,٨٥١	٢٠,٠٣٠	١٠,١٦٤	١٥,٠٧٨	١٤١,١٣٣	٢٧٣,٢٣١
الاستثمار	٥٨,٥٤٩	٢٨,٦٢٧	١٧,٧٩٣	٨,٤٥٢	١٢,٧٣٥	٢٧,٧٢٠	١٢,٨٣٠	٢٥,٣٧٨	١٧٤,٦٢٣	٣٦٦,٧٠٧
أخرى	—	—	—	—	—	—	—	—	٣٦,٧٧٩	٣٦,٧٧٩
مطلوبات إعادة تأمين	١٨١,٠٢٣	١٠٢,٨١١	٦٣,٨٣١	٣٧,٨٧٠	١٠٨,٦٧٩	١٢٣,٦٦٥	٤١,٠٧٣	٤٥,١٥٥	٣٥٢,٥٣٥	١,٠٥٦,٦٤٢
أخرى	١٨٣,٦٢٠	١٠٨,٨٨٢	٧٠,١١٣	٣٧,٩٠٥	١١٥,٨٤٢	١٣٨,٦٦٠	٣٤,٥٦٠	٤٧,٠٦٣	—	٧٣٦,٦٤٥
مطلوبات إعادة تأمين	١٨٣,٦٢٠	١٠٨,٨٨٢	٧٠,١١٣	٣٧,٩٠٥	١١٥,٨٤٢	١٣٨,٦٦٠	٣٤,٥٦٠	٤٧,٠٦٣	٢٨,٦٦٤	٧٦٥,٣٠٩

(بـآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	الممتلكات	الهندسي	البحري	الحوادث	الشامل	أخرى	تأمينات غير الحياة		الشركة	المجموع
							قصير المدى	طويل المدى		
موجودات إعادة تأمين	٨٧,٩٠٣	٦٠,٩٠٠	٣٧,٢٦٥	٢٢,٢٢١	٢٨,٢٣٧	٦٣,٤٨٧	١٢,٦١٩	٧,٠٧٧	—	٣١٩,٧٠٩
النقدي	٤٦,٥٤٢	٢٥,٢٨٧	١٧,٥٨١	٧,٢٨٢	٤,٨٠١	٣٦,٥٧٩	١٠,٢٤٨	٢٢,٨٠٦	١٧٧,٢٢٨	٣٤٨,٣٥٤
الاستثمار	٤٥,٩٢١	٢٤,٨٣٧	١٧,٥٠٨	٧,٠٩٢	٦,١٠٢	٣٣,٣١١	٩,٩٠٧	٢٤,٤٨٧	١٤٦,٩٦٣	٣١٦,١٢٨
أخرى	—	—	—	—	—	—	—	—	٦١,٨٩٠	٦١,٨٩٠
مطلوبات إعادة تأمين	١٨٠,٣٦٦	١١١,٠٢٤	٧٢,٣٥٤	٣٦,٥٩٥	٣٩,١٤٠	١٣٣,٣٧٧	٣٢,٧٧٤	٥٤,٣٧٠	٣٨٦,٠٨١	١,٠٤٦,٠٨١
أخرى	١٨٣,٤١٠	١١٣,٩٦٤	٧٩,١٩٣	٤٨,٦٨٥	٦٩,٩٧٤	١٣٤,٦٧٧	٣٢,٧١١	٥٤,١٣١	—	٧١٦,٧٤٥
مطلوبات إعادة تأمين	١٨٣,٤١٠	١١٣,٩٦٤	٧٩,١٩٣	٤٨,٦٨٥	٦٩,٩٧٤	١٣٤,٦٧٧	٣٢,٧١١	٥٤,١٣١	٤٧,٩٤٩	٧٦٤,٦٩٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٤. إيرادات الاستثمار

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	محافظ التأمين	محافظ المساهمين	المجموع
إيرادات الفوائد			
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٥٦٤	٣٤٥	٩٠٩
- أخرى	٤,٨٤٣	٤,٣٧٩	٩,٢٢٢
أرباح الأسهم	٦٤٩	٥٣٩	١,١٨٨
أرباح (خسائر) محققة			
- استثمارات متاجرة	١,٥٦٩	١,٤٦٣	٣,٠٣٢
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	(٣٥)	(٢١)	(٥٦)
- متوفرة للبيع	١,١١٩	١,٢٨٨	٢,٤٠٧
أرباح (خسائر) في إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة			
- استثمارات متاجرة	٣,٤٥٦	٢,٩٦٠	٦,٤١٦
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	(٢٠٦)	(١٢٧)	(٣٣٣)
خسائر الانخفاض في القيمة متوفرة للبيع	(٤٠٢)	(١,٢٠٠)	(١,٦٠٢)
أخرى	(٣٩٧)	(٣٦٣)	(٧٦٠)
	١١,١٦٠	٩,٢٦٣	٢٠,٤٢٣
٢٠١٢			
إيرادات الفوائد			
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٥٤٦	٣٢٣	٨٦٩
- أخرى	٥,٧٤٥	٥,٠٤١	١٠,٧٨٦
أرباح الأسهم	٦٢٢	٥٣٩	١,١٦١
أرباح (خسائر) محققة			
- استثمارات متاجرة	٨٤٣	٤٢٨	١,٢٧١
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٤٨٢	٢٩٣	٧٧٥
- متوفرة للبيع	٢,٥٢٨	٢,٣٥٧	٤,٨٨٥
أرباح في إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة			
- استثمارات متاجرة	٢,١٧٢	٢,٢٢٤	٤,٣٩٦
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٢٠	١٢	٣٢
خسائر الانخفاض في القيمة متوفرة للبيع	(٣٥٤)	(١,١٤٨)	(١,٥٠٢)
أخرى	(٦٤١)	(٤٤٨)	(١,٠٨٩)
	١١,٩٦٣	٩,٦٣١	٢١,٥٩٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٥. مصاريف التشغيل

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	اكتتابي	غير اكتتابي	المجموع	٢٠١٢
رواتب ومزايا الموظفين	١٣,٤٠٤	٧,٠٥٢	٢٠,٤٥٦	٢٠,١٢٧
مصاريف عمومية وإدارية	٥,٠٨٨	٣,٣٩٠	٨,٤٧٨	٨,٢٨٣
	١٨,٤٩٢	١٠,٤٤٢	٢٨,٩٣٤	٢٨,٤١٠

٢٦. إيرادات أخرى

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٢,١٧٦	١,٩٤٥	مبيعات برامج الحاسوب وخدمات تابعة
١,٣٣٨	٢,٣١٧	خدمات إدارة الطرف الثالث
٣٧٧	٦٢٥	أخرى
٣,٨٩١	٤,٨٨٧	

٢٧. مصاريف ومخصصات أخرى

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	٢٠١٢	
٩٤١	٤,٦٤١	خسارة تحويل العملة
٣٠	٤,١٧٧	مخصص الديون المشكوك في تحصيلها والودائع
١,٢٢٤	١,٧٧٦	أخرى
٢,١٩٥	١٠,٥٩٤	

٢٨. عائد الربح للسهم الواحد المنسوب للمساهمين

تم احتساب الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد على النحو التالي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٩٨,٠٣٢	١٩٨,٠٣٢	بـالآلاف
١٧,٥٥٣	١٨,٦٠٣	آلاف الدولارات الأمريكية
٠,٠٩	٠,٠٩	دولار أمريكي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٩. برنامج أسهم الموظفين

تدير الشركة برنامج تعويض نقدي الدفع على أساس الأسهم. وتخضع المكافأة في هذا البرنامج إلى تحقيق حد أدنى من العوائد للمساهمين وتحدد بشكل أساسي على تقييم أداء الموظف مقابل الأهداف الموضوعية سابقاً. يتم تخصيص أسهم منحة بصورة افتراضية بنهاية السنة المالية، كتاريخ التخصيص، على أساس القيمة الدفترية لأسهم الشركة في بداية السنة المالية. ويتم تمويل هذه الأسهم الممنوحة للموظفين بعد سنتين من تاريخ التخصيص.

تأثير البرنامج في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	٢٠١٢	
٣,٤٤٠	٢,٤٨٠	المطلوبات
١,١٤١	١,٨٠٩	المصاريف

٣٠. منافع ما بعد التوظيف

تدير المجموعة عدة برامج ذات منافع محددة ومساهمات محددة لما بعد التوظيف. تعتمد أحقية المشاركة في برامج المنافع المحددة على سنوات الخدمة المتواصلة أو تاريخ التوظيف. وتحدد المنافع على سنوات الخدمة للموظف.

الاقتراضات الرئيسية المستخدمة لغرض الاحتساب:

٢٠١٣	٢٠١٢	
%٢,٢	%٢,٠	معدل الخصم
%٢,٢	%٢,٠	المردود المتوقع على موجودات البرنامج
%٣,٣	%٣,٣	الزيادات المستقبلية على الرواتب

الحركة في المطلوبات المتحققة في بيان المركز المالي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	٢٠١٢	
١٢,٤٨٤	١٤,٦٩٦	الرصيد في ١ يناير
٢,٥٢٨	٩٦٢	مستحقات العام
(٩٥٤)	(٣,١٧٤)	مدفوعات خلال العام
١٤,٠٥٨	١٢,٤٨٤	الرصيد في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣١. العقود الآجلة للعملات الأجنبية

تقوم المجموعة وضمن أنشطتها الاعتيادية بالدخول في عقود آجلة للعملات الأجنبية للإحتراز من مخاطر العملات بما يتعلق بالاستثمارات والمطلوبات التأمينية المقومة بعملات أجنبية. وفي حالة بيع أو سداد أي استثمار تم الإحتراز له قبل موعد استحقاقه، فإن سياسة المجموعة عامة الدخول في عقود آجلة مقابلة للعملات بنفس القيمة وتاريخ الاستحقاق. لا يتم احتساب القيمة الإسمية لهذه الأدوات المالية في البيانات المالية الموحدة للمجموعة، ولكن القيم العادلة يتم إثباتها كموجودات أو مطلوبات كما كان مناسباً على أن التغيرات في القيمة العادلة يتم تحميلها على بيان الدخل. وتلتزم المجموعة وفقاً لهذه العقود بمبادلة التدفقات النقدية التي سيتم استلامها مستقبلاً من الاستثمارات المقومة بعملات أجنبية بما يعادلها من الدولارات الأمريكية وفقاً لمعدلات صرف محددة مسبقاً. الأطراف المقابلة في هذه العمليات هي مؤسسات مالية رائدة.

(أ) العقود الآجلة للعملات الأجنبية – بالعملية:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣		٢٠١٢	
القيمة الأسمية المشتراة	القيمة الأسمية المباعة	القيمة الأسمية المشتراة	القيمة الأسمية المباعة
٢,٤١٣	٩,٤٨٤	٢,٨١٥	١٠,٦٠٦
١,٠٦٥	٥,٨٤٢	٥,٥٦٥	١٠,٥٩٩
-	٢,٣٤٣	-	٢,٠٢٦
٩٥٩	٢,٥٩٦	١,٠١١	١,٧٢٨
٤,٤٣٧	٢٠,٢٦٥	٩,٣٩١	٢٤,٩٥٩

القيم الأسمية هي مبالغ العقود المستخدمة في احتساب التدفق النقدي الذي سيتم مبادلتها. وتعد هذه القيم أساساً متعارفاً لقياس حجم العمليات القائمة. ولكنها لا تمثل المخاطر الائتمانية أو السوقية.

(ب) العقود الآجلة للعملات الأجنبية – الفترة المتبقية للاستحقاق:

جميع العقود الآجلة للعملات الأجنبية المستبقة تستحق في سنة واحدة أو أقل.

(ج) العقود الآجلة للعملات الأجنبية – أرباح وخسائر غير محققة:

يلخص الجدول التالي القيمة العادلة للمحفظة الاحترازية للمجموعة من العقود الآجلة للعملات الأجنبية في تاريخ بيان المركز المالي، مفصلة وفقاً للعقود التي تمثل موقف ربح غير محقق والعقود التي تمثل موقف خسارة غير محققة.

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣		٢٠١٢	
شراء	بيع	شراء	بيع
١٥٤	٦٤	٢٧٧	٩١
(١٧)	(٢٥٣)	(٣)	(٦٠٧)
١٣٧	(٢٨٩)	٢٧٤	(٥١٦)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٢. تسوية صافي النتيجة مع التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٦,٦٣١	١٤,٨٧٣	ربح السنة
(١٤,٦٦٩)	٦,٢٢٠	الزيادة (النقص) في صناديق التأمين
٧٠٨	(٢,٤٠٢)	التغير في الذمم المدينة / الدائنة، بالصافي
١٥,١١٥	١٧,٠٧٨	التغير في أقساط التأمين المستحقة
١٥,٣٠٤	(١٨,٧٣٣)	التغير في الموجودات / المطلوبات الأخرى، بالصافي
٣٣,٠٨٩	١٧,٠٣٦	صافي النقدية الناتجة من أنشطة التشغيل

٣٣. الإفصاح عن القيمة العادلة

يظهر الجدول التالي القيمة العادلة للأدوات المالية للمجموعة:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

القيمة العادلة		القيمة الدفترية				بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة	٢٠١٣
المجموع	بالتكلفة المطفاة	متوفرة للبيع	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	قروض وذمم مدينة			
الموجودات							
٢٧٣,٢٣١	٢٧٣,٢٣١	-	-	-	٢٧٣,٢٣١	-	النقد وما في حكمه
٣٦٧,٦٣١	٣٦٦,٥٦٩	-	٢١٥,١٨٢	٥٥,٥١٠	-	٩٥,٨٧٧	إستثمارات
٨٤,٤٨٢	٨٤,٤٨٢	-	١,١٥٣	٨٢,٩٠٨	٤٢١	-	إيرادات مستحقة
١١٤,٣٣٢	١١٤,٣٣٢	-	-	-	١١٤,٣٣٢	-	ذمم تأمين مدينة
٤٦,٥٣٨	٤٦,٥٣٨	-	-	-	٤٦,٥٣٨	-	ودائع لدى شركات التأمين
٥٥,٣٩٩	٥٥,٣٩٩	-	-	-	٥٥,٣٩٩	-	موجودات أخرى
المطلوبات							
٤٥,٥٨٨	٤٥,٥٨٨	٤٥,٥٨٨	-	-	-	-	ذمم تأمين دائنة
٣٣,٨٢٨	٣٣,٨٢٨	٣٣,٨٢٨	-	-	-	-	مطلوبات أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٣. الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	القيمة الدفترية					القيمة العادلة
	بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة	قروض وذمم مدينة	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	متوفرة للبيع	بالتكلفة المطفأة	المجموع
الموجودات						
النقد وما في حكمه	-	٣٤٨,٣٥٤	-	-	-	٣٤٨,٣٥٤
إستثمارات	٧٧,٧٧٦	-	٦٥,٦٧٥	١٧٢,٢٧١	-	٣١٥,٧٢٢
إيرادات مستحقة	-	١,١١٨	٩٩,٤٢٤	١,٠١٨	-	١٠١,٥٦٠
ذمم تأمين مدينة	-	٩٧,٣٨٥	-	-	-	٩٧,٣٨٥
ودائع لدى شركات التأمين	-	٤٥,٥٩٢	-	-	-	٤٥,٥٩٢
موجودات أخرى	-	٢٠,٩٥٥	-	-	-	٢٠,٩٥٥
المطلوبات						
ذمم تأمين دائنة	-	-	-	-	٣١,٠٤٣	٣١,٠٤٣
قروض	-	-	-	-	٢٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	٢٣,٢٣٥	٢٣,٢٣٥

لا تمثل البيانات المفصّل عنها في الجدول أعلاه مؤشراً للقيمة الصافية للمجموعة.

القيمة العادلة هي القيمة المستلمة لبيع أحد الموجودات أو المدفوعة لتحويل المطلوبات في عملية منظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ التحديد، والسوق الأكثر فائدة التي يمكن للمجموعة الوصول إليها في ذلك التاريخ. القيمة العادلة للمطلوبات تعكس مخاطر عدم أدائه.

حسب توفر المعلومات، تقيس المجموعة القيمة العادلة للأداة باستخدام السعر المعروض في سوق نشط لتلك الأداة. يعتبر السوق نشطاً عندما تكون المعاملات للموجودات أو مطلوبات تجري مع وتيرة وحجم كاف لتوفير المعلومات والتسعير على أساس مستمر.

إذا لم يكن هناك سعر مدرج في سوق نشط، تتبع المجموعة تقنيات التقييم التي تزيد من استخدام المدخلات ذات الصلة والقابلة للرصد والتي تقلل من استخدام المدخلات الغير قابلة للرصد. تتضمن تقنية التقييم المختارة جميع العوامل التي تأخذ بعين الاعتبار من قبل المشاركين في السوق لتسعير الصفقة.

تم استخدام الطرق والفرضيات التالية لتقدير القيمة العادلة للأدوات المالية:

(أ) عام

تم اعتبار القيمة الدفترية للأدوات المالية للمجموعة ما عدا الإستثمارات والعقود الآجلة للعملاء الأجنبية، مقارنة للقيمة العادلة نظراً للاستحقاق الفوري أو القصير الأجل لهذه الأدوات المالية. وبالتالي، لا يتم الإفصاح عن تفاصيل القيمة العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٣. الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

(ب) الاستثمارات

تقيس الشركة القيم العادلة باستخدام هيكل القيم العادلة الذي يعكس تأثير المعلومات في عمل القياس:

- الفئة الأولى: أسعار السوق المدرجة (غير معدلة) في أسواق نشطة للموجودات والمطلوبات المماثلة.
- الفئة الثانية: تقنيات التقييم المبنية على مدخلات قابلة للرصد. إما بشكل مباشر (مثال الأسعار) أو غير مباشر (مثال ما ينتج عن الأسعار). وتشمل هذه الفئة الأدوات المقيّمة باستخدام: أسعار الأسواق المسجلة في الأسواق النشطة لأدوات مشابهة: الأسعار المسجلة لأدوات مماثلة أو مشابهة للمعلومات في الأسواق التي تعتبر أقل نشاطاً أو وسائل التقييم الأخرى حيث المعلومات كلها ذات أهمية وواضحة بشكل مباشر أو غير مباشر في بيانات الأسواق.
- الفئة الثالثة: تقنيات التقييم المبنية على مدخلات غير قابلة للرصد، وتشمل هذه الفئة كل الأدوات ذات تقنيات التقييم الفني التي ليست مبنية على مدخلات قابلة للرصد ولها تأثير كبير في تقييم الأدوات المالية. وتشمل هذه الفئة الأدوات التي يتم تقييمها على أساس أسعار الأسواق المعلنة لأدوات مماثلة حيث التعديلات الهامة غير المرصودة أو الفرضيات مطلوبة لتعكس الفروق بين الأدوات.

يحلل الجدول التالي الأدوات المالية، التي تقاس بالقيمة العادلة بنهاية العام، بمستوى هيكل القيمة العادلة والتي يعترف بها في قياس القيمة.

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	الفئة الأولى	الفئة الثانية	الفئة الثالثة	المجموع
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق				
سندات دين	٥٦,٥٧٢	-	-	٥٦,٥٧٢
بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
محتفظ بها بغرض المتاجرة				
أسهم شركات مدرجة	٥٣,٩٣٤	-	-	٥٣,٩٣٤
مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي				
سندات دين	٤١,٩٤٣	-	-	٤١,٩٤٣
متوفرة للبيع				
سندات دين	١٩٢,٤٨٠	-	-	١٩٢,٤٨٠
أسهم شركات غير مدرجة	-	١,٥١٤	٥,٦٤٦	٧,١٦٠
أخرى	-	١,٩٣٥	١٣,٦٠٧	١٥,٥٤٢
	٣٤٤,٩٢٩	٣,٤٤٩	١٩,٢٥٣	٣٦٧,٦٣١

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٣. الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

(بآلاف الدولارات الأمريكية)				٢٠١٢
المجموع	الفئة الثالثة	الفئة الثانية	الفئة الأولى	
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق				
سندات دين				
٦٨,٣٨٥	-	-	٦٨,٣٨٥	
بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
محتفظ بها بغرض المناجرة				
٤٥,٤٧٦	-	-	٤٥,٤٧٦	
أسهم شركات مدرجة				
مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي				
٣٢,٣٠٠	-	-	٣٢,٣٠٠	
سندات دين				
متوفرة للبيع				
سندات دين				
١٤٦,٤٨٦	-	-	١٤٦,٤٨٦	
أسهم شركات مدرجة				
٨١٣	-	-	٨١٣	
أسهم شركات غير مدرجة				
٦,٨٠٨	٥,٠٨٧	١,٧٢١	-	
أخرى				
١٨,١٦٤	١٥,٥٣٦	٢,٦٢٨	-	
٣١٨,٤٣٢	٢٠,٦٢٣	٤,٣٤٩	٢٩٣,٤٦٠	

يبين الجدول أدناه الحركة في الفئة الثالثة للموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)			
المجموع	أخرى	أسهم غير مدرجة	
٢٠,٦٢٣	١٥,٥٣٦	٥,٠٨٧	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣
			الربح (الخسارة) المعترف بها في:
(١,٥٧٥)	(١,٠٣٧)	(٥٣٨)	- بيان الدخل
(١٨٦)	(١٧٨)	(٨)	- الدخل الشامل الآخر
٢,٥٠٥	١,٢٧٤	١,٢٣١	إستثمارات تمت خلال السنة
(٢,١١٤)	(١,٩٨٨)	(١٢٦)	إستثمارات مسترجعة خلال السنة
١٩,٢٥٣	١٣,٦٠٧	٥,٦٤٦	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
٢٢,٩٦٥	١٦,٨٩٢	٦,٠٧٣	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢
			الربح (الخسارة) المعترف بها في:
(١,٣٨٨)	(١,٣٠٢)	(٨٦)	- بيان الدخل
٣٢٣	٤٤٥	(١٢٢)	- الدخل الشامل الآخر
٢,٣٠٧	١,٠٠٠	١,٣٠٧	إستثمارات تمت خلال السنة
(٣,٥٨٤)	(١,٤٩٩)	(٢,٠٨٥)	إستثمارات مسترجعة خلال السنة
٢٠,٦٢٣	١٥,٥٣٦	٥,٠٨٧	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٣. الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

تستند القيمة الدفترية للاستثمار في الفئة الثالثة على مداخلات غير قابلة للرصد وتعكس حصة متناسبة من القيم العادلة للشركات المعنية وأصولها الصافية الكامنة. لا تتوقع المجموعة تغير كبير في القيمة العادلة للأصول تحت الفئة ٢ و الفئة ٣ فستغير واحد أو أكثر من المدخلات غير الافتراضية. تتم مراجعة تقييم هذه الاستثمارات كل ربع سنة ويتم تحديثها عند الضرورة على أساس المعلومات الواردة من المستثمر ومدراء الاستثمارات. بالنسبة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، لم تكن هناك عمليات نقل من وإلى الفئة ١، والفئة ٢ والفئة ٣ (لا شيء). القيمة العادلة هي تقديرات، ولا تعبر بالضرورة عن السعر الذي سيتم به بيع الإستثمار. وحيث يتطلب تحديد القيمة العادلة حكم موضوعي، ونظراً لعدم اليقين التام في الافتراضات المتعلقة بمعدلات الرسملة، وأسعار الخصم، والتأجير وغيرها من العوامل، قد يكون المبلغ الذي سوف يتحقق من قبل الشركة عند التخلص من إستثماراتها مختلف كثيراً عن القيمة التي يتم تسجيلها في البيانات المالية الموحدة، وقد يكون الفرق جوهري.

ج) العقود الآجلة للعملة الأجنبية

تم تقدير القيمة العادلة للعقود الآجلة للعملة الأجنبية المستخدمة بفرض الإحتراز على أساس أسعار السوق المدرجة.

د) القيمة العادلة أقل من القيمة الدفترية

تتغير القيمة العادلة للأوراق المالية المدينة التي تحمل معدلات فائدة ثابتة وفقاً للتغير في معدلات الفائدة السوقية. إلا أن القيمة الدفترية لهذه الموجودات المالية لم تخفض إلى قيمتها العادلة إذا كانت أقل. نظراً لأن هذه التغيرات في معدلات السوق تعتبر ذات طبيعة مؤقتة. كما أن الإدارة تعتزم، وتمتلك الموارد والقدرة المالية على الاحتفاظ عادةً بمثل هذه الاستثمارات حتى تاريخ استحقاقها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٤. التغيرات في السياسات المحاسبية

يوضح الجدول التالي بإيجاز التأثير المتراكم الناجم من تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٠) والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١١) على البيانات المالية للمجموعة كما هو مبين في الإيضاح رقم ٢.

(أ) بيان المركز المالي الموحد

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

المعلنة سابقاً	الشركات التابعة	المعدلة	تأثير التغيرات في السياسات المحاسبية
الموجودات			
٣٣٤,٣٤٥	١٤,٠٠٩	٣٤٨,٣٥٤	النقد وأرصدة لدى البنوك
٣١٦,٠٠١	١٢٧	٣١٦,١٢٨	إستثمارات
٧٩,٥٩٥	٢١,٩٦٥	١٠١,٥٦٠	إيرادات مستحقة
٩١,٠٠٨	٦,٣٧٧	٩٧,٣٨٥	ذمم تأمين مدينة
٤٢,٢٢٥	٣,٣٦٧	٤٥,٥٩٢	ودائع لدى شركات التأمين
٢٣,٨٧٦	٤,١١٦	٢٧,٩٩٢	تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة
٥٧,٢٤٨	٢,٠٤٤	٥٩,٢٩٢	حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية
٢٧,٩٥٩	(٥,٨٥٦)	٢٢,١٠٣	موجودات أخرى
٢٧,٦٧٥	—	٢٧,٦٧٥	عقارات ومعدات
٩٩٩,٩٣٢	٤٦,١٤٩	١,٠٤٦,٠٨١	
المطلوبات			
٦٠٠,٩٩٠	٧٠,٤٦٤	٦٧١,٤٥٤	مخصصات فنية
٣٠,٠١٥	١,٠٢٨	٣١,٠٤٣	ذمم تأمين دائنة
٢٠,٠٠٠	—	٢٠,٠٠٠	قروض
٤٥,٥١٣	(٣,٣٩٦)	٤٢,١١٧	مطلوبات أخرى
٦٩٦,٥١٨	٦٨,٠٩٦	٧٦٤,٦١٤	
حقوق الملكية			
المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم			
٢٢٠,٠٠٠	—	٢٢٠,٠٠٠	رأس المال
(١٤,٧٩٣)	—	(١٤,٧٩٣)	أسهم الخزينة
٤١,٩٧٧	—	٤١,٩٧٧	الإحتياطيات
(١٠٤)	(١١,٨٥١)	(١١,٩٥٥)	العجز المتراكم
٢٤٧,٠٨٠	(١١,٨٥١)	٢٣٥,٢٢٩	
٥٦,٣٣٤	(١٠,٠٩٦)	٤٦,٢٣٨	حصة غير مسيطرة
٣٠٣,٤١٤	(٢١,٩٤٧)	٢٨١,٤٦٧	
٩٩٩,٩٣٢	٤٦,١٤٩	١,٠٤٦,٠٨١	
٠,٠٨	٠,٠١	٠,٠٩	عائد الربح للسهم الواحد المنسوب للمساهمين (الأساسي والمخفض): (دولار أمريكي)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٤. التغييرات في السياسات المحاسبية (تابع)

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

تأثير التغييرات في السياسات المحاسبية

كما في ١ يناير ٢٠١٢	المعلنة سابقاً	الشركات التابعة	المعدلة
الموجودات			
النقد وأرصدة لدى البنوك	٣٤٣,٨٤٤	١٥,٤٥٣	٣٥٩,٢٩٧
إستثمارات	٣٠٥,٧٢٨	١٦٦	٣٠٥,٨٩٤
إيرادات مستحقة	٩٤,٥٨٣	٢٦,٦١٧	١٢١,٢٠٠
ذمم تأمين مدينة	٨٩,٤٠٤	١٢,٣٠٣	١٠١,٧٠٧
ودائع لدى شركات التأمين	٤٨,٩٣٨	٢,٥٤٠	٥١,٤٧٨
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة	٢٣,٥٢٣	٤,٦٦١	٢٨,١٨٤
حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية	٥٣,٨٨٩	٧,٦٠٧	٦١,٤٩٦
موجودات أخرى	٣٤,٥٢٠	٤٠٨	٣٤,٩٢٨
عقارات ومعدات	٢٧,٦٥٧	—	٢٧,٦٥٧
	١,٠٢٢,٠٨٦	٦٩,٧٥٥	١,٠٩١,٨٤١
المطلوبات			
مخصصات فنية	٦١٨,٦٦٠	٨٣,٢١٤	٧٠١,٨٧٤
ذمم تأمين دائنة	٢٧,٧٠٣	(٤٥١)	٢٧,٢٥٢
قروض	٤٠,٠٠٠	—	٤٠,٠٠٠
مطلوبات أخرى	٥٤,٤١١	١٣,١٨٥	٦٧,٥٩٦
	٧٤٠,٧٧٤	٩٥,٩٤٨	٨٣٦,٧٢٢
حقوق الملكية			
المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم			
رأس المال	٢٢٠,٠٠٠	—	٢٢٠,٠٠٠
أسهم الخزينة	(١٤,٧٩٣)	—	(١٤,٧٩٣)
الإحتياطيات	٣١,٣٦٠	—	٣١,٣٦٠
العجز المتراكم	(١٤,١٧٩)	(١٤,١٤٤)	(٢٨,٣٢٣)
	٢٢٢,٣٨٨	(١٤,١٤٤)	٢٠٨,٢٤٤
حصة غير مسيطرة			
	٥٨,٩٢٤	(١٢,٠٤٩)	٤٦,٨٧٥
	٢٨١,٣١٢	(٢٦,١٩٣)	٢٥٥,١١٩
	١,٠٢٢,٠٨٦	٦٩,٧٥٥	١,٠٩١,٨٤١
عائد الربح للسهم الواحد المنسوب للمساهمين (الأساسي والمخفض): (دولار أمريكي)			
	(٠,١٠)	(٠,٠١)	(٠,١١)

ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٤. التغيرات في السياسات المحاسبية (تابع)

(ب) بيان المركز المالي الموحد

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

کما فی ۳۱ دسمبر ۲۰۱۲

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢		
المعدلة	الشركات التابعة	تأثير التغيرات في السياسات المحاسبية
٢٣٨,٦٤٢	٣٧,٨٧٥	٢٧٦,٥١٧
إجمالي الأقساط المكتتبة		
٢١٨,٢٣١	٣٦,٤٨٧	٢٥٤,٧١٨
صافي الأقساط المكتسبة		
(١٢٩,٧١٤)	(٢٣,٦٣٩)	(١٥٣,٣٥٣)
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها		
(٦١,٥١٣)	(٩,٢٩٥)	(٧٠,٨٠٨)
مصاريف الحصول على أعمال التأمين		
١١,٧٤٠	٢٢٣	١١,٩٦٣
إيراد الإستثمار المتعلق بمحفظة التأمين		
(١٨,٨٦٣)	-	(١٨,٨٦٣)
مصاريف التشغيل		
١٩,٨٨١	٣,٧٧٦	٢٣,٦٥٧
نتائج الإكتتاب		
٩,٦٣١	-	٩,٦٣١
إيراد الإستثمار المتعلق بمحفظة المساهمين		
(٩,٦٣٨)	٩١	(٩,٥٤٧)
مصاريف التشغيل - أنشطة غير اكتتابية		
(٤٠٧)	-	(٤٠٧)
مصاريف اقتراض		
٨,١٢٨	(٤,٢٣٧)	٣,٨٩١
إيرادات أخرى		
(١٥,٢١٠)	٤,٦١٦	(١٠,٥٩٤)
مصاريف ومخصصات أخرى		
١٢,٣٨٥	٤,٢٤٦	١٦,٦٣١
ربح السنة		
منسوب إلى:		
(٢,٨٧٥)	١,٩٥٣	(٩٢٢)
حصة غير مسيطرة		
١٥,٢٦٠	٢,٢٩٣	١٧,٥٥٣
مساهمي الشركة الأم		
١٢,٣٨٥	٤,٢٤٦	١٦,٦٣١

٣٥. الشركات التابعة الرئيسة، الشركات المشتركة والشركات الزميلة

(أ) الشركات التابعة:

فيما يلي بيان بالشركات التابعة للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣:

بلد التأسيس	نسبة الملكية	حصة غير مسيطرة	الأنشطة الرئيسة
أريج كابيتال ليميتد	المملكة المتحدة	١٠٠٪	لا يوجد
شركة أريما لأنظمة التأمين (ذ.م.م.)	مملكة البحرين	١٠٠٪	لا يوجد
شركة ضمانات الخليج المحدودة (ذ.م.م.)	مملكة البحرين	١٠٠٪	لا يوجد
نكاफल رى ليميتد	الإمارات العربية المتحدة	٥٤٪	٤٦٪
			إعادة تكافل

إن ملكية المجموعة في الشركات التابعة جميعها من الأسهم العادية ولم تتغير من تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. كما أن الشركة ما تزال تمتلك ٥٠٪ في المشروع المشترك - هاردي أريج لإدارة التأمين (ذ.م.م) مقرها مملكة البحرين. كما تستحوذ المجموعة على ٢٥٪ من أسهم حقوق جلوب ميد البحرين ذ.م.م. بمملكة البحرين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٥. الشركات التابعة الرئيسية، الشركات المشتركة والشركات الزميلة (تابع)

ب) المصالح في شركات تابعة : تكافلي ري

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
%٤٦	%٤٦	حصة غير مسيطرة
١٧٩,٢٣٤	١٦٧,٢٢٧	أصول أخرى
٧٨,٧١٩	٧٥,٦٨٥	مطلوبات أخرى
١٠٠,٥١٥	٩١,٥٤٢	صافي الأصول
٤٠,١٧٤	٢٣,٦٣٧	الدخل
(٢,٠٠٥)	(٨,٠٩٩)	خسارة السنة
(١,٣٨٨)	(٨,٩٧٥)	مجموع الدخل الشامل
٦٣٩	٤,١٢٩	الدخل الشامل المنسوب لحصة غير مسيطرة
٨,٩٨٢	(٢,٥٨٤)	صافي النقدية (المستخدمة في) الناتجة من أنشطة التشغيل
(٤,٩١١)	(٢,٢٤٨)	صافي النقدية المستخدمة في أنشطة الإستثمار
٤,٠٧١	(٤,٨٣٢)	صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه

يتم توحيد صناديق المشاركين للشركة التابعة حيث يتم التحكم في هذه الصناديق وإدارتها من قبل الشركة التابعة والتي هي في وضع يمكنها من إدارة الأنشطة والعمليات.

ج) مصالح في ترتيبات مشتركة وشركات زميلة

١. يوضح الجدول التالي البيانات المالية في كل الشركات الزميلة غير الجوهرية بشكل فردي التي تحتسب بطريقة حقوق الملكية

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٢٧٩	١٩	مبالغ مستحقة من مصالح في شركات زميلة
(٩٦)	(٢٦٠)	مجموع الدخل الشامل

٢. يوجز الجدول التالي البيانات المالية في كل الشركات المشتركة غير الجوهرية بشكل فردي التي تحتسب بطريقة حقوق الملكية

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٢٧	١١٩	مبالغ مستحقة من مصالح في شركات زميلة
(٣٩)	(٨)	مجموع الدخل الشامل

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٦. افصاحات الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين، الشركات التابعة، الشركات الزميلة، الشركات المشتركة، أعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين.

فيما يلي موجز المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة.

١. الشركات التابعة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٣١,٤٣٣	٣٤,٩٣٢	أ) إجمالي الأقساط الموزعة من شركة تابعة إلى الشركة الأم
٦,٠١٤	٤,٨٨٩	ب) رسوم خدمات إدارية مقدمة من الشركة الأم
		ج) أرصدة قائمة
١٢,٤٦٨	٤٠,١٩٣	- مدينة
١١٤	٦١	د) رسوم إمتياز برامج الحاسب الآلي
٢٥٠	-	هـ) بيع / شراء موجودات غير ملموسة بين الشركات التابعة

٢. المشاريع المشتركة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٧٤	١٢٣	أ) رسوم خدمات إدارية مقدمة
٦٤	٣١٥	ب) أرصدة مدينة

٣. المزايا المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		أ) أعضاء مجلس الإدارة
١٠٨	٩٦	- مكافآت (رسوم حضور)
١٤٨	١١٦	- مصاريف سفر
		ب) تعويض كبار الموظفين
١,٥٢٥	٢,١٤٤	- رواتب ومزايا قصيرة المدى للموظف
٢٦١	٧١٩	- مزايا ما بعد التوظيف
٤٠٤	٤٦٣	- مزايا الأسهم
		ج) أرصدة مستحقة (صافي)
		الإدارة العليا
٤,٤٩٦	٦,٠٣٦	- الرصيد الأقصى
٤,٤٩٦	٦,٠٣٦	- رصيد الإغلاق

تتم جميع المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة على أسس تجارية. من المتوقع تسوية جميع الأرصدة المعلقة مع الأطراف ذات العلاقة خلال ١٢ شهر. لم يتم عمل مخصص في سنة ٢٠١٣ و ٢٠١٢ لأي مبالغ معلقة مستحقة من الأطراف ذات العلاقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٧. الشركة الأم

فيما يلي بيان المركز المالي غير الموحدة للشركة الأم، المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.).

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	٢٠١٢	
الموجودات		
النقد أرصدة لدى البنوك	١٨٥,١٩٩	٢٦٠,٣٣٦
إستثمارات	٣١٥,٦٥٧	٢٧٩,٥٢٥
إيرادات مستحقة	٧١,٧٦٧	١٠٣,٢٠٥
ذمم تأمين مدينة	٦٤,٩٠٨	٦٣,٧٨٠
ودائع لدى شركات تأمين	٤٣,١٠٧	٤٢,٢٢٥
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة	١٨,٢٠٣	١٨,٢٣٣
حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية	٣٦,٨٠١	٤٠,٠٠٤
موجودات أخرى	٨٩,١٣٧	٣٥,٨٦١
استثمار في شركات تابعة وزميلة	٥١,١٨٣	٥٢,١٧٤
العقارات والمعدات	٨,٠٨٤	٨,٥٦٦
	٨٨٤,٠٤٦	٩٠٣,٩٠٩
المطلوبات		
مخصصات فنية	٥٧٦,٢٢٣	٥٨٤,٨٧٥
ذمم تأمين دائنة	٢٠,٦٥٣	٢٤,٤٣٠
قروض	-	٢٠,٠٠٠
مطلوبات أخرى	٣٧,٨٤٦	٣٩,٣٧٥
	٦٣٤,٨٢٢	٦٦٨,٦٨٠
حقوق المساهمين (إيضاح ٢١)		
رأس المال	٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠
أسهم الخزينة	(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)
احتياطات	٣٨,٧٠٢	٤١,٣٦٠
أرباح مستبقاة (عجز متراكم)	٥,٣١٥	(١١,٣٣٨)
	٢٤٩,٢٢٤	٢٣٥,٢٢٩
	٨٨٤,٠٤٦	٩٠٣,٩٠٩

أريج - المجموعة

أريج

المكتب التمثيلي موريشيوس
وحدة ١٢ ج، الطابق الثاني عشر برج رافلز
١٩ سايرسيتي، إيبان
موريشيوس
هاتف: +٢٣٠ ٤٦٦ ٠١١٢ / ٤٦٦ ٠٠٩٢
فاكس: +٢٣٠ ٤٦٦ ٠١١٤
البريد الإلكتروني: info@arig.com.mu

المكتب التمثيلي ليبيا
برج طرابلس رقم ٢
الطابق ١٤ مكتب ١٤٥
طرابلس، ليبيا
هاتف: +٢١٨ ٢١ ٣٣٦ ٢٤٨٦
مباشر: +٢١٨ ٢١ ٣٣٦ ٢٤٨٤
فاكس: +٢١٨ ٢١ ٣٣٦ ٢٤٨٥
البريد الإلكتروني: al-mabrouk.s@arig.com.bh

فرع سنغافورة
٢ شنتون واي، رقم ١٣-٠٢
SGX مركز ١
سنغافورة ٠٦٨٨٠٤
هاتف: +٦٥ ٦٥ ٣٦٦ ٦١٨
فاكس: +٦٥ ٦٥ ٣٦٦ ٦١٩
البريد الإلكتروني: info@arig.com.sg
الموقع الإلكتروني: www.arig.com.sg

فرع لا بوان
مكتب الإدارة
لعاية إدارة برايتون المحدودة
الطابق الأرضي، محل رقم: U-٢١٥،
جالان باهاسا،
ص.ب. ٨٠٤٣١
٨٧٠١٤ لا بوان إف تي،
ماليزيا
هاتف: +٦٠ ٨٧ ٤٤٢ ٨٩٩
فاكس: +٦٠ ٨٧ ٤٥١ ٨٩٩

المكتب الرئيسي
بناية أريج - المنطقة الدبلوماسية
ص.ب. ٢٦٩٩٢
المنامة - مملكة البحرين
هاتف: +٩٧٣ ١٧ ٥٤٤ ٤٤٤
فاكس: +٩٧٣ ١٧ ٥٣١ ١٥٥
البريد الإلكتروني: info@arig.com.bh
الموقع الإلكتروني: www.arig.net

الشركات التابعة

ضمانات الخليج (ذ.م.م.)
ص.ب. ٥٢٠٩
دبي - دولة الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +٩٧١ ٤ ٣٣٥ ٥٣٤٧
فاكس: +٩٧١ ٤ ٣٣٥ ٥٦٧٩
البريد الإلكتروني: dubai@gulfwarranties.com
الموقع الإلكتروني: www.gulfwarranties.com

أريما لأنظمة التأمين (ذ.م.م.)
ص.ب. ١٥٦٤٢
المنامة - مملكة البحرين
هاتف: +٩٧٣ ١٧ ٥٤٤ ١١١
فاكس: +٩٧٣ ١٧ ٩١٨ ١١١
البريد الإلكتروني: arima@arima.com.bh
الموقع الإلكتروني: www.arima.com.bh

تكاful ري ليميتد
مركز دبي المالي العالمي
برج ضمنا
الطابق الرابع - مكتب رقم ٤٠١ (أ)
ص.ب. ٢١١١٨١
دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +٩٧١٤ ٣٦ ٠٠٥ ٣٥
فاكس: +٩٧١٤ ٣٦ ٣٧١ ٩٧
البريد الإلكتروني: takaful@takaful-re.com
الموقع الإلكتروني: www.arig.takaful-re.ae

أريج كابيتال ليميتد
الطابق الرابع، بناية ميتري
١٢-١٤ شارع ميتري
نندن EC3A 5BU
المملكة المتحدة
هاتف: +٤٤ ٢٠ ٣٢٠٧ ٠٠٨١

شركة مشتركة

هاردي أريج لإدارة التأمين (هيم)
بناية أريج - المنطقة الدبلوماسية
ص.ب. ٢٦٩٩٢
المنامة - مملكة البحرين
هاتف: +٩٧٣ ١٧ ٥٤٤ ٢٢٢
فاكس: +٩٧٣ ١٧ ٥٣١ ١٥٥
البريد الإلكتروني: info@haim.com.bh
الموقع الإلكتروني: www.haim.com.bh